

# Zarja

GLASILO SLOVENSKE  
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI



Parades in Joliet, Ill. will be led by baton-twirlers Joyce Grohar, Jean Zola and Joan Nahas, members of Junior Drill Team No. 20, Joliet, Ill.

Salutations and Best Wishes for  
a Merry Christmas!



*The Dawn* OFFICIAL  
PUBLICATION  
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

83



## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. dec. 1926 v Chicagi, Ill.  
Inkorporirana 14. dec. 1927 v državi Illinois

### Slovenian Women's Union of America

Organized Dec. 19th 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated Dec. 14th, 1927 in the State of Illinois  
Member of: National Council of Catholic Women

Duhovni svetovalec—Spiritual Advisor  
Rev. Milan Slaje, 1709 E. 31st St., Lorain, Ohio

#### Glavni Odbor — Supreme Committee

Predsednica—President  
Mrs. Marie Prislant, 1034 Dillingham Ave, Sheboygan, Wis.

I. podpredsednica First Vice President  
Mrs. Frances Rupert, 19803 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio

II. podpredsednica—Second Vice President  
Mrs. Mary Coghe, 4517 Coleridge St., Pittsburgh, Pa.

III. podpredsednica—Third Vice President  
Mrs. Mary Shepel, 5 Lawrence St., Ely, Minn.

IV. podpredsednica—Fourth Vice President  
Mrs. Frances Raspet, 305 Spring St., Pueblo, Colo.

V. podpredsednica—Fifth Vice President  
Mrs. Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago, Ill.

Tajnica—Secretary  
Mrs. Josephine Erjavec, 527 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Blagajničarka—Treasurer  
Mrs. Josephine Muster, 714 Raub St., Joliet, Ill.

Nadzornice—Auditors  
Mrs. Mary Otonicar, 1110 E. 66th St., Cleveland, Ohio  
Mrs. Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.  
Mrs. Pauline Ozbolt, 2029 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Svetovalni in porotni odsek — Advisory Board  
Mrs. Frances Susel, predsednica, 15900 Holmes Ave.,  
Cleveland, Ohio  
Mrs. Ivanka Zakrajsek, 6059 — 68th Rd., Ridgewood, N. Y.  
Mrs. Marica Kopach, 1217 So. 61st St., West Allis, Wis.  
Mrs. Anna Kameen, P. O. Box 767, Forest City, Pa.  
Mrs. Rose Jerome, 214 Grant Ave., Eveleth, Minn.

## Zarja THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKA ZVEZE V AMERIKI  
OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

Izhaja vsak mesec—Published monthly

Naročnina \$2.00 na leto. Za članice SZZ \$1.20 na leto  
Subscription price \$2.00 per year  
Members of the SWUA \$1.20 per year

#### Office of Publication:

"ZARJA"

6117 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio

#### Editorial Office:

ALBINA NOVAK, Editor

6117 St. Clair Avenue, Cleveland 3, Ohio

Telephone ENdicott 5832

Entered as Second-Class Matter June 28, 1929, at the  
Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of August  
24, 1912.

Prosvetni odsek—Educational Committee  
Mrs. Albina Novak, Urednica in upravnica "Zarje,"  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio  
Mrs. Anna Petrich, 2178 Burton St., Warren, Ohio  
Miss Gladys Buck, 10036 Ave. L., So. Chicago, Ill.

Odbor za Mladiho in razvedrilo—Youth & Recreation Board  
Albina Novak, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio  
Frances Bogovich, 6701 Schaefer Ave., Cleveland, Ohio  
Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott Ave., Chicago, Ill.

### TO JE NAŠA SVETA DOLŽNOST

Najvažnejše seje v letu se vršijo v mesecu decembru pri vseh podružnicah naše Zveze. Tega bi se morale vse zavdati, če se ne, potem nismo bile zveste članice v preteklosti. Imeti letno sejo v mesecu decembru je določba, ki je v veljavi odkar je Zveza na svetu in to je zdaj že sedemnajst let. Včasih premišljujemo, zakaj je treba članstvo zmeraj opominjati o pomenu glavne seje. Čudno se nam zdi, zakaj moramo ponavljati eno in isto pesem in prositi udeležbo pri teh sejah, ko vsaka ve, da je potrebna navzočnost vseh članic, kadar se razmotrivajo važna vprašanja in delajo pravila za prihodnji termin. Ampak tako je pri vseh podružnicah brez izjeme: članice čakajo, da dobijo posebno vabilo ali opomin, da se vrši seja ta in ta dan in prošnjo: pridite v polnem številu!

Res je, vse premalo se zanimajo za stvari, ki so med nami za našo korist, akoravno vemo, da smo potom svojih organizacij dosegle mnogo narodnih zaslug s koristnimi in naprednimi programi, katere vzdržujemo po svojih nasebnih. Žalostno je, da smo tako počasne pri spoznanju, da vsak človek zavzema važno mesto v svoji nasebini in je vsak dolžan nekaj dobrega doprinesiti tisti skupini, pri kateri je včlanjen. Časi se spreminjajo in ž njimi se spreminjajo tudi načini življenja. Vršijo se mnogo stvari, o katerih nismo še sanjali in tem manj verjeli, da se lahko zgodijo. Ampak zgodile so se in za pričakovati je še večje spremembe. Nihče ne ve, kaj prinese bodočnost.

Zato se vas prosi, drage članice, pojdite k sejam v decembru in podajte svoje dobre sugestije in pomagajte pri sestavi programov za prihodnje leto 1944. Me nosimo mnoge odgovornosti in v skupnosti lahko premagamo vse nepravilnosti, ki so mnogokrat na potih do uspehov in dosegle bomo svoje cilje, s katerimi bomo pomagale napraviti ta svet boljši za našo doraščujočo generacijo, ki v upanju pričakuje našo pomoč. Ne smemo jih zapustiti, ker je naša sveta dolžnost služiti drug drugemu, ker v skupnosti je moč!

### IT'S OUR SOLEMN OBLIGATION

The most important meetings of the year are held in the month of December by all SWU Branches. All of us should know it by now or else we were not very loyal members in the past. Annual meetings in December is a standing rule which has been put to practice ever since the organization was instituted which took place seventeen years ago. Sometimes we wonder, why it is necessary to keep on reminding our members of the significance of the annual meeting. We wonder why it is that we have to repeat the same story over and over in urging the attendance at these meetings when every member is aware of the importance of a good representation at the session when the most vital issues of the year are in discussion and new rules are being formed for the coming year. But such is the case at every branch with no known exceptions.

We are all together too indifferent when it comes to things which are in existence for our welfare. We know by now that through our organizations we have attained many laurels on the wholesome and constructive programs that we promote in the community where we reside. But, many times we are too slow in realizing that each and every one of us plays a very important part in the community and that it is up to each individual to do something worthwhile in the group to which one belongs. Times are changing every mode of living. There are many things going on today of which we never dreamed and never believed would occur. But they happened and more is going to happen as we go on. Therefore, we beg of you, dear members, attend the meeting in December and offer some constructive suggestions and help make plans for the coming year 1944. Our responsibilities are many and together we can meet up with any obstruction or other obstacles which so often stand in the way of progress and come through victorious and through our accomplishments make this world a better place to live in for the growing generation which hopefully depends on us for help.





Marie Prisland:

## ZADNJI MESEC V LETU SE BLIŽA ZATONU . . .

MESEC december je za našo organizacijo posebno pomemben. V tem mesecu se je namreč rodila Slovenska ženska zveza. Letos bo od takrat poteklo že 17 let. V teh letih je bilo izplačane pogrebne zavarovalnine okrog 90 tisoč dolarjev. To je zelo lepa svota in velika pomoč sorodnikom naših članic. Koliko dobrega in koristnega je Zveza za svoje članstvo storila v narodnem oziru, bo označila zgodovina.

Mesec december je tudi važen radi volitev odborниц. Naše podružnice so bile dosedaj razmeroma srečne, da so jih vodile delavne odborнице, polne veselja do dela. Upam, da bodo vse take delavne odborнице izvoljene tudi zanaprej. Kjer bo sprememba v odboru, apeliram, naj se voli osebe, katerim je pri srcu napredek podružnice in Zveze, ker vemo, kakoršne so naše krajevne odborнице tak je napredek pri podružnicah. Tudi tam, kjer imamo navdušene glavne odborнице, ki pomagajo podružnici do ugleda in naraščaja, cveti društveno življenje.

Društveno delo je težavno, zato ga ne zmore vsaka. Mnogo sposobnih članic imamo med nami, ki pa niso voljne sprejeti odgovornosti urada, zato dajmo priznanje tistim, ki se žrtvujejo na društvenem polju. Le če bodo članice znale upoštevati delo svojih odborниц, bo napredek in vzajemnost v naših vrstah in veselje do dela ne bo nikdar usahnilo.

Meseca septembra se je vršilo splošno glasovanje. Članstvo je z večino odglasovalo za 35 centov asesmenta na mesec. Po novem letu bodo toraj članice, zavarovane za \$100.00, plačevale 35 centov mesečno in sicer: 20 centov v pogrebni sklad, 10 centov za Zarjo in 5 centov za uradne stroške.

Večina je toraj zmagala. Pri društvih, pri organizacijah, pri mestnih, vladnih in državnih oblasteh se upošteva večina in manjšina se uklone, le pri naši Zvezi je to drugače. Še vedno mi prihajajo pisma: "Jaz zahtevam stari asesment!" Za nameček je navadno pridnaja grožnja: "Če ne bo tako kot zahtevam, bom pa Zvezo pustila."

Rečeno mi je bilo naj se na manjšino ne oziram. Organizacija mi je pa tako pri srcu, da me skrbi sleherna članica. Nobene bi ne zgubila rada. Vidim pa, da je naša Zveza nekaj posebnega med organizacijami. Za njo velja merilo čisto svoje vrste. Druge organizacije so zvišale asesment, ne samo enkrat, pač pa večkrat; članstvu je bilo pojasnjeno enkrat za vselej, zakaj je zvišanje potrebno. Večina članstva je potrebo razumela, si dala dopovedati, da je bil povišek neobhodno potreben — kdo bi ga sicer drugače uvedel — razumela je to tudi manjšina in vse je bilo mirno. Naše članice, dasi so brihtne glave in vedo, da je draginja v deželi, pa kljub temu nekatere nikakor nočejo razumeti, da je bil povišan asesment potreben. Od konvencije je zdaj že šest mesecev, pa moram še vedno vsak dan odgovarjati pisma in razlagati, pojasnjevati, tolmačiti, miriti in pripovedovati, zakaj je bilo potrebno zvišati asesment. Kdo, mislite, bo to še vzdržal zanaprej? — Saj se sama sebi čudim, da se mi še ni v glavi zmešalo od vednih skrbi in "gruntanja."

Na roki imam celo grmado pism — vse se namreč rade name obrnejo — in v vsakem pismu je drugačna zahteva in drugi nasveti; vsak predlog je nekaj čisto svojega in posebnega. Vem, da imajo članice dobre namene, sta-

vim pa, da bi tudi modri kralj Salomon ne znal dati razsodbe, da bi bila vsaka članica zadovoljna in ustrezno postaviti. Kako naj jaz ugodim vsem, kar zahtevajo od mene.

Če bi znala, da se članicam res krivica godi radi višjega asesmenta, bi zadevo razumela, tako je pa ne razumem. Ko se je Zveza ustanovila je bil asesment postavljen na 25 centov, brez glasila, brez kritja konvenčnih stroškov in vsakojakih nagrad, pa se ni jezila nobena, da dobi premalo. Nobeni tudi ni bilo obljubljeno, da bo kdaj prejela kaj več. Ko so članice zastoj prejemale glasilo 14 let, ko se je krilo stroške delegatinj iz zvezine blagajne in se s tem prihranilo lepe denarje podružnicam, ni bilo slišati nobenega protesta, da članice prejema preveč. Če toraj k prvotnemu asesmentu dodamo deset centov, od tega dobimo Zarjo in kritje voznih stroškov delegacije ter potrebno rezervo, ki se bo nabirala v pogrebni skladu, da bo garantirana popolna zavarovalnina vsaki članici brez kakih posebnih doklad. V slučaju, da bi pogrebni sklad napredoval čez določeno rezervo — kot se bojijo nekatere — se bo ta rezerva, ki bi bila višja kot zahteva postava, razdelila med članstvo. Kje je toraj krivica, prosim?! — Pogrebni sklad, kot veste je upravljan sam zase, in to, razred A za sebe in razred B za sebe ter mladinski oddelek za sebe. Noben drug strošek se iz teh skladov ne sme plačati kot le zavarovalnina. Čim močnejši so ti skladi, večji delež ima v njem vsaka članica, kar bi pač morale razumeti vse.

Grožnja: Bom pa odstopila! — nam toraj ne pove, da se je komu zgodila krivica radi povišanega asesmenta, pač pa bo dala lepo priliko nasprotnikom naše Zveze, da se nam bodo lahko rogali, češ: "Kje je pa tista opevana zvestoba in ljubezen članic do Zveze? Kje je zdaj tisto zatrdilo, da so ženske vesele, ker imajo svojo organizacijo, če jo puščajo radi borih deset centov na mesec. Kaka ženska zavednost pa je to?" — Menda ja ni nobene med nami, ki bi hotela slišati tak očitke na svoj račun?

Kot veste, je Zveza katoliška organizacija. Nek vpliven prijatelj mi je rekel lansko leto: "Kdo bi si mislil, da imamo Slovenci v Ameriki samo katoličank nad dvanajst tisoč? To je imenitno izpričevalo za naše ženstvo!" — Veste pa tudi, če bi Zveza ne bila na katoliški podlagi in bi imela odprta vrata za vse, bi danes štela najmanj dvajset tisoč članic. Pričakovati toraj je, da bi bile zlasti matere — steber našega verskega življenja — ponosne na svojo organizacijo ter vesele in zadovoljne, da so tudi njih hčerke včlanjene v edini slovenski ženski katoliški organizaciji med nami.

Vsaka izmed nas nekaj da na svojo narodno zavednost. Povišan asesment pomeni Zarjo — za stari asesment bi jo morale ukiniti, če bi hotele zadostiti pogrebni rezervi. V Zarji se goji naša slovenska beseda in naša slovenska narodnost, o kateri nam prerokujejo, da so ji leta šteta.

Ali naj ima Ženska Zveza to ne lepo prednost, da bi prva uknila svoje glasilo in z njim slovensko besedo med nami? Kako bi o nas govorila zgodovina, ki bi povedala, da smo Slovenke v Ameriki same razkopale svojo organizacijo — radi desetih centov na mesec — in to ne ob času kake depresije, ko je težko za denar, pač pa ob času izobilja, ko deset centov ne pomeni dosti več kot — čašico kave.

Sestre! Dajte vendar malo pomisliti in ne se prenaglijo z izjavo: Bom pa odstopila! Če ste članica Zveze že delj



časa, boste z odstopom najprvo škodile sebi, nato pa ženskem ugledu. Vsaka sama zase ne more mnogo doseči, združene pa lahko dosežemo veliko. In ravno sedaj je ženska solidarnost najbolj potrebna. Predvojni časi se ne vrnejo nikdar več, to vidi vsak, ki zasleduje svetovne dogodke. Vse se bo spremenilo in prav gotovo je, da bo ženska stopila v ospredje kot še nikdar poprej. V preteklosti smo potrebovale svojo organizacijo za združitev in medsebojno spoznanje, v prihodnosti jo bomo rabile za učinkovite javne nastope, za splošen ugled ameriških Slovenk in v pomoč

naši, tako nesrečni, domovini. Sto nalog nas čaka. Treba bo nastopiti tu in tam, svetovati, pomagati, podpreti dobre stvari v javnem življenju, ki bodo v korist ne le nam, pač pa tudi našim družinam. Združene bomo veliko dosegle in storile mnogo dobrega, da bo o naši organizaciji lahko pisala zgodovina: "Na polju slovenske narodnosti v Ameriki se je odlikovala Slovenska ženska zveza, delavna organizacija, izkazujoča veliko narodno zavednost in požrtvovalnost. Slovenke, so si z delom za to organizacijo, spletale najlepši narodni venec."

## PRED SEDEMNAJSTIMI LETI!

Ko je škof Friderik Baraga pred sto leti kot prvi Slovenec prišel v Ameriko, je bil kot kašipot vsem njegovim naslednikom. Prvi, ki so mu sledili so bili misijonarji, Franc Pirc, Lovrenc Lautizar, Oton Skole, Janez Čebulj, ter škofje Ignaz Mrak, Janez Vertin, Trobec in Stariha. Dasiravno so vsi ti delali med Indijanci, so vendar polagali temeljski kamen za naše slovenske pionirje. Drug za drugim so se začeli naši rojaki seliti ter tu v novi deželi graditi svoje domove. Mnogi izmed njih so imeli namen se tu stalno naseliti.

Polagoma so se pričeli tudi zavedati, da poleg doma in svojih družin, jim je potrebno tudi še kaj drugega. Potrebno jim je bilo središče, kjer bi bili zavarovani za pomoč v slučaju smrti ali nesreče. Ustanovili so si podporno jednoto. Toda to je bilo šele 50 let po prihodu Barage v Ameriko. Iz ene jednote so zrastle še druge. Ljudje so prihajali v velikih skupinah; pristopali so k društvam, ki danes tvorijo močan stebel našega življenja in naših jednot.

Toda vse te jednote so bile ustanovljene le po moških. Vse gospodarstvo je bilo v njih rokah. Ženske so začeli šele pozneje polagoma sprejemati za članice. Šele po 25 let po ustanovitvi naše prve jednote so uvidevali potrebo in da se da tudi ženskam enakopravnost ter dovoli biti pri jednotah kot so-uradnice.

Minulo je celih 33 let, od ustanovitve naših podpornih jednot, ko so se končno tudi ženske začele prebujati. Uvidele so, da so tudi one zmožne vodstva isto tako kot moški. Uvidele so, da je potrebno, da imajo žene in dekleta svojo organizacijo. Toda vsaka ni imela korajžjo priti v javnost s svojimi idejami, saj so nam moške tako radi rekli, da smo ženske dobre samo za v kuhinjo. Bila je le ena Slovenka, katera se je neustrašeno borila za svojo organizacijo ter kazala pot ostalim Slovenkam. To je bilo pred 17 leti. Na dan 19. decembra leta 1926 je zbrala svoj krog v Sheboyganu, ter istega imenovala Slovensko žensko zvezo. V Sheboyganu so imeli prvo podružnico SZZ. Toda ena podružnica že od daleč ni zadostovala. Slovenke so bile po širni Ameriki, radi tega so se začele oglašati na njen poziv tu in tam. Dasiravno so imele mnoge Slovenke dobre namene ustanoviti svojo podružnico in jo priključiti Slovenski ženski zvezi, vendar so imele težkoče, vsaka v svoji naselbini. Slišala se je kritika, čemu še eno društvo, saj jih je že dovolj v naselbini. Vse take kritike so za en čas vzele veselje in pogum onim, katere so imele namen agitirati za SZZ. Toda po večjem prizadevanju so se začele ustanavljati podružnice za podružnico. Članice so se udeleževale pri raznih prireditvah in dobroteljskih namenih pri farah in po naselbinah. Polagoma je prišlo priznanje od drugih narodov, kateri so začeli spoštovati našo organizacijo ter ji kazati pozornost. Na ta način se je začel narod zanimati tudi za našo organizacijo, ker so uvideli, da je v resnici potrebna za naše žene in dekleta.

Vsak začetek je težak. Radi tega se vsak boji dela, ker je v dvomu ali bo uspelo ali ne. Toda to ni bilo v slučaju Mrs. Prislant, pred 17 leti, kajti imela je dovolj poguma, dobre volje in začrtano pot, o združenju žena in deklet. Da je bil njen korak pred 17 leti na mestu, nam je priča napredek organizacije od začetka do danes. Ko se je ustanovila podružnica številka ena je bilo pičlo 12 članic, iz katerih je naraslo 14.000 članic; od številke ena, na podružnico številko 105.

Tekom teh 17 let je naša organizacija doživela mnogo.

Prišteta je k odličnim organizacijam med ameriškim narodom. Lahko se kosa z vsako organizacijo, mogoče ne po premoženju toda po zaslugah. Vse to je delo naših pionirk, predvsem pa glavne predsednice Mrs. Marie Prislant, katera je prva dala močno podlago naši organizaciji in ki je še vedno stanovitna pri vodstvu, da si je imela že dovolj vzrokov, da bi odložila to težko mesto.

Na tem mestu iskreno čestitam glavni predsednici ob rojstnem dnevu Slovenske ženske zveze, da bi jo Bog ohranil še mnogo let med nami. Organizacija, katero je ona neustrašeno ustanovila pred 17 leti, naj bi pa še nadalje cvetela in rastle, kakor je v preteklih 17 letih, ker bi to bil najlepši šopek v poklon njeni ustanoviteljici.

JOSEPHINE ERJAVEC.

Ivan Zupan:

### BOŽIČNI ZVONOVI



Zvonovi božični, le milo donite,  
oznanjajte svetu Gospodov ta dan.  
K molitvi pobožni vse ljudstvo vabite,  
s čiščenjem Gospoda, da stopi na plan.

Saj praznik ta leta nam vsega največji  
prinaša dogodek svetovni v spomin,  
ko v štalci borni se je betlehemski  
rodil naš Zveličar in božji sam sin.

Ta praznik ljubezni je božje in mira,  
ga angel nebeški je znanil tedaj;  
pa žal, dan morije in v hudem sovraštvu  
ta praznik veliki obhajan bo zdaj!

Zvonovi božični, tja v bojne poljane.  
mogočen, svarilen nesite svoj glas: (   
naj kmalu preneha človeško to klanje,  
svetovni da mir naj objame vse nas!

Ti, Kralj pa miru nam to milost dodeli:  
človeštva usmili se, reši ga zla,  
da bližnje vse naše bi radi imeli,  
pa konec sovraštva, bo vojne, gorja!

### ODPRIMO SVOJA SRCA IN DARUJMO!

Približujejo se prazniki, kateri so vsem najbolj pri srcu. Obujamo si spomine na lepo preteklost, ko smo jih pričakovali v sreči in v zadovoljstvu. Naše misli nam uhajajo tudi v stari kraj, ko se spominjamo na vse one, do katerih nas loči široko morje, kateri bodo zopet letos občutili trpljenje in grozoto vojske ter na golih tleh preživeli božič. Drugi ga bodo v zaporih surovih sovražnikov, v sužnosti, in zopet drugi se skrivajo po visokih gorah pričakujoč rešitve in tudi z željo za maščevanje nad krutimi sovražniki.



Vsi ti imajo upanje na rešitev, na boljše dni, ko bodo lahko zopet pod svojo streho preživeli božič . . . S hrepenenjem čakajo na prihod Amerikancev in ostalih zaveznikov, da jih rešijo verig. Možno je, da bo vaš sorodnik iz Amerike prvi pozdravil vaše lastne sorodnike v domovini. Kako bodo srečni takih sestankov. Upajmo, da ta čas ni več daleč.

Slovenska ženska zveza zbira prispevke za vse dobrodelne sklade. Nabrala se je že lepa svota za JPO-SS, SANS in Rdeči križ. Kdor ima količjak čuta do ubogih sirot v domovini, bo gotovo daroval v ta namen. Ne bodite kamenitega srca. Omečajte si ga vsaj za božične praznike in delite svojo srečo s tistimi, ki so žrtve te grozne vojske. Pokažite se hvaležne za svojo svobodo in pravico do življenja s tem, da se boste spomnili ubogih revežev ter poslali darove za te dobrodelne sklade, ker pomagali boste svojim bratom in svojim sestram.

Ker je največja udeležba pri sejah v decembru, zato apeliram na vse podružnice, da prispevate v te namene. Upati moramo, da ni več daleč, ko bo trpljenje končano in pride ura rešitve za uboge reveže v starem kraju. Da bodo srčno hvaležni za vsako pomoč, to smo gotovi. Ostali jim bomo v večnem spominu.

Mogoče je letos zadnji božič, ko smo ločeni od naših dragih, ki se bojujejo za nas. Mogoče zadnji božič tudi za one, ki tako hrepene po rešitvi in čakajo na zmago zaveznikov. Storimo vse v svoji moči sedaj in prihitimo jim vsaj za božične praznike na pomoč. Darujmo v dobrodelne namene. Vsi skladi potrebujejo vašo pomoč. Nikar ne odrecite temveč bodimo hvaležni za svojo srečo in dajmo tudi za tiste, ki trpijo in stradajo. Vse darove pošljite na naš glavni urad.

Želeč vsem skupaj srečne božične praznike,  
JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica.

## Ženski svet

### ISKRENE ČESTITKE CLEVELANDSKEMU ŽUPANU MR. FRANK J. LAUSCHE-TU

Po izidu zadnjih županskih volitev je bila vsa slovenska javnost ponosna in vesela, ker je eden izmed našega izseljenega naroda sprejel tako veliko zaupanje, da je bil izvoljen na najodgovornejše in najčastnejše mesto — za župana milijonskega mesta Cleveland.

Novembrska številka Zarje je bila dotiskana še pred izidom novembrskih volitev, zato želimo v tej številki izraziti naše odkritosrčno veselje nad uspehom Slovenca, Mr. Frank Lausche-ta ter mu želeči, da bi se njegovo spoštovanje ime svetilo med najodličnejšimi ljudskimi zastopniki in voditelji v Ameriki.

Mr. Lausche je sin našega slovenskega naroda, katerega ni nikdar zatajil in se ni nikdar sramoval nastopiti kot slovenski govornik. On je lahko svetel vzgled naši odrasčujoči mladini, ki se tako rada izgovarja in muza, kadar je treba govoriti slovensko. Spoštujmo svojo narodno dedščino, naš jezik, pa nas bodo tudi drugi narodi upoštevali in cenili.

### BOŽIČNA VOŠČILA

Božični prazniki, ki so za nas vse imeli toliko lepih spominov skozi vsa poznejša leta, se zopet vračajo na svet, ki pa še ni našel rešitve in še vedno napaja zemljo s svojo srčno krvjo. Tudi za nas, ki smo tako srečni, da živimo v svobodni deželi, prinaša ta božič drugačno praznično veselje in razpoloženje. Številne naše družine so plačale narodni davek, ko so se morale posloviti od svojih očetov, sinov in bratov. Marsikateri slovenski mladenič preživlja vojne napore po raznih bojiščih sveta in mi, ki smo ostali doma, jih v duhu spremljamo in kličemo, da bi se srečno in kmalu vrnili domov.

Ta božič ne bo praznik veselja, zato pa skušajmo vsaka po svoji moči olajšati trpljenje tistim, ki so pomoči potrebni. V teh časih, ko si izmenjavamo voščila in darila, ne

pozabimo na naše obupane Slovence, ki čakajo naše skorajšnje pomoči. Odločimo od vseh naših stroškov en delež za naš narodni sklad, da bo tem izdatnejši in uspešnejši, kadar bodo prometne zveze zopet odprte.

Vsem čitateljicam priručna voščila in tople pozdrave.

### VAŽNI DOGODKI V MESECU NOVEMBRU

Naš državni tajnik Mr. Cordell Hull je izvrstno rešil svojo važno nalogo, ko se je udeležil posvetovanja štirih velevalstvi v Moskvi. Pri svojih 72 letih se je mož podal na tako daljno pot in s tem je pokazal vsem svojim sovražnikom in kritikom, da dobro pojmi današnji svetovni položaj in da visoko ceni naše zaveznike, posebno pa Rusijo, ki je do danes največ pripomogla k porazu našega skupnega sovražnika. Vsa posvetovanja so se vršila v najlepšem sporazumu tako, da bodo naši sovražniki sprevideli, kako brezpomembna je vsa njihova lažnjiva propaganda. Amerika, Anglija, Kitajska in Rusija so podpisale sedem točk, ki jamčijo skupno vojskovanje do konca in skupno posvetovanje za vsak potreben ukrep za doseg in ohranitev miru.

Četrta točka se nanaša na mednarodno organizacijo, h kateri lahko enakopravno pristopi vsaka država, ako ji je do tega, da se ohrani mednarodni mir in varnost.

V našem senatu je bila predložena resolucija, ki jo je podpiral senator Tom Connally, predsednik komiteja za zunanjo politiko (Foreign Relations Committee) in je v angleških časopisih večkrat omenjena kot Connally Resolution. Ta resolucija je uvrstila med svoje besedilo tudi četrto točko konference v Moskvi. Ta točka je udarec za tiste, ki mislijo, da lahko živimo sami za-se. Svet je danes preprežen z zračnimi črtami tako, da se pride do najbolj oddaljenega mesta v šestdesetih urah. Razumljivo je torej, da tudi Amerika ni tako zaplankana, da bi jo svetovni dogodki ne mogli vznemiriti. Splošna mednarodna organizacija je potrebna za vzdržanje miru in varnosti. Dostop do nje imajo vsi miroljubni narodi.

Kitajska, ki nima nobenih interesov v Evropi, se ni udeležila nadaljnjih zaključkov nanašajočih se na ureditev Evrope. Amerika, Anglija in Rusija so se dogovorile, da se obnovi Avstrija kot republika. Ko so Avstrijci to zvedeli, so takoj začeli s sabotažo in upori, katere je nemški Gestapo s težavo zadušil. Prva Hitlerjeva žrtev, Avstrija, bo obnovljena, ampak ne kot cesarstvo. Ta določba je težak udarec za prejšnjo avstrijsko cesarico Zito, ki ni nikdar izgubila upanja, da bo njen sin Otto rešil avstrijski prestol. V ta namen se je pripeljala v Washington, misleč, da je sedaj najugodnejši čas predložiti svoje aspiracije. Kako razočarana je cdšla, si lahko mislimo.

Poleg številnih važnih ukrepov nas mora zanimati tudi to, da bodo vsi hudodelci, ki so trpinčili in morili zaslužnjene prebivalce, poklicani pred sodišča dotičnih krajev, kjer so počenjali svoja grozodejstva. Naš mali slovenski narod bo lahko predložil težak račun Nemcem, Italijanom in drugim tolovajem.

### UNRRA — UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Združeni narodi, ki se borijo proti vsem zlobnim silam, ki danes razsajajo po celem svetu, so že napravili prve korake za nov in boljši red človeškega življenja.

V Washingtonu, naši prestolici, se je zbralo 44 narodnih in mednarodnih zastopnikov, ki so otvorili svoje prvo posvetovanje v Beli hiši dne 9. novembra 1943. Ta dan bo gotovo zapisan med zgodovinskimi številkami, ki bodo imele velik pomen na poznejši razvoj skupne akcije Zaveznikov. Predsednik Roosevelt je v svojem govoru povdaril, da se z nami nihče ne more šaliti. "We mean business," je rekel naš vrhovni poglavar, "z ozirom na politično, humanitarno in tudi vojaško smisel našega delovanja."

Vsi delegatje so se podpisali in podpisale so se tudi štiri velevalstvi, ki so zasnovele to plemenito idejo. Namen UNRRA je vršiti dobra dela usmiljenja med vsemi narodi, ki so vsled vojne prišli ob vse. Kakor hitro se bo kje umaknil sovražnik, kakor se je to že zgodilo v Siciliji in deloma v Italiji bo prišla prva in izdatna pomoč od Združenih naro-



dov od UNRRA. Člani te organizacije so jako dobro kvalificirani ljudje in bodo v svoji previdnosti delili pomoč tistim, ki so je najbolj potrebni. Razume se, da UNRRA nima neizčrpnih zakladov, ampak bo treba vsem odrešenim narodom, da se kmalu spravijo sami na lastne noge. To ni kakšen penzijski sklad, katerega bi ljudje prejeli do smrti. Je pa velikanskega pomena sedaj, ko je prva pomoč najnujnejša. Ljudje so brez obleke, brez strehe, brez živeža. Vse te glavne potrebe bodo potrebni takoj dobili, kakor hitro bo dežela, kjer prebivajo, rešena izpod tujega jarma. Polja so pomandrana in treba bo ukreniti vse, da se spomladi poljsko delo obnovi in zasejejo in zasadijo novi pridelki. Na vse take potrebe je treba misliti sedaj, ko so ljudje brez vsakih sredstev in pomoči. V UNRRA so vključene vse take skupine, ki bodo z večjo roko delile pomoč dokler se narod zopet ne poživi in popravi ter more prevzeti nadaljne preskrbe sam nase. Med strašnimi vestmi, katere je tako točno sestavila pisateljica Rebeka West, je tudi število, koliko naših slovenskih otrok je bilo odpeljanih v potujčevanje. O njih ni nobenega sledu in predno se bo moglo najti vse te razkrojene begunčke in jih vrniti v rojstne kraje, bo dalo mnogo dela in stroškov. Nešteto ljudi je bilo odvlečenih v razna taborišča, katere bo treba duševno in telesno ozdraviti, predno si bomo mogli sami kaj pomagati. Vojna je spravila ljudstva v tako mizerijo, kakoršne ne beleži zgodovina. Trdnih živcev mora biti človek, kadar čita take vesti iz zanesljivih virov in od zanesljivih oseb, ki nepristransko beležijo strašne dogodke po svetu.

V veliko tolažbo nam more biti taka skupina, kot je UNRRA, ki bo rešila marsikatero obupano človeško življenje, ki je ušlo smrti med to strašno vojno.

Konferenca delegatov UNRRA se je drugi dan nadaljevala v Atlantic City, N. J., pod vodstvom državnega pomožnega tajnika Dean Acheson. V svojem govoru je pojasnil, da bo UNRRA prinesla prvo pomoč, ampak ne bo trajala večno. Ljudje si bodo morali sami pomagati, kakor hitro se jih reši in spravi v red. Prepričani smo, da bodo evropska ljudstva rada sodelovala samo, da dobe nekaj za prvo silo, ko še vsega manjka in v veliki meri tudi zdravja.

Ta konferenca je važen dogodek za vse človeštvo, ki čaka skorajšnje rešitve iz te grozne vojne zablode. Človeku se zdi vsaka nadaljna žrtev odveč. Položaj je danes že tako jasen, da lahko trdimo, kdo je premagan in kdo je zmagovalac. Kljub vsem tem resnicam pa Nemci še nadalje norijo in koljejo, ker se bojijo sodnega dne, ki jih prav gotovo počaka. Odkar je Italija odstopila, je naš narod v najhujših bojih z Nemci, ki so takoj stopili v službe, izpraznjene od italijanskih kriminalcev. Ves narod je v krvnem boju in zato se mi tukaj ne smemo ohladiti v vseh naših skupinah za skupno pomoč našemu narodu. Resnica je, da bodo vsi narodi dobili prvo pomoč, ampak tudi vsak posameznik tukaj v Ameriki bo imel dovolj prilike dati nadaljno pomoč tistim, ki so preživeli vojne strahote. Izstradani, trpinčeni, zaslužnjeni ljudje bodo rabili telesno in duševno pomoč, predno bodo mogli preiti v dobo normalnega življenja. Revščina je tam v takem obsegu, da ne bo nihče dal preveč in pomnilno, kdor hitro da, da največ. Mi v Ameriki včasih potožimo, koliko smo izgubili ob kakšni selitvi, ko smo vendar lahko vzeli vse do pičice, kar je bilo v prejšnjem stanovanju. Zdaj si pa predstavimo tiste slovenske družine, ki so bile s silo razgane in ločene drug od drugega. Kadar se jih bo iskalo, je skoro neverjetno, da bi se dobilo vse posamezne člane skupaj in kaj bodo našle doma, kamor se je bil ugnedil tujec in jih oropal zopet, ko je bil preganjan. Od najmanjšega orodja in kuhinjske posode, vse je šlo, zato pomnožimo naše prispevke v naš narodni sklad za naš slovenski narod v domovini.

Dobro poznani Herbert Lehman, ki je bil mnogo let governor države New York, je direktor UNRRA. On se je že mudil v Afriki in drugod, da je pregledal današnji položaj, kolikor je bilo mogoče. Kakor hitro bodo vsi načrti dovršeni, bodo gotovi večaki poslani na to plemenito misijo.

## SPOMIN NA ELIZABETH CADY STANTON ŠE ŽIVI

Pred 128 leti se je rodila deklica, ki je s svojim vstrajnim in neustrašenim delom pridobila velik ugled in uveljavljenje žensk, ki so do tistega časa vdano prenašale vsa zapostavljanja. Njo danes slavimo kot našo pionirko, kajti ona je avtorica deklaracije o ženskih pravicah (Women's Declaration of Rights) iz leta 1848.

Prejšnji newyorški governor Herbert Lehman je določil dan 12. novembra v spomin te znamenite in razsodne ženske. V Washingtonu je letos ta dan proslavilo organizirano ženstvo iz številnih klubov in ženskih organizacij. Spominske slavnosti je vodila vladna zastopnica Mary T. Norton in Demokratsko žensko stranko v Pennsylvaniji je zastopala predsednica Mrs. Emma Guffey Miller, ki je prihitela na to slavnost. Ob tej priliki so se zborovalke spomnile in razpravljale o težavah, s kakršnimi so se borile naše pionirke, kajti našle niso odpor samo med moškimi, ampak mnogo zasmehovanja so prestale od svopih lastnih sester, ki še niso bile dovolj napredne in niso razglabljele, kako krivično so zapostavljene od moških, ki so si prilastili vse, državno in deželno vodstvo. Prvo žensko konvencijo je sklicala ta zaslužna žena Elizabeth Cady Stanton in njej je pomagala njena dobra sotrudnica Lucretia Mott. Na tej konvenciji leta 1848 so se ženske oglasile in zahtevale priznanje enakopravnosti. Od tedaj naprej se ta zahteva ponavlja v naši legislativi in kdo ve, kakšne zasluge si bodo morale ženske še pridobiti, predno jih bo moški svet priznal.



## Marjetica

Spisal Anton Koder  
(Nadaljevanje)



Tako dirja Srakar razoglav, bosopet in z razgaljenimi prsi od shrambe do shrambe in kadi povsod. Marjetica pa teka z molekom za njim, moli na glas in ponavlja besede:

“Beži, beži hud vihar,  
Voljno sprejmi ta moj dar!”

Oče pa ji pobožno in častljivo odgovarja.

A kakor bi ne čulo visoko nebo danes take molitve, kakor da bi bil zastoj ves trud in daritev, divja vihar zunaj brez prenehljaja. Oblaki so zdaj temni kot noč, zdaj svetli kot bi bila nebesa odprta. Zdaj se pode dalje, kakor da bi se podiral svet, zdaj se ne ganejo, kakor bi bili pribiti in privezani. In o solncu niti sledu ni, le bliski švigajo in udarjajo na vse strani, kakor da bi se bojevale v strašnem dvoboju svetle zvezde in bi premagane padale na zemljo.

In tla, kako so preplavljena z vodo! Cela jezera se zbirajo v dolinah in še vedno lije. Raz pogorja se vale rujavi grmeči valovi in tirajo kamenje, pesek in celo izruvana, izkoreninjena drevesa s seboj. In zelena črešnja, široka tepka se zvija in priklanja, kakor bilka na polju. Zdaj in zdaj mora omagati in se zgruditi na tla. In tamkaj zlat ječmen, rumena pšenica in rdeča detelja, kako je pobito vse na tla, kako se ponižuje bolj in bolj. Pa še vedno lije in lije, treska in grmi. Vmes pada posmezna, kakor orehi debela toča. In v zvoniku bije zvon in ječi, vse beži, vse se stiska v varno zavetje, vse je zmešano, v neredu, preplašeno, spremenjeno. To je pravi sodni dan.

Srakar pogleda bledega obraza bolj od strani in boječe skozi malo okence in moli in dviga roki. Marjetica pa se trese na vsem životu in se ne gane za stopinjo od njega.

Zdaj ugasne žerjavica v črepinji in oljka in suhe rože pogore do čistega.



"To je prav, to je dobro znamenje! Zdaj bo bolje!"  
vzklikne zopet Srakar vesel in se ozre skozi okno.

In v resnici, grmenje ponehuje, ploha se ustavlja, bliski so redkejši. Svetliti se začne, oblaki se jamejo trgati, bele megle se vlačijo kakor strahovi okrog. Že požari posamezen solnčni žarek, a zopet otemni. Le šumenje lijakov in hudournikov je vedno silovitiše.

Zdaj zopet položi Srakar dlan na blede, kuštravo čelo, pogleda na nebo in pravi: "Glej, Marjetica, glej, že je vse dobro! Ali vidiš, mavrica vstaja ondi, pa kako pisana in svetla je? Tako lepe nisi videla še nikdar, jeli da ne?"

"Saj je res, oče, pa kako velika in mnogobarvna je, pa žari se kakor mašni plašč pred oltarjem," vzklikne vesela Marjetica. "Pa zakaj, oče, ima toliko barv, rdečo, rumeno, zeleno, višnjevo in sama ne vem, kakšno še, le poglejte jo sami!" pristavi potem.

"Toliko jih ima, kolikor je človeških rodov na zemlji, je trdila rajnka mati, Marjetica, in po smrti se preselimo na njo," odgovori modro oče, potegne še kaka dva pota po zamišljenem čelu, kakor bi si hotel izbrisati zadnjo misel na hudo uro, pobere pipico, ki mu je pala med molitvijo na tla, ter gre vežne duri odpirat.

## V.

Proti večeru je bilo nebo zopet jasno kakor ribje oko. Tedaj nasadi Srakar širokokrajnik, ki je dosedaj pozabljen poleg ognjišča odrešenja čakal, na glavo, prime Marjetico za roko in pravi: "Pojdiva ven na polje in poglejva, koliko je škodila nevihta!"

In šla sta. Srakar je stopal naprej po vrtu, roso otepal z bosimi nogami, kakor da bi gaz delal, Marjetica mu je pa sledila.

Stoprv, ko prideta na plan, se ustavi oče, pogleda okoli sebe in migne hčeri: "Glej, vaško lipo je polomilo na razpotju! Škoda je je, toliko je stara, kakor tvoja rajnka mati, moja žena. Lepo drevo je bilo to. Mati je vedno trdila, da ima nekaj posebnega v sebi, da je nekako posvečeno, sveto drevo, da učka sila mnogo let."

Marjetica se ozre pri teh besedah v dolino in vzklikne: "O, to ni mogoče! Lipa je polomljena, na kateri visi božje razpelo in moj venec okoli njega." Preden more oče odgovoriti, prime ga deklica za roko in iti mora ž njo na nesrečno mesto.

A škoda ni bila velika. Odcepljen je bil le stranski vrh, deblo je bilo nekoliko nagnjeno, sveto razpelo na njem in venec najlepših cvetic nespremenjen. Pa kako je to veselilo Marjetico, se niti popisati ne more. Odslej pa je verovala prav gotovo, da je lipa sveto drevo.

Ko prideta potem oče in Marjetica sredi ravnega polja, o, kakšen pogled je bil tu! Na desno, na levo, na vse štiri strani je kimalo mokro rumeno klasje. In koliko ga je ležalo na tleh! In pa te poljske, te najlepše cvetlice, kako otožne in pobite so bile! Ondi oni-le purpari se je osulo vse rdeče cvetje, razen enega lista. Osramočena in solzna sloni zdaj med zlatim ječmenom, kakor bi hotela reči: vse je izgubljeno.

Tamkaj v razoru sredi pol dozorele rži jedva še kima in se kvišku drži pisani kokolj, ki se je prej tako nad visoko strnjo dvigal in smejal, enako pastirju med ponižnimi ovčicami. Kaj pa plavica ob robu pšenične njive? Ona ni bila ponosna sicer nikdar, vseljevala se je najraje med bo-deči osat. Sebični, slabotni slak se je spenjal vedno po njej, a kako ponižna je zdaj. Sključeno je njeno steblo, minula ji je vesela pomlaj. Zadovoljna bo, če jo vtrga kmalu pridna plevica, ali potna ženica in jo nosi vsaj nekaj ur na ljubečih prsih.

Marjetica je bila ginjena do solz pri tem pogledu. Srakar pa je vil z rokami, porinil klobuk bolj na čelo in niti pipa tobaka ga ni mogla razvedriti.

Zdaj se ozre po Marjetici, a kako ji požuga s kazalcem desne roke, videč, da je ravnokar v svoji razmišljenosti pohodila vpognjen klas.

"Ko bi te bila videla zdaj rajnca mati, Marjetica, ne bilo bi ji prav," pravi potem. "Ona je vedno dejala: rumeno klasje je kakor naš vsakdanji kruh. Greh bi bil, ko bi

se poteptalo le eno zrnce. In kedar se ji je po nesreči ali po naključju pripetilo kaj tacega, naj se mi odpusti! Potem pa je pobrala klasje, zavila je v predpasnik in doma v ogenj vrgla rekoč: naj se daruje za verne duše v vicah."

In tudi Marjetica je morala pobrati pohojen klas, spraviti ga v žep in storiti doma po materini navadi. Srakar je ob taki priliki vedno trdil: "Stara vera, stara šega in star denar je še vedno najboljši."

Tako sta hodila Srakar in Marjetica po polju. Oče se je polagoma nekaj potolažil, videč, da ječmenček na njegovi njivici ni mnogo na škodi in da si kmalu opomore, ko posije gorko solnce.

"Vse to pa je pomagalo," pristavi naposled, "blagoslovljena voda, oljka od cvetne nedelje, tavžentrože in nekoliko bajte tudi najina molitev in mežnarjevo klebeštranje."

S polja dospeta oče in Marjetica do temnega gozda. A Srakarju se kar ustavi bosopeta noga, ko se uzre izpod širokokrajnika okoli sebe. Tu leži tenka, visoka smreka, kakor na mrtvaškem odru na tleh. Ondi je okleščen ponosen hrast in kakor brez rok in brade. Široki bukvi manjka vrhovja, grčav borovec je nagnjen v prepad, gosposki mecesen je preklan na dvoje.

Le pritklav gaber ob robu se navidezno resno drži k tlom, a skrivaje se potuhnjeno smeji, kakor bi hotel reči: kaj vam pomaga vaša čast in lepota, koliko časa traja? Jaz sem prvi mož, meni pride le sovražna sekira do živega.

Srakar se je kar križal pred tako nesrečo, ki je bila videti tu okrog in okrog. Njega sicer ni zadela, kajti gozda ni imel in suhljad za njegovo domovanje se bo lažje dobila. A on je bil pravi mož. Žal mu je bilo tudi za tuje, dejal je: Nihče ne izgubi rad, kar ima. Marjetica pa je kar strmela, ko je gledala vse to. Najbolj pa se ji je smilila smreka, ki je bila podrta le na pol, da je kakor v zraku visela in otožno zaječala pri vsakem pihljaju.

In vprašala je očeta, kaj pomeni to. Srakar pa je sedel na polomljen borovec, vkresal gobo za svojo dogorelo pipo in dejal:

"Jaz ne vem, a rajnca mati je trdila, da v vetrovih in jeku, v škripanju in šumenju trpe duše umrlih. Vedno pa, kedar je čula kaj enacega, se je prekrizala in vzkliknila: "Bog jim preloži naložene kazni in polajšaj!"

Marjetica se je prestrašila teh besedi. Dozdaj je mislila, da je sama, kedar sedi v tišem gozdu pri kozah, da je nihče ne čuje, kedar se ji stori milo in mora jokati, in nihče ne posluša, kedar zapoje veselo pesem. Zdaj pa ve, da so duhovi okoli in okoli nje. In pa koliko jih je, neizmerno jih mora biti! Strah jo bo odslej v samotni. A tega ne. Saj, če so duše razkropljene po svetu, morda je tudi njena mati blizu nje. Morda se ji prikaže enkrat. Saj bi jo videla tako rada in marsikaj bi ji potožila, in ona bi jo uslišla.

V take misli se vtopi Marjetica in se prekriza, kakor se je križala nekdanj stara mamica.

Med tem pa nastane večer, lep, jasen večer. Oče se napoti proti domu. Medpotoma mora vprašati večkrat kaj Marjetico, če hoče dobiti odgovor. Na nebu se je namreč prižgalo na milijone zvezd in Marjetica bi jih bila rada preštela. A zmotila se je vedno v številjenju in morala je znova začeti. Naposled pa bi bila tudi kaj rada vedela o zvezdah, a nocoj ni hotela nadlegovati dalje očeta s takimi vprašanji. Spomnila se je vendar, da je nekdanj sanjala o zvezdah, in trudila se potem vso pot ponoviti si one sanje, ki so bile tako lepe, tako nebeške.

## VI.

Znano je, da je bil Srakar mož stare korenine. Kakor je videl delati nekdanj svojega deda, tako je delal sam. In to je veljalo, kakor da bi bil z žrebljem pribil in s trto povezal. Posebno pa so mu bile navade rajnce žene visoko v čislih, lahko bi rekli, svete, in ne trdili bi preveč. Marjetica je bila zdaj edin njegov otrok. Odgojiti si jo je hotel torej po materino, in to naj bi bila njena podpora, ko njega več ne bo. Srakar sicer v jedi ni bil izbiren, a trdil je vedno: "Kruh, ta je mož; komur se upre on, tisti ne tlači dolgo trave."



Saj je pa šel njemu tudi vedno v slast, akoravno je bil ovsen in resast, to pa zaradi tega, ker je bil pečen po materini navadi. Sosedje, ki so semtertje obiskovali Srakarja, in tedaj je on vedno položil hleb na mizo, ga kar prehvaliti niso mogli. Dejali so, da je tako lahek, tečen in okusen, da bi se užival kar sam.

In pol ali pa celo vsa ta pohvala je veljala Marjetici, kajti Srakar je smeje pristavljaj ob taci priložnostih: "Marjetica sama ga je umesila in spekla, njo pohvalite!"

Kedar so pekli kruh pri Srakarjevih, namreč vsak deveti ali deseti dan, tedaj je bilo pri njih kakor v praznik.

Dva dni poprej je poklical Srakar Marjetico v hram, kjer je bila kašča za žito in dejal je: "V mlin bo treba pripraviti. Prinesi mi meh, da ti ga napolnim!" In Marjetica je hitela v stanico in vzela raz ograjo pri peči rujavo vrečo, sešito iz ostrojene kože nekdanje kozice sivke, katero so zaklali pred štirimi leti.

Srakar odklene potem varno, kakor svetišče žitno kaščo, odloži širokokrajnik, da bi ga ne senčil pri merjenju in poseže z vevnico v posodo. Vmes pa se mu sladko smehlja lice, kajti ni mu potreba globoko upogibati hrbtišča. Več kot pol kašče je še napolnjene. Marjetica drži med tem z obema rokama meh, da se ji kar trese in Srakar pravi: "Zdaj pa le šteje in pazi, koliko mer'c je potreba!" "Enkrat, dvakrat, trikrat, dovolj je," vzklikne Marjetica. Srakar pa se nasmehne in poseže, kakor nalašč še enkrat z vevnico v zaboj, da je mera bolj s kupičkom. Kedar je pa posebno dobre volje, tedaj odpre celo še manjšo kaščo, kjer je nasuta kornuza in rž in namenjena le za večje praznike in godove, postavim za Božič in Veliko noč, ter primeša ovsu nekaj rumenega, žlahtnega zrnja in pristavi: "Naj bo kruh nekoliko belejši!"

Ko je postorjeno vse to, oprti Srakar men na preravnice ter ga zadene na hrbtišče in hajdi v vas v mlin.

Tega posla ni Srakar nikdar hotel prepustiti Marjetici ali morda celo zaupati ne, akoravno je dejala več potov: Dajte meni! Jaz opravim to lažje kot vi, ki ste stari!

A Srakar se je zagrozil tedaj: "Kaj ti veš! Z mlinarji mora biti človek kakor z otroci." Če jim ne privoščiš dobre besede, pa so trmast in vse ti skaze. Jaz vem z mlinarji najbolje občeati. In tedaj ne gledam na pipo tobaka in ne skrivam gobe, kajti ta malenkost se mi po drugi poti vrne z obrestjo."

Tudi iz mlina je nosil Srakar sam. In prišedši domov, je urno pretehtal moko, preštudiral na kupčku v svoji dlani pri oknu, ali je mlinar izpolnjeval njegovo zapoved, ali je bil kamen dobro sklepan in sito v redu. In preračunil je po teži na prstih, koliko si je mlinar umeril za plačo in ali

ni segel dva pota v meh, v drugič namreč za poboljšek in pipo tobaka ali kupico žganega.

Tisti večer je imela Marjetica vedno dela polne roke in vselej jo je pekarija nekoliko skrbela, akoravno je je bila že vajena, kajti Srakar je poznal na kruhu vsako najmanjšo napako in pozabljivost. Najprvo si je morala zavijati Marjetica rokavce, kolikor je bilo mogoče visoko. Razoglava ni smela biti nikdar. Navadno si je zavezala rdeč robec, kakor pečo na glavo in opasala belo opran predpasnik.

Pa kako lepa je bila vedno tedaj, da bi jo bil človek kar gledal. Vse ji je pristojalo, vse ji je šlo od rok. Vrtela in sukala pa se je tako urno okoli omizja, kakor vrtalka. Tako mlade pa tako ročne in marljive gospodinje ni bilo v vsej Beriški vasi.

Najprvo je presejala Marjetica moko, da je bila čista in rahla. Potem je storila z desnico križ čez njo in dejala: "Bog blagoslovi ta kruhek, in vse, ki ga bodo uživali."

Poslednjega ni smela pozabiti Marjetica nikdar, kajti oče, ki je med tem vedno v obližji posedal, bi bil pogrešil urno in zabčil: "Rajna mati so vedno storili tako, in imeli smo najlepši kruh, pa kako tečen! Vsak gospod bi ga bil užival rad."

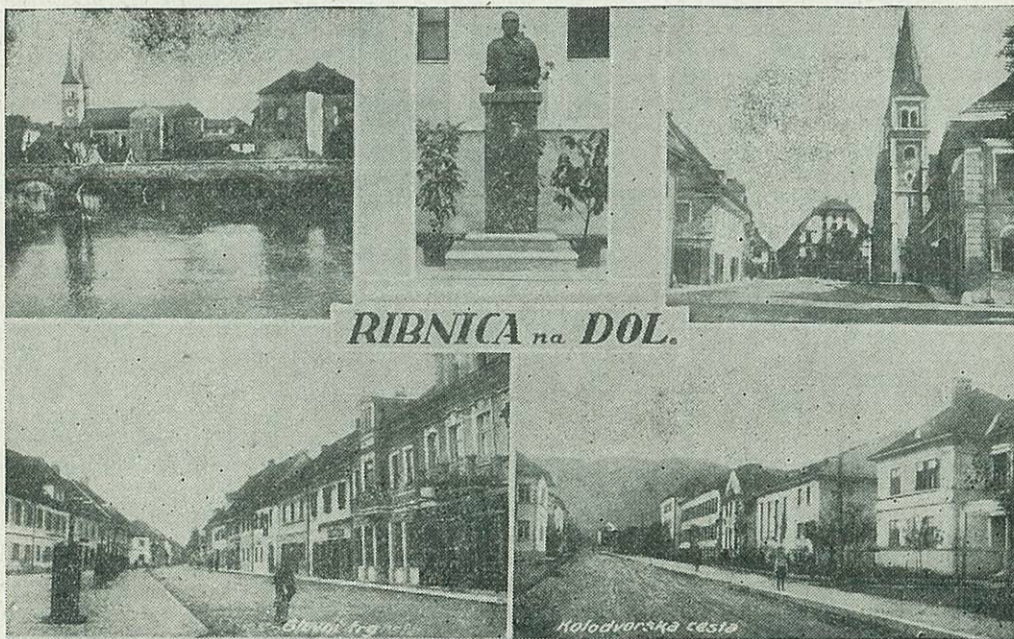
Ko je bilo zameseno testo, pokrila je Marjetica kruh-nico s pokrovom in pregrnila povrh belo, gorko odejo. Odslej pa je moralo biti v stanici tiho in mirno, kakor v svetišču. Marjetica se je jedva upala govoriti na glas, kakor da bi imela spečega otroka v zibel. Srakar pa je tedaj lažja dela opravljaj. Trdil je namreč, kakor rajna njegova žena, da kedar se kvasi kruh, mora biti vse pokojno okrog in okrog.

Semtertje pa je ob taci priložnostih tudi porinil težak hrastov zapah na vežne duri in to tedaj kedar je pričakoval kacega vasovalca. Marjetici pa je naročil, naj reče, ko bi kdo trkal, da ga ni doma in da se ne vrne kmalu. Srakar pa je imel za vse to tehtne vzroke, kajti bil je pravi mož, ki mu je bila resnica draga. Dane besede ni prelamljal nikdar. On je bil namreč tako preverjen, da tuj človek uroči zamešen kruh, da ne vzhaja potem in omrzne, kot o svojem izveličanju, kajti naglavnega greha si ni bil nobenega v svesti.

Tiste male napake in slabosti, brez katerih ni nihče, pa je, če ne večkrat v letu, vsaj gotovo o Velikinoči preganjaj in rečal s skesano obtožbo pri gospodu župniku.

Med tem, ko se je kisalo in kvasilo testo, je Srakar najrajši pripovedoval o rajni ženi, kako je ona mesila in pekla kruh. On je kar prehvaliti ni mogel. In tako vesel ni bil nikdar, kakor če je videl, da se trudi tudi Marjetica posnemati svojo mater.

(Dalje prihodnjic)



SPOMINI NA  
STARI KRAJ  
*Ribnica*  
na Dolenjskem



Urna Nežika:

## BURTDEJ PARDI

(Šaljivka v enem dejanju. Slovenščina Urne Nežike.)

Osebe: Meri, Eni, Ženi, Kati, Žozi.

Stanovanjska soba. Oprema: Dva naslonjača, mala mizica, večja miza in štirje stoli. Na steni par slik in ogle-dalo.

Meri (Sedi na naslonjaču in prebira pošto, ki leži poleg na mali mizici): "Že spet ni Zarje! Vse cajtenge so tu, samo Zarje ni in vendar bi morala priti v pondeljek, danes je pa že sredo. Jutri imamo sejo, pa ne bo nobena članica videla, kako sem lep dopis dala v Zarjo. Saj pravim, ta naša urednica se za nič ne briga; vseeno ji je, če dobimo Zarjo ob času ali ne. Če ji pišeš, da Zarje nisem dobila, mi prijazno odgovori: 'Pošta je počasna!' — Kaj pošta! Urednica je počasna ne pa pošta . . ."

(Še nadalje pregleduje papirje in odkimuje.)

(Sliši se trkanje na vrata.)

Meri (Hitro vstane, se pogleda v ogledalo, si popravi lase, naravna obleko, pogleda po sobi, popravi blazinicu na rakerju, uredi hitro stole, še enkrat pogleda, če je vse na svojem mestu in gre k vratom. Jih odpre.)

Eni (Vstopi): "Dober dan, Meri! Nekam kislo se držiš, kaj pa je?"

Meri: "Ravnokar sem se jezila nad našo urednico, ki Zarje nikdar ob pravem času ne pošlje."

Eni: "Kako to, da Zarje še nimaš? Jaz sem jo že v pondeljek dobila."

Meri: "Kaaaj, v pondeljek si jo že dobila? Jaz pa še danes ne! Vidiš, kaka je naša urednica, takele razlike dela med nami. Enim pošlje Zarjo, drugim pa ne. Jo bom že sfiksala! Če ne bom Zarje redno dobivala, bom pa Zvezo pustila. Pa naj bodo same!"

(Trkanje na vrata.)

Meri: "Koman!"

Ženi (Vstopi, v rokah ima Zarjo): "Halo, dekleta! Čuj, Meri, tu sem ti prinesla tvojo Zarjo. Poštar jo je najbrž po pomoti pri nas pustil in to že v pondeljek. Nisem ti je poprej poslala, ker sem itak nameravala danes k vam priti. Res v teh časih pa nobena stvar ne rona tako kot bi imela. Se pač povsod pozna, da je vojna."

Meri (Vzame Zarjo in dene na mizico ter mrmra sama s seboj, vendar tako glasno, da se jo sliši): "Zdaj me je pa kar malo sram, da sem se na urednico jezila, ko ni nič ur-zeh. Ženske smo res nagle s svojo sodbo . . ."

(Trkanje na vrata.)

Meri: "Koman in!"

Kati (Vstopi): "Dober dan, prijateljice! Kako se imate?"

Vse: "Hvala, prav dobro!"

Ženi: "Kaj je pa tebi, Kati, da se tako na smeh držiš kot mačka, ki je smetano polizala?"

Kati: "Burtdej imam danes, sem pa vesela."

Eni: "Koliko si pa stara, če smem vprašati?"

Kati: "Ravno 32 jih imam."

Eni (Napram drugim): "Najmajn za deset let se je zlagala."

Kati: "Naj vam povem, da mi je naša glavna predsed-nica poslala prav lepo kartico za moj rojstni dan. Ali ni lepo, da se me je spomnila?"

Meri in Ženi: "Seveda je lepo!"

Eni: "Jaz pa našo gl. predsednico nič kaj ne lajkam. Se preveč drži in postavlja, tako se meni zdi."

Kati: "Kaaaj! Da se postavlja, praviš? Naj se po-stavlja, saj se ima s čim! (Dene roke v bok.) Dvanajst ti-soč nas je pri Zvezi in vse smo zavber punce, pa bi se ne postavljala z nami gl. predsednica? Ziher se postavlja, še bolj se naj, jaz bi se tudi na njenem mestu. Menda ne bo-ste rekle, da nismo vredne, da bi se kdo z nami postavljaj? Kaaaj? (Jih gleda izzivalno.)"

Vse (Hitijo kimati in pritrjevati): "O tisto že! O ti-sto pa ja!"

Kati: "Kar naj kdo reče, če si upa, da nismo vredne

postavljanja! Saj ni na vsem svetu lepših in boljših žensk kot smo me Slovenke! Kako je že pel Prešeren? . . ."

Bog živi vas Slovenke, prelepe žlahtne rožice.

Ni take je mladenke—kot naše je krvi dekle.

Moški nas toraj častijo in nam dajejo priznanje, same se bomo pa poniževale in skrivale v kot. Nikdar! Poleg samim sebi, moramo dati priznanje tudi našim voditeljicam, ki se trudijo za naš ugled."

Eni: "Saj jim damo priznanje, ampak ne na glas."

Meri: "Danes sem prejela pismo od naše gl. tajnice. Prosi naj skušam kaj nabrati za reveže v starem kraju."

Eni: "Že spet!? Zmeraj kolektajo in fehtajo, da se jih človek že naveliča. Jaz ne dam nič. Sama bom poslala svoji žlahti potem, ko se vojna konča."

Kati: "Kako pa veš, da bo tvoja žlahta še ostala pri življenju? Ali ne bi privoščila košček kruha tudi komu drugemu in ne samo svojim sorodnikom? Ali ni tvoja dolžnost pomagati revežem, pa naj so ti v sorodu ali ne? Pomisli, kako dobro je tebi?! — Imaš lepe in pridne otro-ke, prijaznega in ljubeznivega moža, (Eni se prične na smeh držati), vsi delate in dobro zaslužite, zdravi ste tudi, kaj ne misliš, da že iz hvaležnosti, ko ti ničesar ne manj-ka, bi morala pomagati tistim, ki nimajo najpotrebnejšega in morda umirajo od lakote? . . ."

Eni: "Orajt! Orajt! Že vidim, da moram nekaj dati. Tako pridiguješ kot naš fajmošter. Tu imaš pet dolarjev, pa jih pošlji naši glavni tajnici, da bo gmah."

(Druge odpirajo torbice in ponujajo denar Meri): "Na, pa še od mene tole vzemi!"

Meri: "Lepa hvala vsem skupaj v imenu revežev. Do-brosrčnost je najlepša čednost človeškega srca. — Zdaj se pa vsedite okrog mize, jaz bom pa šla v kuhinjo in prinesla malo prigrizka. Naša prijateljica Kati ima burtdej, kar je treba malo praznovati. (Pogrne mizo in gre v kuhinjo. Osta-le sedejo.)"

Eni: (Sezuva čevljev pod mizo in vzdihuje): "Joj, kako me kurje oko boli, da ni skoro za prestati."

Ženi: "Zakaj si pa premajhne šuhe kupiš?"

Eni: "Kaj pa misliš, da bom take coklje nosila kot so tvoji? Jaz sem gosposka."

Ženi: "Orajt! Potem so pa tudi tvoja kurja očesa go-sposka. Kar potrpi z njimi."

Eni (Se obregne in si prične poudirati obraz.)

Kati: "Ste že videle našo sosedo kak klobuk ima? Kot strašilo v koruzi! Jaz bi ga že ne pokrila."

Ženi: "Kaj ste že čule, da se bo naša prijateljica Fani možila? Čisto je že obupala, da bi ga kdaj dobila, zdaj ga je vendar iztaknila. Je seveda malo šepast in ne vidi tudi ne dobro, pa v teh časih je težko moža dobiti, ko je vse voj-na pobrala, zato ženska zdaj ne more biti preveč izbirčna. Jaz se nad svojim starim večkrat jezim, v srcu sem pa kar vesela, da ga imam."

Kati: "Imaš prav! Tudi jaz sem pričela biti s svojim Žanom vse bolj prijazna. Gledam, da ima ob pravem času večerjo in oni dan sem mu celo s pivom postregla. Sem rekla: 'Na, Žan! Pij, ko si težko delal!' Tako je bil su-prajst, da bi kmalu pozabil usta zapreti."

Eni: "Naj vam pa še jaz eno povem. Zadnjo soboto sem mojemu Žovu prinesla nočne šliperje, da jih obuje, po-tem ko se je skopal, pa me nekaj časa debelo gleda, potem me pa prime za čelo, češ, če imam morda fiber ali kaj dru-gega z menoj narobe. Ko me je drugi večer povabil naj grem z njim v šov, kar ni storil že par let, sem bila pa jaz na tem, da omedlim od presenečenja. Tako vidite, niso na-ši dedci napačni, čeprav so včasih malo rogovilasti."

(Trkanje na vrata.)

Eni: "Koman!"

Žozi (Vstopi, prav lepo napravljena, počesana z visoko in zelo moderno pričesko): "Halo, how du ju du! Sem sli-šala, da boste imele burtdej pardi za našo Kati in ker mene na nobenem pardižu ne majnka, me tudi tukaj ne sme in zato sem prišla."

Kati: "Prav vesele smo te. Dobrodošla in velkom!"  
(Ostale kimajo v pozdrav.)



Eni: "Joj, kako si lepo počesana! Kakšna frizura pa je to?"

Žozi: "Imenuje se — up svip."

Ženi: "Kakšen svip je to? To je le pravo tiče gnezdo! (Ji malo lase pomeša.)"

Meri (pride iz kuhinje s okrašenim kejkom, kavo, krožniki in šalčkami. Vse postavi na mizo in razdeli šalčke in nalje kavo): "Tale kejk sem spekla po navodilu v Zarji. Naša Frances ga je zadnji teden spekla, in pravi, da je zelo okusen. (Se obrne napram Kati): Na, Kati nož. To je tvoj kejk in ga razreži ti! Halo Žozi, me veseli, da si prišla!"

(Kati prične rezati in dene vsaki en košček na majhen krožnik. Nato vse dvignejo šalčke s kofetkom in zakličejo):

"Bog te živi, Kati! Da bi bila zdrava in vesela še mnogo let!"

Meri: "Zdaj pa naši Kati zapojmo pesem za rojstni dan. (Vse primejo šalčke in jih med petjem dvigajo po taku):

Hepi birtdej tu ju,  
Hepi birtdej tu ju,  
Hepi birtdej, dir Keti,  
Vi o-ol lav ju!

Meri: "Zdaj zapojmo pa še Zvezino himno, po notah, ki nam jih je preskrbela naša organizacija!"

(Med petjem zagrinjalo — ali kar je že — pade.)



Št. 1, Sheboygan, Wis.—Prihodnja seja 14. decembra je glavna seja naše podružnice. Vsaka članica ob pristopu v Zvezo obljubi s častno besedo, da bo lojalna svoji organizaciji, v katero je pristopila. Da ponovim častne besede zaobljube: "Jaz slovesno in odkrito prisegam lojalnost in zvestobo SZŽ in podružnici št. ....h kateri se sedaj s ponosom prištevam. Vsa pravila bom točno izpolnjevala in delovala bom za ugled in napredek Slovenske ženske zveze in naše podružnice. V to mi pomagaj Bog!"

Mogoče bi bilo umestno, da se na to zaobljubo vsaj enkrat na leto spomnimo. Ako obljubimo nekaj ne posebno važnega in se potem premislamo, je to pač ženska slabost, tako sem večkrat slišala. (A možak vedno drži obljubljeni besedi). Ako pa nekaj javno obljubimo in resno prišemo, tega bi se pa morale vsaj včasih spomniti.

Torej ste vabljeni na glavno sejo, katera bo važna za našo podružnico. Tekoče leto je bilo konvenčno leto za Zvezo. V bodočnosti se bo pokazalo, v kolikor so bile spremembe potrebne za našo Zvezo. Ker se bliža to leto h koncu, je tudi čas, da se naše homatije zaključijo ter utrdimo vrste naše podružnice. Po glavni seji bomo imele nekoliko okrepčila in zabave. Vsaka naj prinese za 10 centov prezent, da bo imel Miklauž kaj za deliti.

Naša tajnica iskreno apelira na članice, ki so zaostale z asesmentom, da poravnajo na prihodnji seji. Kristina dela v tovarni in posebno v zimskem času je sitno pobirati asesment po hišah.

Čitala sem tudi v Zarji, da se je Urna Nežika spuntala in pristopila k WACs. Torej gvišno se trošta, da bo Unkel Sam njo postavil za ta velikega komentarija. Pazi, Nežika, ako te pošljejo v Afriko, tam imajo komarji strašno strupene vpike, ako te tukaj nekaj vpiči ali zbode, to je navada, ali afriški komar pa vpiči, da je strah misliti.

Vesele božične praznike vsem sestram Slovenske ženske zveze!

Mary Godez, podpredsednica

Prošnja tajnice št. 1

Prosim vse članice, da pridete na glavno sejo in plačate svoj asesment. Ne čakajte, da pridem na dom kolektat. Prav rada bi oddala knjige v najlepšem redu, kakor sem jih tudi dobila

in to mi bo mogoče, ako boste vse plačale.

Želim vsem glavnim odbornicam in članicam Slovenske ženske zveze vesele praznike ter zdravo novo leto!

Christine Rupnik, tajnica.

## SLAVNOST ŠT. 2, CHICAGO, ILLINOIS

V nedeljo, 24. oktobra se je vršila velika slavnost pri podružnici št. 2 v Chicagu, Ill., namreč blagoslovitev ameriške zastave s slovensko trobojnico z napisom Podružnica št. 2 SZŽ. Botra zastave sta bila Mr. in Mrs. Anton Tomažin in mati zastave Mrs. Matilda Duller.

Okrog desetih dopoldne so se začele zbirati skupine od različnih društev s svojimi banderami in zastavami, katerih je bilo lepo število. Parada se je pričela ob pol enajstih od farne šolske dvorane po ulici proti cerkvi sv. Štefana. Zares krasen je bil prizor na dolgo vrsto prisostvovalcev, ki so lepo korakali v paradi, katero sta spretno uredila Mr. John Terselich in Mr. Anton Vencel.

Parada je bila razdeljena v različne skupine. Najprvo so korakala vsa ženska društva; za njimi vsa moška ter Girl Scouts s svojo zastavo. Nato za njimi klub Ljubljana v slovenskih narodnih nošah. Za njimi so stopale tovarišice zastave in potem ameriška zastava, katero je nosila Mrs. Lillian Kozek v spremstvu dveh malih deklic, Miss Marlene Zefran in Miss Theresa Zibert ter boter in botra zastave in pa mati zastave. Na zadnje v vrsti je bil pa odbor podružnice št. 2 in pa častne članice, katere so se odzvale v lepem številu.

Iz zvonica cerkve sv. Štefana se je slišalo daleč na okrog pritkavanje, katero delo navadno v takih slučajih mojstrsko vršijo Mr. John Sajovec, Mr. John Roblak in Mr. Joe Osterman Sr.

Cerkev sv. Štefana ni prevelika, zato je morala biti zaprta, dokler ni prišla parada na mesto. Cerkveni obredi so se pričeli ob 11. Najprvo je bila blagoslovljena ameriška zastava po domačem župniku Rev. Edwardu Gabrenja v spremstvu Rev. Leonard Bogolin in Rev. Louis Ulle. Nato se je pričela slovesna sv. maša, darovana za žive in mrtve članice naše podružnice št. 2. Pridigo je imel Rev. Aleksander Urankar, za kar mu najlepša hvala

Za krasno petje v cerkvi je poskrbelo pevsko društvo Adria in pesem Ave Maria je pela solo Mrs. Justina Ciblin-ski (Kosmač), pod vodstvom profesorja Ivana Ratiča. Najlepša hvala.

Po sveti maši se je članstvo in gostje dalo slikati za spomin podružnici. Potem smo odkorakali nazaj v dvorano, kjer so nas čakale bogato obložene mize z vsakovrstnimi dobrotami, za kar gre hvala in priznanje kuharicam Mrs. Mary Kovačič (za potico lahko potrdim, da je bila ekstra gud. Op. urednice), Mrs. Justin Pavlin, Mrs. Frank Grill in Mrs. Joe Zorko. Okrasitev miz je imela v oskrbi Miss Mary Lazar s pomočjo mlajših članic, ki so izvršile vsa dela prav izvrstno.

Po banketu se je pričel program. Predsednica Josephine Železnikar je pozdravila goste in izročila stolornateljstvo Rev. Edwardu Gabrenja, ki je prav mojstersko vodil ves spored.

Pevski zbor št. 2 je izborni zapel "Zvezino himno" in pa "Bratje Sloveni smo." Nato je deklamirala zastavi Miss Antoinette J. Krapenc. Pozdravni govor v imenu KSKJ je podal glavni podpredsednik Mr. John Zefran. Mladinski oddelek je vprizoril prav veselo slovensko igrico pod vodstvom častite šolske sestre M. Cirila.

Glavna predsednica Mrs. Marie Prislant je v lepih besedah pozdravila goste in čestitala podružnici št. 2 ter želela veliko napredka in božjega blagoslova pod okriljem krasne ameriške zastave. Nekoliko pozno je prihitela tudi Mrs. Albina Novak, urednica Zarje, ki se je isto nedeljo mudila v Jolietu pri podružnici št. 20, kjer so imele podobno slavnost. Hvala lepa Mrs. Prislant in Mrs. Novak za obisk.

Na programu je bilo še več zanimivih točk, ki so bile vsem navzočim v lepo zabavo in razvedrilo.

Hvala lepa Mr. Louisu Zefranu, ki je vso slavnost pazno in previdno posnel z aparatom premikajočih slik. Hvala Mr. George Marshanu, ki je oznanil našo slavnost po radiju v slovenščini in pa Marie Kukman v angleškem jeziku.

Hvala našima brhkima natakarkema Mr. Toni Bogolin Sr. in Mr. Joe Oblak Sr. Hvala vsem trgovcem za izkazano naklonjenost. Hvala vsem društvenim zastopnikom, govornikom in glavnim odbornikom, ki ste počastili našo slavnost. Hvala vsem in vsakemu posebej za vašo naklonjenost in sodelovanje. Nedelja 24. oktobra bo ostala članstvu



in naselbini vedno v lepem spominu.

Naši dobropoznaní Mrs. Paulini Ozbolt se je pripetila težka nesreča. Na svoje domu je padla tako nesrečno, da si je zlomila nogo. Zdravi se doma in članicam priporočam, da jo obiščejo ter ji krajšajo ure. Članice podružnice kakor tudi pevskega društva ji želimo ljubelega zdravlja in skorajšen zdrav povratek v našo sredo. V zadnji kampanji je bila prva princezinja in se jo delegatinje šeste redne konvencije dobro spominjajo. Bila je izvoljena tudi v glavni nadzorni odbor.

Bližajo se božični prazniki. Voščimo vsem skupaj prav veselo in milosti polne božične praznike ter vsem prijateljem in prijateljicam, dobrotnikom in članstvu št. 2 pošiljamo pozdrave.

Odbor št. 2, Chicago, Ill.  
Čestitke št. 2

Odbor podružnice št. 2 lepo poroča o slavnosti, katera se je vršila 24. oktobra. Ako bi šle v podrobnosti, bi lahko napisale več strani, toda so take vrste, da ne želijo splošne pozornosti, ampak dobro vedo v svojih srcih, da je bila vsa stvar sijajno izpeljana ter podružnica in naselbina si je s tem iztekla mnogo lepih zaslug, na katere bo prav gotovo ostal najlepši spomin, kakor tudi zadovoljnost, da ni bil trud in delo zaman.

Sprejmite najlepše čestitke in želje za mnogo nadaljnjih uspehov!

Kakor omenjeno v poročilu, je resnica, da sem prišla proti zaključku slavnosti, ker sem bila pred tem v Jolietu in ni bilo mogoče biti na obeh krajih ob enem in istem času, kar mi je žal, ker bi bila res prav iz srca rada na obeh krajih. Toda moram povedati, da je bil tisti čas med vami v resnici

užitka poln in še danes se smejem, ko se domislim, kako smo se vrteli v plesu z metljo in potem še "pouštertanc"—to je bilo res mnogo zabave in vsi ste bili tako prišerno prijazni. Najlepša hvala za vse!

Ko so odbornice bile sigurne, da bom v Chicagu, so šle takoj na delo in sklicale sejo mladih deklet v svrhu ustanovitve vežbalnega krožka. Seja se je vršila pri Mrs. Tomažin. Vse navzoče so bile zelo zainteresirane za ustanovitev krožka in upam, da bo uresničena želja, da se bodo tekom zime vežbale in imele svoj prvi nastop v pomladi. Čestitke mladini in odbornicam v nadi, da bo šlo vse v lepem redu naprej in krožek imel svoj formalen nastop v prihodnjem letu. Vztrajnost in sodelovanje sta tisti čednosti, ki nam napravijo vsako, še tako težko pot dosegljivo. Torej pogum, pa bo šlo! Albina Novak.

Št. 3, Pueblo, Colo.—Drage sestre! Čudno se mi vidi, da ni bilo že delj časa dopisa v Zarji od naše podružnice. Ali nimate nobenih novic, ki bi bile vredne, da javnost bere o njih?

Od zadnje konvencije niso naše seje preveč dobro obiskane in med tistimi, ki pridejo, se vedno najde katera, ki svoje trdi in kritizira in bi rada, da je po njeni volji, ne glede ali je za korist organizacije ali ne. To je njena zadnja skrb, samo da pove kaj misli, pa naj bo napak ali prav.

Drage sestre! Moramo malo strpeti in premisliti, kakšne so današnje razmere, da je treba previdnost in če se ena stvar popolnoma ne razume, se je treba vendar obrniti za potrebna pojasnila, do tistih, ki stvar razumejo.

#### PRISRČNE ČESTITKE

Pred kratkim so tri naše podružnice imele lepe in pomembne slavnosti.

Podružnica št. 2 v Chicagu je imela blagoslovitev svoje zastave v nedeljo 24. oktobra. Udeležba je bila ogromna. Šestindvajset čikaških društev je čestitalo podružnici k napredku in razvitju nove zastave. Videlo se je, da je podružnica čislana in spoštovana v naselbini.

Podružnica št. 20 v Jolietu je isto nedeljo praznovala tri slavnosti, namreč: 15. letnico svojega obstoja, blagoslovitev dveh zastav in prvi javen nastop mladinskega krožka v uniformah ter praznovanje zmage odraslih kadetk, ki so na zadnji konvenciji, radi svojega preciznega nastopa, prejele naslov "Narodne zmagovalke SZZ." Slavnost je bila res impozantna in podružnica je lahko ponosna na svoje članstvo in na odlične prijatelje, ki jih ima.

V novembru je pa naša največja podružnica št. 25 v Clevelandu praznovala 15. letnico obstoja. K tej podružnici spada okrog dvanajst sto članic, kar je že skoro ena mala organizacija. Ob tej priliki je podružnica priredila krasen in pomenljiv program, katerega se je udeležilo ogromno število članic in prijateljev. Tudi od sosednjih podružnic je bilo lepo zastopstvo.

Prilika je nanesla, da sem se vseh treh slavnosti udeležila osebno, kar me je zelo veselilo. Med zavednimi članicami in ob pogledu na našo ljubko mladino, se mi je spet vrnilo navdušenje. Znova sem se prepričala, kako zelo nam je naša ženska organizacija potrebna in kako prazno bi bilo naše narodno življenje brez ženske Zveze med nami.

V srce so se mi vtisnile krasne in pomenljive besede, ki jih je izrekel Rev. Butala ob priliki slavnosti podružnice v Jolietu: "Slovenska ženska Zveza, kot organizacija, ki zbira in skrbi za mladino, ki je v teh razburkanih časih bolj kot kdaj prej izpostavljena nevarnostim, zasluži našo hvaležnost in priznanje. Organizacija, ki ima med sabo mladino, ne bo nikdar izumrla..." — Preroške besede Rev. Butala bi naj naše odmev v slehernem srcu, ki želi svojemu narodu življenja.

Vsem trem podružnicam izrekam iskrene čestitke v imenu glavnega odbora in zvezinega članstva. Naj bi med njimi vladala sloga in sestrsko edinost. Vsaka podružnica naj v svojem krogu tudi zanaprej vrši isto veliko narodno delo, na katerega smo po vsej pravici ponosne vse zvezine članice. Bog vas živi!

MARIE PRISLAND, predsednica.

Vsaka mora pripoznat resnico, da glavne odbornice niso same vpeljale povišanje asesmenta pri SZZ. To so zahtevali drugi ljudje, kateri so za to odločeni, da nadzorujejo vse zavarovalniške organizacije. Ker so glavni odbornice uvidele to potrebo in se ravnale po naročilu tistih, ki imajo postavne v rokah, imajo za to sovraštvo pri članicam. Po mojem mišljenju te psovke niso na pravem mestu.

Naša Zveza posluje že lepo vrsto let in v teh letih je imela marsikateri lep napredek in prinesla vsaki naselbini nekaj dobrega in upam, da zaradi 10 centov več na mesec, ne bo naša Zveza nazadovala, saj je postavljena na močni podlagi in naš ponos bi moral biti v prvi vrsti, da dokler živi Slovenka, naj živi tudi njena organizacija Slovenska ženska zveza. Gotovo bo Bog blagoslovil njena dela in njene namene, da bo naša Zveza ostala čvrsta in napredujoča. Jaz tudi nisem vesela te naklade, kakor niste druge, ali postavam se moramo ukloniti, drugače ne bo organizacija v dobrem finančnem stanju. Zato bi srčno želela, da bi se članice spoznale ter zvesto držale na močni podlagi vse, kar je last ameriških Slovencev v novi domovini.

Naša slabost je, da smo prenašale v svoji sodbi in potem nam je žal, da smo pustile nekaj, kar smo dolga leta podpirale. Zato vas prosim, drage sestre, storimo kolikor bo mogoče, da ostanemo združene v tem lepem vencu SZZ. Vsaka sprememba ali začetek je težaven, ko se bomo privadile, nas ne bo tista doklada bolela. Kar potrebujemo, je dobre volje, pa bo za vse šlo prav. Mladina je bodočnost naše organizacije, zato poskrbimo, da bo rada med nami.

Leta bežijo pred nami in kmalu bo konec tega leta. V 1943 je bilo veliko žalostnih domov. Marsikatera mati je v tem kratkem času mnogo prestala. Molimo, da bo Bog dal še enkrat konec temu strašnemu trpljenju.

Pri naši fari Marije Pomagaj smo dobili dva nova duhovnika. Naš bivši župnik Rev. Anthony Roitz je bil premeščen, kamor je sam želel. Hvala Father Anthony za Vaš trud, katerega ste mnogo žrtvovali za nas pri naši veliki fari in večkrat ste morali sam opraviti vse delo. Sedaj smo dobili pa spet domačega duhovnika Father Daniel Gnidica in pomočnik bo Father John, ki je Mehikanec. Moja želja je, da bi bili farani zadovoljni z novimi duhovniki in sodelovali z njima v vsakem oziru.

V naši fari imamo pogostokrat pogrebe. Ni dolgo, kar je preminul John Težak. Bolehal je precej časa. Rojen je bil v Beli krajini v Suhorski fari. Njegova žena in hčere so članice naše podružnice. Naše globoko sožalje nad izgubo soproga in očeta. Naj mu sveti večna luč.

Moram povedati, da imamo precej prijazno jesensko vreme. Dnevi so prijetno topli; snega smo dobili dvakrat samo toliko, da se je pokazal, da je bel, toda prišli so sončni žarki in sneg je izginil. To je res dobrota v tem času, imeti tako lepo vreme.

Lepo pozdravljam vse drage sestre in vam želim veselo božične praznike, da bi ljubi Bog dal mir vsem ljudem, ker ga tako potrebujemo.

Margaret Kozjan.



**Št. 5, Indianapolis, Ind.**—Z letom, ki se bliža k svojemu koncu, se zakrije tudi veliko veselega in žalostnega. Tako je tudi pri nas vedno rajši kaj žalostnega. Kruta smrt se je oglasila pri naši blaginčarki sestri Mary Uršič ter ji vzela dobrega in ljubečega moža. Bil je vesele narave in priljubljen med ljudmi, kar je bilo v dokaz obilo vencev in lep pogreb. Najmu bo lahka ameriška zemlja. Njeje in hčerki pa naše globoko sožalje.

Imamo tudi več bolnih članic. Mrs. Mavec se zdravi na domu, kakor tudi Mrs. Ule in Mrs. Perko. Obiščite jih v dolgih zimskih urah, kar jim bo v tolažbo slišati lepo besedo in kaj novic od vas. Želimo jim zdravja.

Izgubile smo tudi eno članico, ki se je preselila nazaj v Cleveland in to sestra Mary Sedey. Vemo, da jo bodo tam z veseljem nazaj sprejele, tukaj jo bomo pa pogrešale. Najlepša hvala, Mrs. Sedey, za darilo \$5 v ročno blaginjo podružnice, kar želimo, da bi ji bilo stotero povrneno.

Kar se tiče Urne Nežike, so vse naše članice zadovoljne z njo. Pa zakaj tudi ne bi bile, saj vsaka članica najprvo pogleda kaj veselega. Le tako naprej, Nežika, s svojo kolono in urednica bo pa še žalostne novice malo bolj skupaj stisnila, da bo zate prostor, saj si fest dekle, drugače bi ne dobila toliko častilcev. Želim tudi, da bi dobila kaj več bondov po novem letu.

Srečne in vesele božične praznike vsem glavnim odbornicam, članicam in Nežiki!

**Julka Zupančič.**

**Lepa hvala, Indianapolis!**

Za to izdajo nismo poslali posebne prošnje za oglašje, ker zdaj so razmere pač drugačne, toda upali in želeli smo, da bi se članice vseeno spomnile v tem oziru. Na naše veselje iznenadnje nam je poslala sestra Zupančič od št. 5, Indianapolis, Ind., za \$16.50 oglašje. Prav lepa hvala, sestra Zupančič. Zelo smo vam hvaležni in izrekamo častno priznanje Indianapolisu.

**Urednica.**

**Št. 6, Barberton, O.**—Na glavno sejo nas pride malo več skupaj, zato bo seja v nedeljo, 5. decembra v farni dvorani, druge mesece bo pa spet v Club house. Pridite vse na to sejo, ker bi vas rada videla vsaj enkrat na leto vse skupaj. Prinesite s seboj "Sales Tax Stamps," ker se še vedno dobi za nje denar. Zadnji ček 3. novembra, 1943 je bil za \$16.23. Kaj ni to dobro? Imamo vsaj za društvene stroške. Seveda s tem je dosti dela, predno je vse zloženo in prešteto, da se v redu pošlje v Columbus, O. To delo opravlja največ Miss Jennie Lukežic s pomočjo članic. Hvala vsem!

Nove dorastke so dobili pri družinah: Mr. in Mrs. Martin Kumše, hčerkico (mati je Mary Žnidaršič); Mr. in Mrs. Joseph Somerick (Mary Zakrajšek), hčerkico; Mr. in Mrs. Henry Muren (Angeline Beg), sinčka; Mr. in Mrs. Andrew Glynn (Mollie Lukežic), prvo hčerkico; Mr. in Mrs. Stanford McLaughlin (Anna Casserman), sinčka; Mr. in Mrs. Fred Gerbeck (Jennie Klancar), prvo hčerkico. Vsem skupaj naše čestitke!

Kakor je bilo že v Zarji poročano, je bil lansko leto v decembru ubit na

bojni ladji Lieutenant Commander Mirko Pavlic. Ravno čez leto bo pa tista ladja popravljena in zopet spuščena na morje in bo nosila ime U. S. Pavlic, na čast Mirkotu. Njegova žena-vdova, bo pa krstila to ladjo meseca decembra. Žalost, ki je zadela družino, je združena s ponosom, da bo vsa dežela častila spomin junaku in to je častno za vse domače in z njimi vred smo ponosni vsi Slovenci.

Vesele praznike vam želim.

**Jennie Okolish, predsednica.**



**Št. 9, Detroit, Mich.**—Na seji v novembru smo sklenile, da se po decemberski seji vrši zabava in da bomo igrale bingo ter imele nekaj posebnega za prigrizek. Vsaka članica je prošena, da prinese s seboj po dva sendviča in tako bo vsem ustrezno, ker bomo imele več vrst in da bo lepše zgedalo, bodo dobrodošle tudi potice. Nekateri so obljubili, da bodo prinesle kavo, mleko in sladkor, da bomo pile tudi dober kofetek. Prinesite tudi stvari za dobitek, da ne bo treba potrošiti iz blaginje in s tem bomo pomagale, da ne bomo v skrbeh, ako pridejo stroški, kje bomo dobile denar.

Ker bo glavna seja, bo tudi volitev odbora za 1944. Seja se bo vršila na domu naše predsednice sestre Caizer, za njo vsaka članica ve, kje stanuje. Obljubila je zaigrati nekaj poskočnic, pa se bomo malo zavrtale in tudi malo zapele. "Kaj pa nam morejo, če smo vesele..." bomo v veseli družbi vsaj malo pozabile na te žalostne čase.

Pozdrav vsem bolnim članicam z željo, da čim prej okrevate. Prošene ste, da obiščete bolno sestro Perušek, ker vaš obisk bo dobro delo.

Vesel božič vsem članicam SŽŽ!

**Angela Kochevar.**

**Št. 10, Cleveland (Collinwood), O.**—Prihodnja seja 9. decembra bo glavna seja, zato apeliram na vse članice, da gotovo posetite sejo, ker imamo veliko važnih stvari za rešiti in pojasnilo se vam bo tudi o novem asementu, ki pride v veljavo s 1. januarjem, ker ne-

katere še zdaj ne razumejo spremembe. Prosim tudi vse tiste, ki dolgujete na mesečnine, nekatere že po več mesecev, da to poravnate ter s tem prihranite tajnici mnogo neprijetnih potočev in razočaranja. Jaz bi rada, da bi katera druga prevzela tajništvo, da bi občutila malo teh sladkosti.

Sporočam, da je tudi naša podružnica darovala za peto sveto mašo za žive in mrtve vojake, ki bo darovana v nedeljo 26. decembra ob 10 dopoldne v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. Vabljeni ste vse članice, da se udeležite in tudi vežbalni krožki v svojih slikovitih uniformah. Mrs. Albina Novak nam je obljubila, da bo vodila krožke v cerkev. Upam, da bo cerkev nabito polna.

Spregovoriti moram tudi jaz par besed glede Urne Nežike. Ne verjamem, da je ducat čitateljev Zarje, ki ne marajo Nežikine kolone. Jaz mislim, da je humor koristen vsakomur in še posebej v teh časih. Jaz apeliram na Urno Nežiko, da nas še naprej zabava. Članice naše podružnice jo najlepše pozdravljamo.

Najlepše se zahvaljujemo naši glavni predsednici, ki nam je poslala note od Zvezine himne, katero upam, da bomo začele peti na vsaki seji.

Pri družini Frank Jankovich se veseli novega princa. Gotovo bo tudi ta mali lepo igral na harmoniko kot njegov ata. Najlepše čestitke!

Zadnji mesec je preminula sestra Jennie Dobnikar, ki je bila pri podružnici že od začetka ter vedno rada prišla na seje. Ona je bila prva v Ameriki, ki je zgubila sina, junaka, v tej vojni. Pogreb je bil veličasten. Navzoča sta bila tudi njena dva sina, ki služita pri mornarici. Eden je poročnik.

Bila je blaga žena in pri naši podružnici smo jo vse rade imele. Kljub hudemu udarcu, ki jo je zadel z izgubo sina, je bila vedno vesele narave in ponosna na svoje sinove. Naj ji bo blag spomin. Preostalim izrekamo globoko sožalje.

Po težki operaciji se nahaja pod zdravniško oskrbo Josephine Barbo. Bolna je tudi sestra Frances Perko na 156. cesti. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Vesele božične praznike želim glavnemu odboru, kakor tudi vsem članicam in bralcem Zarje po širni Ameriki.

**Frances Sušel, tajnica.**

## OB JASLICAH

Prečudna sladkost je objela srce, ko, Detece v jasliah, Te gledati sme.

Kot spravna daritev na slamci ležiš utrujena srca k življenju budiš.

Pokoj in mir prineslo si nocoj... Detece Jezus, ostani z menoj!

**Št. 12, Milwaukee, Wis.**—Naša seja je bila precej dobro obiskana. Mary Rebernisek bi bila deležna \$5, pa jo ni bilo na sejo. V decembru bo zopet ena dobila dolar.

Sestra Angelina Watkins je dobila obisk od tete štokljke, ki ji je pustila



zalo hčerko za spomin. Ravno tako je dobila obisk tudi njena sestra Anne poročena Unetzel je dobila hčerko. Čestitamo srečnim staršem!

Bolna je sestra Mary Gross. Vsem bolnim želimo skorajšno okrevanje.

Prosim vse članice, ki dolgujete asesment, da poravnate do 24. decembra za gotovo, da bo nam mogoče knjige urediti o pravem času. Po novem letu bo mesečina 35 centov in prosim članice, da upoštevate to tudi.

Vsem glavnim odbornicam in članicam želim vesel božič ter srečno novo leto. Urni Nežiki pa naročilo, da naj še večkrat piše v Zarjo in rade bi videle tudi njeno novo sliko, ker zdaj je gotovo že dobila kakšno saržo.

Iskreno priporočam vsem članicam in posebno materam, da vpišejo svoje hčerke in prijateljice v našo Zvezo, da bomo lepo napredovale.

Pozdrav vsem članicam in na svidenje na seji!

Mary Schimenz, tajnica.

Št. 15, Cleveland (Newburgh), O.—Glavna seja se bo vršila v torek 14. decembra v navadnih prostorih. Priidite v velikem številu, ker imele bomo obisk naše urednice, sestre Albine Novak, s katero se bomo lahko marsikaj pomenile, kar bo podružnici v korist.

Voščim vsem skupaj vesele božične praznike ter zmagoslavno novo leto!

Mary Hrovat, tajnica.

Št. 16, South Chicago, Ill.—Naše seje so še dosti dobro obiskane, da bi bila vsaj na decembrski polnoštevila udeležba, ker takrat se voli odbor za prihodnje leto. Mnogo je odvisno od odbora, seveda mora članstvo sodelovati in napredek je siguren. Torej ne pozabite na 16. decembra. Naredite križ na koledarju pri št. 16, da ne boste pozabile.

Dne 10. decembra imamo pa banko pardi. Vse članice ste prijazno vabljeni, da pridete in pripeljete svoje prijatelje, da se malo poveseimo in pozabimo na vsakdanje skrbi. Jaz hranim "points", da bom takrat napakla cel bušelj kolačkov. (Meni se kar sline cedijo, ko to berem. Opomba urednice). Dobitki bodo pa taki, da še niso bili v naši dvorani. Le pridite in se prepričajte. Nobenemu ne bo žal, ako pride.

Ne morem, da ne bi omenila, kako lepo so naše kadetke zapele na programu 24. oktobra. Da, tukaj rojene, pa so tako lepo igrarjale slovenske besede, kakor bi prišle iz starega kraja. Iskrena hvala Miss Brezovec, ki jih tako lepo nauči. Kadetkam pa želja, da nadaljujejo, ker smo vsi ponosni na vas.

Še nekaj bi rada omenila! Pri naši podružnici imamo 23 članic v mladinskem oddelku, ali bi ne bilo lepo, ako bi tudi tem preskrbele uniforme? Ako smo v dveh letih skupaj spravile \$720, bomo tudi malim pomagale do oblek. Torej matere, ki imate hčerke v mladinskem oddelku, pripeljite jih na sejo 16. decembra, da se kaj več o tem pogovorimo.

Torej na svidenje 10. decembra v cerkveni dvorani ob osmih zvečer in zopet 16. decembra na seji.

Srečen božič in veselo novo leto celokupnemu članstvu!

Katie Triller, predsednica.

## IZ GLAVNEGA URADA

Vsem članicam se naznanja, da preostaja samo še en mesec v tem letu za prestop iz sedanjega razreda v novi razred B za višjo smrtnino in dobiti en mesec prost asesment. Vsaka, ki želi prestopiti, naj se takoj javi pri tajnici. Pogodbe so sledeče, to je po starosti v tem letu, ne po starosti takrat, ko je pristopila:

Asesment je 60 centov na mesec. Zavarovalnina pa je \$300 za starost od 14 do 30 let; \$250 od 30 do 35 let; \$200 od 35 do 45 let in \$150 od 45 do 50 let starosti.

Članice, ne zamudite ponudbe prostega asesmenta, ki velja samo še za mesec december.

## KAMPANJA

Vsem članicam se sporoča, da se prične s prvim januarjem nova kampanja za vse oddelke. Vse nagrade in druge določbe bodo odločene na polletni seji glavnega odbora. Lepo bo za vse, ako bi se takoj v začetku kampanje potrudile za lep uspeh.

## POZOR, TAJNICE!

Vsaka tajnica je prejela listino za imenik novo izvoljenih odbornic na glavnih sejah podružnic. Lepo prosim, da bi to listino takoj izpolnile ter poslale na glavni urad.

## SEZNAM BONDVOV

Ne pozabite zbrati seznam nakupa vojnih bondov od strani članstva svojih podružnic. Poročilo točno pošljite na glavni urad.

JOSEPHINE ERJAVEC,  
glavna tajnica.

Št. 17., West Allis, Wis.—Kako hitro čas beži! Zdi se, kakor da je bila ravnokar pomlad in potem Materin dan, ko smo imele krasno in uspešno prireditev za naše kadetke, ki so dale na ta pomenljiv dan blagosloviti ameriško zastavo in pa bandero od krožka. Kmalu po tem je doletela naselbino zopet lepa prilika, da se postavimo pred ameriško javnostjo, ko je bila naša predsednica Mrs. Josephine Schlossar imenovana za načelnico slovenske sekcije za prodajo vojnih bondov. Ona je šla takoj na delo in skupaj zbrala agilen odbor, ki je pričel s predpripravi za veliko slavnost, ki se je vršila v nedeljo, 12. septembra. O tej veliki manifestaciji je bilo že poročano v javnosti, toda je na mestu, da se tudi od strani naše podružnice pohvali vse tiste, ki so se trudili za lep uspeh.

Prodaja vojnih bondov je bila sicer glavna naloga, toda naš vrli odbor je na svojih sestankih razmotrival, kaj bi se še drugega dalo izpeljati, da bi imeli še lepši ugled. Predlagano je bilo, da zberemo skupaj dovolj denarja, da se kupi tudi ambulanco in se isto pokloni Rdečemu križu. Narod je pridno sledil vsem prošnjam ter požrtvovalno prispeval, da se je v kratkem času zbralo skupaj dovolj denarja za ambulanco in ostalo je \$500 v gotovini, katero vsoto smo podarili Rdečemu križu.

Določeno je bilo, da imamo veliko javno manifestacijo na nedeljo, 12. septembra, pri kateri se bo vršila slikovita parada in nato se vršil shod v West Side Turn dvorani, na katerem

bo glavna točka prodaja bondov. Tako se je tudi izvršilo in vse je uspelo v najlepšem redu.

V paradi so bili naši vojaki, uniformirane skupine, Slovenci in Slovenke, kakor tudi otroci v narodni noši, odlični uradniki ter Mrs. Josephine Schlossar in njen odbor, ki je pomagal pri vseh predpripravih in potem pri prodaji bondov.

Po paradi se je občinstvo podalo v dvorano, ki je bila napolnjena do zadnjega kotička. Ljudje so stali v dolgih vrstah po dva, trije in še več skupaj ter potrpežljivo čakali na priliko za kupiti bond. Kupčija je bila sijajna. Kmalu je zmanjkalo potrebnih papirjev in smo morali dobiti novo zalogo in na zadnje ni bilo drugega izhoda, kot vzeti denar in podpis, ter poslati bond čez par dni. To je bila za naš narod ena najbolj pomenljivih manifestacij in dobro vemo, da bomo odslej vedno dobili priznanje pred ameriško javnostjo. Resničen je rek, da smo Slovenci in Slovenke ponosni na svojo narodnost in kot taki smo tudi zvesti svoji novi domovini Ameriki.

Par tednov po tej slavnosti je odbor povabil vse vojake, ki so korakali v paradi v našo dvorano, kjer so bili postreženi s pristno slovensko večerjo. Servirale smo kokošjo pečenko, šunko in vse prikuhe in solate, ter potico, flancate in strudel za poobede. Da ste jih videli, kako so slastno jedli in kako so hvalili, da je okusno. Rekli so, da odslej bodo v vsakem kraju, kamor bodo šli, vprašali, če tam stanujejo Slovenci in se bodo prav gotovo priporočili za našo hrano, tako jim je teknila.

Kakor smo ob tej priliki pokazali svojo združeno moč, tako se dajmo tudi v bodoče vedno izkazati kot zavedni ameriški Slovenci in Slovenke ter kupimo vojne bonde in pomagamo do skorajšnje zmage Ameriki, da se bodo naši dragi čim prej vrnili na svoje domove.

Naznanja se vam, da bomo priredile plesno veselico na Silvestrov večer v petek, 31. decembra, 1943, v Teschner Labor Hall na South 6 in West National Ave. Mr. in Mrs. Sezon bosta igrala za nas vesele poskočnice, kar bo vsem v veliko zabavo. Ta večer bo odana tudi krasna posteljna odeja ter tudi drugi krasni izdelki. Naša blagajna je skoraj suha in jo je treba malo podpreti. Prosi se vas, da prav gotovo vrnete listke do 31. decembra, 1943.

Vljudno se vabi vsa sosedna društva, prijatelje in članice na ta zabavni večer. Pridimo skupaj vsi znanci in prijatelji ter želimo z bogom staremu letu in zaključimo nadopolno dobrodošlico novemu letu 1944!

Naša glavna seja se bo vršila v nedeljo, 12. decembra ob pol dveh popoldne v cerkveni dvorani. Vse članice so prošene za navzočnost, kar je tudi vaša dolžnost, da pridete na najvažnejšo sejo v letu. Tisti, ki ne bodo prišli, bodo morale plačati kazen 25 centov v ročno blagajno.

Za svojo osebo vem, da me ne bo na sejo, ker sem rahlega zdravja in sem ravno pred nedavnim prestala operacijo. Toda članice boste lahko vseeno plačale svojo mesečnino moji namestnici in tudi na mojem domu lahko pla-



čate vsak čas. Prosi se vas, da prav gotovo poravnate svoj dolg, ker je konec leta.

Vsem bolnim članicam želimo skrajšno okrevanje. Prosi se vas, članice, ko dobite opomin za obiskati bolno članico, da izpolnite svojo dolžnost.

Želim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

Marie Floryan, tajnica.

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O.—Tem potom vabim vse cenjene sestre k prihodnji seji dne 14. decembra, ko bomo imele važne točke glede novega asesmenta, volitev odbora za 1944 in veselo zabavo, izmenjavo božičnih daril. Vsaka članica je prošena, da kupi dobiček v vrednosti 25 centov in videle boste zadovoljstva na koše!

V imenu podružnice naj sprejme toplo zahvalo za velikodušen dar naši blagajni naša ustanoviteljica in zavedna sestra Angela Markič. Da se vidimo na glavni seji, gospa Markič in Bog Vam povrni! Isto velja tudi gg. M. Marolt, K. Kotnik in Anna Medves za dar.

V veselje mi je poročati, da je polvoljno okrevala od precej težke bolezni gospa Angela Žibert, mama naše zapiskarice. Naj Vam da Bog vesel božič, gospa Žibert, isto vsem članicam Slovenske ženske zveze širom Amerike, je moja prisrčna želja!

Urna Nežika pa naj si po mojih skromnih mislih le še nadalje beli svojo kušno glavico; nekaj šaljivih besed se prileže še tako zgrevanim dušam, kaj ne? Veselega človeka ima Bog rad in ljudje (je rekla večkrat moja mama), zato pa Nežika, le poslušaj svojo vest, pa napiši v Zarji, kar ti leži na srcu; le ubogaj!

Dovoljeno naj mi bo izreči tem potom skromne čestitke našemu pesniku Ivanu Zupanu za prispevke naši Zarji. Izmed posameznih verzov, ki zaželeste sem in tam v našem mesečniku, so mi vedno najbolj všeč njegovi temeljito zamišljeni stih. Odsev plemenite duše se zrcali v jedrnatih prozi, ki slika življenje v pravi in isto tudi v čuteči duši skladatelja. Enak ideal rodi le izkušeno bitje, zato pa tudi ne uspe izpod peres posameznih kot bi bilo pričakovati. Gospodu Zupanu se pa pozna, da je združena odkritosrčna ljubav v pesniškem gaju. Čestitke in Bog Vas živi, gospod poet!

Narodni pozdravi!

Josephine Praust, tajnica.

Št. 19, Eveleth, Minn.—Na seji 11. novembra so članice sklenile, da se prihodnja seja 9. decembra vrši v Mestnem avditoriju, ker bo glavna seja. Pridite vse ter si izvolite odbor po volji, da ne bo kritike potem, ko bo že prepozno. Vsaka članica naj prinese eno majhno darilce za 10 centov vrednosti. Potem bomo pripravile tudi malo okrepčila, pa ni potreba nositi stvari, ker bomo me pripravile in potem se bo pobiralo proste prispevke, 10 ali 15 centov od vsake, da se bodo krili stroški.

Drage sestre, udeležite se te seje. Ako bi slučajno ne dobili prostor v Mestni dvorani, potem boste brale v

naših lokalnih listih, da se znate ravnati. Prav gotovo vam ne bo žal, če boste prišle na glavno sejo.

Voščim vsem glavnim odbornicam in posameznim članicam prav vesele božične praznike in srečno novo leto 1944. Da bi nam prineslo mir božji po vsem svetu, ker ga vsi tako težko pričakujemo, mi doma in naši dragi na bojnih poljih. Rada bi videla, da bi kmalu napočil tisti srečni dan, ko bodo piščale zatulile in zvonili iz lin oznanovali, da je zmaga dobljena in vojska končana ter se naši dragi vrnili k svojim družinam, v svoj domači kraj, kjer bodo zopet skupaj s starši, ženami, otroci, znanci in prijatelji.

Bog vas živi ameriški sinovi, da bi se zdravi vrnili nazaj je naše goreče hrepenenje in želja.

Vas vse lepo pozdravljam po vseh deželah!

Rose Jerome, tajnica.

## VOJAKOV SVETI VEČER

Žalosten, ločen, ker daleč od doma letošnji božič obhajal bom tu v strahu, na straži sred bojnega groma—Kje naj božiča si iščem miru?

Srce da svoje ublažim si malo, daleč v tujini na sveti ta dan, v duhu se k staršem bo zopet podalo, v kraj moj domači, preljubi in znan.

Z Vami pri drevcu božičnem bom sedel, svečke prižigal in molil, ter pel, z Vami pri mizi domači spet jedel, z Vami v družbi bom zopet vesel.

Zvezdice jasne, nad mano svetite daleč tam gor iz nebeških višav: V mojem imenu ve dajte, nesite dragim domačim božični pozdrav

Sapica, z bojnega polja, ki veješ tjakaj čez morje in prideš nazaj, mater, očeta in drage—umeješ: V mojem imenu poljubiti daj!

Ivan Zupan.

Št. 20, Joliet, Ill.—Leto vse prehitro mine. Kmalu bo šlo v zaton leto 1943 in ostali nam bodo le spomini.

V tem letu smo lepo napredovale. Imele smo dve veliki prireditvi in sicer v juniju "Fiesta" v Rivals parku in v oktobru smo praznovali 15-letnico podružnice ter blagoslovitev uniform mladinskega oddelka ter bandera in zastave. Romale smo tudi k Mariji Pomagaj v Lemont ter se udeležile različnih prireditev. Vse se je lepo izšlo, kar je mogoče le tam, kjer je zadovoljstvo in zastopnost med članstvom ter aktiven odbor, ki vestno opravlja svoje naloge.

Tudi srečne smo bile letos, da nismo imele smrtnega slučaja. Bog daj vsaj še eno leto tako srečo v zdravju. Ob tem času se spominjamo vseh sester, ki so nas v teh letih zapustile ter odšle v večni počitek.

Vabljeni ste vse članice na zelo važno sejo, ki se vrši tretjo nedeljo, 19. decembra v navadnih prostorih. Poudarjam na važnost te seje iz sledečih razlogov: 1. Volitev odbora, ki je odgovoren za poslovanje in napredek vse leto; 2. Čas je, da plačate asesment, da ne bo nobena imela dolg, zato bom začela pobirati že ob eni uri

popoldne; 3. Zadnja prilika prestopiti v nov razred s ponudbo, da dobite en mesec prost asesment. To so tri zelo važne točke!

Za poročno dovoljenje sta se zglasila Mr. Lawrence E. Ricchis iz Blue Island, Ill. in Miss Mary Kosmerl, hčerka Mr. in Mrs. Kosmerl iz Hickory Ave. Na Zahvalni dan se je poročila Miss Frances Dolinshek in Mr. Raymond Wagner. Mladim zakoncem želimo obilo sreče in zadovoljnosti.

Vesel obisk so dobili pri družini Mr. in Mrs. Anton Golobitsch in sicer krepkega sina. Čestitamo srečnim staršem.

Dne 28. oktobra je preminul Mr. Joseph Sladich. Zapustil je žalujočo soprogo, sina in hčer Mrs. Louis Mlakar. Dne 29. oktobra je za vedno zaspal Peter Rogina, ki zapušča dve hčeri, tri brate in pet sester ter mnogo sorodnikov. Naj jima bo lahka ameriška zemlja ter večna luč naj jima svesti! Preostali sorodnikom izrekamo iskreno sožalje.

V bolnišnici se še vedno nahajati Mrs. Theresa Ancel in Mrs. Angela Novljan. Anna Schnell boleha na nogi že celo leto in se sedaj zdravi na domu. Vsem bolnim želimo zdravlja, da se bodo lahko veselili med svojimi družinami in prišle na sejo.

Vsem članicam Slovenske ženske zveze želim vesele božične praznike ter srečno novo leto!

Josephine Muster, tajnica.

## RES JE BILO LEPO V JOLIETU!

Dne 24. oktobra sem posetila sijajno uspelo prireditev podružnice št. 20 v Jolietu, Ill., ko je imel svoj prvi nastop mladinski krožek, ob katerem času so bile blagoslovljene uniforme, zastava, bandero in medalje od kadetk.

Obljubila sem poročati o poteku te lepe proslave, toda za to izdajo je bilo poslanih v uredništvo veliko število dopisov in ni bilo prostora za vse. Prosim, da malo potrpite z menoj in v prihodnji Zarji bo objuba izpolnjena. Bilo je res lepo in vsa čast podružnici št. 20.

Albina Novak.

## CERKVENI KONCERT

V JOLIETU, ILL.

Vsako leto so cerkveni pevci ob tem času priredili primerno igro za naš oder. Tudi letos se pridno pripravljajo, toda ne za igro, temveč za pevski koncert, ki bo podan v cerkvi dne 2. januarja ob treh popoldne.

Spored programa je zelo zanimiv. Poleg cerkvenega zbora bo nastopil tudi ACAPELLA zbor s 130 glasovi. Podane bodo tudi lepe glasbene točke na orglah in na raznih drugih instrumentih. Na programu so prelepe božične pesmi, kakor tudi druge krasne skladbe in med temi tudi nekaj patriotičnih komadov, ker isto popoldne bo tudi blagoslovitev spominske plošče, na kateri so imena cerkvenih pevcev, ki sedaj služijo Stricu Samu.

Za vstop se bodo pobirali prispevki v znesku 75 centov za odrasle in 50 centov za dijake. Vstopnice se dobijo pri tajnici podružnice in pri predsednici kadetk.

Lepo bi bilo, ako bi se naše članice odzvale v polnem številu ter pokazale



hvaležnost pevskega zboru, ki je bil naklonjen pri vsaki priliki, ko so kadetke ali podružnica imele slavnost. Z našo navzočnostjo jim vsaj deloma povrnemo za trud in požrtvovalnost pri pevskehi vajah.

Glavni načelnik tega koncerta je Mr. John Jevitz ml. Da se neumorno trudi za uspeh, kadar on prevzame vodstvo, nam je že večkrat dokazal. Mr. Jevitz je že dolgo vrsto let cerkveni pevec. Spominjamo se ga, ko je pel pod organistom pokojnim George Malvrom in Martinom Cvenka. Dasi-ravno je zaposlen, vendar najde čas, da gre k pevskim vajam, kar je v dokaz, da ljubi slovensko pesem.

Vsi delujmo za uspeh koncerta 2. januarja v cerkvi sv. Jožefa v Jolietu!  
**Josephine Erjavec.**

**Št. 21. Cleveland (West Park), O.**—Na zadnji seji smo se imele spet prav fletno. Seja je bila hitro končana in potem smo igrale najbolj popularno igro, saj veste katero. Prav srčna hvala za lepa darila sestram Frances Koželj in Anna Zupančič. Bog vama plačaj! Potem smo šle pa, kakor kličejo na St. Clairju, v prizidek in smo obhajale rojstni dan sosesre Poturica. Vse smo ji voščile še na mnogo let zdravja in sreče! Sestra Poturica ima tri sinove v armadi. Bog daj, da bi praznovala prihodnji rojstni dan v krogu svoje družine in imela vse tri sinove v svojem objemu.

Sestra Hosta je dobila pred kratkim poročilo, da je sin Albert ranjen in zdaj je dobila drugo žalostno vest, da ga pogrešajo. Da bi se kaj kmalu našel nekje, je naša iskrena želja. Sestra Amalia Sinkovec je imela za nekaj časa svojega sina doma na dopustu od vojakov.

Nevarno je zbolela sestra Ivana Puzelnik. Sestra Mary Hunter je tudi morala iskati pomoč v bolnišnici. Bo-lezen delj časa ne miruje pri sestri Mary Perušek in še bolj žalostno je, ko je tudi soprog Jakob Perušek že delj časa v kritičnem stanju. Vse bolne priporočam članicam v molitev. Peruškovima je bilo v veliko tolažbo, ko je prišel sin William na obisk, ki je mornar in se nahaja v Alaski, da je videl svojega očeta in mater, ki sta ga bila zelo vesela. Pa žalibog, se je moral kmalu povrniti v svojo službo. Bog daj vsem bolnim ljubega zdravja! Naše sožalje sestri Anna Zaman nad izgubo ljubljene soproga, ki je bil dober gospodar in skrben oče družini. Naj družino tolaži zavest, da se sni-demo v večnosti, kamor bomo sledili drug za drugim.

Drage sestre, želim vam vsem, da bi obhajale bolj vesel božič, kakor ga bom jaz. Mir, mir, želimo! Ne daj nam Bog čakati še en božič v takem klanku kakoršno je letos.

Vas vse srčno pozdravljam,

**Ančka Pelčič, tajnica.**

**Št. 24. La Salle, Ill.**—Najlepša hvala vsem članicam, ki so pomagale pri naši razprodaji peciva (Bake Sale). Okusne stvari, katere ste napekle, so šle vse hitro izpod rok in to je naši blagajni precej prineslo. Katere ni-ste prinesle stvari, pa lahko prispevate v blagajno po svoji moči. Še enkrat, lepa hvala vsem skupaj!

Dve naši sestri sta bili obveščeni po

vojnem oddelku, da sta njuna sinova padla v vojski. Prva je bila družina Mr. in Mrs. Frank Mlakar, da je pre-minul sin v neki bolnišnici onkraj morja in druga je bila družina Mr. in Mrs. Martin Kotar, da je sin Martin podlegel, ko je bil ranjen ob eksplo-ziji mine v taborišču v Coloradi. Nje-govo truplo je bilo poslano na dom njegovih staršev. Pogreb se je vršil 27. oktobra ob veliki udeležbi z vojaško stražo in članov ameriške legije. Za oba pokojna vojaka je bila darovana sveta maša zadušnica po župniku Rev. Kasovič, ki je imel pri vsaki gnljivo pridigo. Tako je naš župnik Rev. Ka-sovič zopet pripel dve zlati zvezdi na zastavo, ki visi nad oltarjem, katere nam naznanja, koliko naših je v službi Strica Sama. Število presega že 300 od naše fare sv. Roka in imamo tri zlate zvezde. Upajmo, da bo to zado-stovalo, kar se tiče zlatih zvezd ter naši dragi se kmalu povrnila zdravi in zmagovalni. Obema družinama naše globoko sožalje. Pokojnima pa naj sveti večna luč.

V bolnišnici se nahaja sestra Agnes Jordan, ki je prestala težko operacijo. Na svojih domovih se zdaj zdraviti tudi sestri Antoinette Ferenček in Jo-sephine Horšen in Mary Piska. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja, članicam pa priporočamo, da jih obiščejo, kadar imate priložnost.

Zopet moram opominjat nekatere članice, ki so zaostale na asesmentu, da pridete poravnat na sejo ali na moj dom do konca leta, da mi ne bo treba hoditi po hišah kolektat.

**Popravek:** V zadnjem dopisu je bilo napačno poročano o praznovanju ob-letnic za Mr. in Mrs. Frank Raynikar in Mr. in Mrs. S. Kaskosky, kar bi moralo biti zapisano 23 let in ne 25. Prosim, da nam oprostite!

Želim vsem članicam vesele božične praznike ter srečno novo leto. Da bi dočakale zdrave in zadovoljne.

Pozdravljene!

**Angela Strukel, tajnica.**

#### POZOR, PODRUŽNICE!

Poslana so bilo pisma na vse po-družnice v svrhu ustanovitve kegljaš-kih skupin. Pri nekaterih podružni-cah bodo gotovo članice sodelovale v tem oziru, seveda povsod se pa ne pričakuje, da bo uspeh, ker so razne neugodnosti glede kegljišč in potem tudi druge neprilike, kakor zaposlenost in pa razdalja. Ponovno priporočam, ustanovite kegljaške skupine med zi-mo, ko je sezona odprta za ta šport in potem boste boljše pripravljene, ko pride čas tekme, ki se vrši vsako po-mlad.

Voščim vsem kegljačicam vesele bo-žične praznike ter obilo zabave pri kegljanju.

**LILLIAN KOZEK.**

**Št. 25. Cleveland, O.**—Proslava 15-letnice, ki se je vršila 14. novembra je prav lepo uspela in zelo smo bile ve-sele obiska naše glavne predsednice, ki se je ravno tisti dan mudila v na-šem mestu zaradi važnega shoda od SANSa. Prav lepa hvala, gospa Pris-land, kakor tudi vsem cenjenim glav-nim odbornicam, gostom od drugih podružnic in našim članicam, ki so se v lepem številu udeležile.

Podrobnosti bomo poročale v pri-

hodnji Zarji, ker zdaj je prekasno za večji dopis.

Vabimo vse članice na glavno sejo, ki se bo vršila 13. decembra. Pridite v velikem številu, ker bomo imele prav zanimivo sejo.

Na svidenje 13. decembra!

**Mary Ottoničar, tajnica.**

#### Srčna hvala, sestre!

Za moj rojstni dan sem prejela mnogo lepih voščil za zdravo bodoč-nost. Clevelandске podružnice so šle še delj s svojo prijaznostjo in so me vesele iznenadile s pardiem v novem uredniškem uradu ter mi poklonile denar, s katerim naj dobim potrebno opremo. Da sem bila globoko ginja-na nad ljubeznivostjo naših dragih odbor-nic in članic, si lahko predstavljate.

Kaj naj zdaj rečem drugega kot: Bog vam stotero povrni vsoizkazano naklonjenost in lepa voščila. Osta-nem vam večno hvaležna v nadi, da bo prijateljstvo, katerega smo si pri-dobile potom Zveze doprineslo nam vsem mnogo veselja in zadovoljstva ter plodonosno bodočnost naši Zvezi. Bog vas živi! Vam hvaležna urednica,  
**Albina Novak.**

**Št. 26. Pittsburgh, Pa.**—Leto se zopet nagiba svojemu koncu in tako je pri-šel čas, da zopet opozorimo članice na glavno sejo, ki se bo vršila 14. decem-bra, ob osmih zvečer v navadnih pro-rih. Drage sestre! Prosimo vas, da se udeležite v polnem številu, ker no-ben izgovor ne drži, ampak razen bo-lezen. Katera se ne bo udeležila seje, bo morala plačati 25 centov v ročno blagajno. Torej vas prosimo, da ne izostanete. Sedaj se vam nudi lepa prilika, da si izvolite nov odbor po vaši volji, da ne bo potem prerekanja, da so zmeraj ene in iste za mizo.

Prosi se vse tiste članice, ki dolgujete na asesmentu, da poravnate dolg, da bo tajnica, uredila račune ter knjige v le-pem redu svoji namestnici.

Znano vam je, da bo po novem letu nov asesment, plačevale bomo 10 cen-tov več kakor doslej. Drage sestre, prosimo, da upoštevate ta novi ases-ment.

Članice, ki ste ponoči zaposlene in se ne morete udeležiti seje, ste proše-ne, da se zglaste pri tajnici na domu in poravnate zaostali dolg.

Na novembrski seji je bilo sklenjeno, da pričnemo s šivalnim klubom. Ude-deležba je bila vendar malo boljša, ka-kor na oktobrski seji.

Drage sestre, gatera se zanima in jo veseli ročno delo, naj se zglasti pri naši zapisničarici Mrs. Mary Golobič, 5418½ Dresden Way. Ona bo nam na razpo-lago tri dni v tednu, namreč v torek, sredo in četrtek. Lepo se vas prosi, da upoštevate to priporočilo!

Voščimo vesele božične praznike ter srečno novo leto vsem glavnim odbor-nicam in celokupnemu članstvu SŽZ!

**Odbor.**

#### Čestitam št. 26

Že zadnji mesec sem bila veselo iz-nenadena, ko sem brala o vašem šival-nem klubu. Zelo lepa ideja in tudi za vse ženske, mlade kot starejše zelo koristna in zanimiva. Želim vam naj-lepše sestanke in upam, da boste na-pravile mnogo lepih stvari, skozi zimo, ter enkrat v pomladi ali poletju imele razstavo ročnih del. Ta obrt je vendar



naša, ženska, zato bo lepo za naše podružnice, da si ustanovijo šivalne klube.

Priporoča se vsem podružnicam, da bi na svoji letni seji vzele to za zgled in imele pri vsaki podružnici šivalni klub.

Pred par leti je bila meni poverjena naloga bodriti podružnice k ustanovitvi šivalnih klubov in to sem delj časa potom Zarje agitirala, ampak zanimanje se je pokazalo le tu in tam, zato sem tudi jaz z vami vred zgubila voljo o tem pisati. Ali se še spominjate, kako lepo smo se postavile z razstavo ročnih del v Clevelandu? Še danes slišim lepe poklone o tej razstavi, za naše podružnice. Časi so seveda sedaj drugačni, toda ženska ročna dela so nekaj, kar ne bo nikdar minilo zanimanje, mogoče se ohladi, ampak veselje ne bo nikdar izumrlo. **A. Novak.**

**Št. 27, North Braddock, Pa.**—Še nekaj tednov in poslovilo se bo od nas žalostno leto 1943. Da bi Bog dal, da bi bilo veselo in zmagovito novo leto 1944 za vse narode na zemlji. Da bi se iz vseh lin zaslišala vesela pesem: Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji. Da bi rojstvo Jezusovo potolažilo vsa žalostna srca tugajočih mater.

Letna seja je tu in dolžnost vsake članice je, da je prisotna na tej seji, ko se bo volil nov odbor in ukrepa o važnih stvareh za bodoče leto, ki bodo za napredek podružnice in Zveze. Pridite vse in povedite svoje mnenje, da ne bo potem godrnjanja po cestah.

Najlepše ste prošene, da plačate asesmenta za to leto, da bo tajnica imela knjige v redu.

Poročila se je sestra Kristina Palovček z Mr. Gorštom. Čestitke in najboljše želje za srečno bodočnost.

Priporočam, da s kolono Urne Nežike kar naprej, saj si vendar vsak človek na svetu želi malo smeha in zabave.

Vesele božične praznike želim vsem glavnim odbornicam, celokupnemu članstvu ter vsem, ki služijo Stricu Samu, naj se nahajajo kjerkoli. Da bi jim Božje Dete pomagalo prenašati vse težave in da bi kmalu premagali sovražnika, ter se vrnili k svojim dragim, ki jih komaj pričakujejo, kakor žejen človek požirek vode.

Torej ljubo rojstvo Jezusovo, pomagaj vsem. Pozdravljene in na svidenje na seji 5. decembra ob treh popoldne!

**A. Tomašič, predsednica.**

**Št. 28, Calumet, Mich.**—Pozdravljene glavne odbornice in sestre! Želim vam vesele božične praznike ter srečno novo leto z upom, da bo kmalu konec vojske in med svetom zopet zavladalo pravo veselje in da bi se uresničile besede: Mir ljudem na zemlji! Daj Bog, da bo tako in naši dragi bili zopet med nami veseli in zdravi!

Lepo prosim članice naše podružnice, da poravnajo asesment, kar dolgujejo, da bodo knjige v redu ob koncu leta. Prosim tudi vse tiste članice, ki bodo prestopile v razred za višjo smrtnino, da se oglasijo pri meni, da se izpolni potrebne listine. Prosim vas tudi in to mislim vse članice, da pridete na decembrsko sejo, ker bo volitev odborov za prihodnje leto. Želim, da bi bilo

med nami več zanimanja za seje in podružnico, potem bomo imele lep napredek! Pozdravljene!

**Anna Stämfel, tajnica.**

#### **Priporočilo predsednice št. 28**

Prihodnja seja se vrši 9. decembra in navzočnost vseh članic je vljudo prošana. Vsaka naj prinese tudi majhno darilo v vrednosti 10 do 15 centov, ker bomo imele prosto zabavo in izmenjavo daril.

Naše članice prosijo Urno Nežiko, da nadaljuje s šaljivo kolono v Zarji, ker vse rade beremo.

Vesele praznike in srečno novo leto vsem skupaj želimo!

**Mary Kocjan, predsednica.**

#### **Zapisnikarica št. 28 poroča**

Drage sestre! Glejmo na to, da se naša Zveza razširjala, ker potom Zveze mi Slovenci, ne samo Slovenke, lahko marsikaj dosežemo in doprinesemo našemu narodu. Vsak dan beremo novice o Slovencih v ameriških listih in ne bo dolgo, ko se bo razpravljalo o bodočnosti našega naroda. Glejmo in delajmo na to, da se mu bo pomagalo priti do pravic, katere uživamo svobodni ljudje, ker je naša dolžnost, da delujemo na to, da ne bo naš narod vržen na stran. Res smo majhen narod po številu, zato pa moramo toliko bolj glasno kričati, da se nas sliši in s tem zbudimo pozornost na naše zahteve. Mnogokrat se bere, da pride tudi manjšina do pozornosti in tako bo tudi z našim narodom, ako bomo mi tukaj v Ameriki pazili na to, da se jim ne bo godila krivica.

Jaz sem že večkrat premišljevala, kaj če bi se vse ženske organizacije v Ameriki združile v eno veliko, močno skupino in ustanovile na primer organizacijo "Stars and Stripes Mothers," ter gledale na to, da bi imele besedo, ko se sklepa mir in dela načrte za bodočnost narodov. Jaz mislim, da ženske bi vodile srce pri takih razpravah, dočim vodi moške pohlepnost in lakomnost po oblasti. Matere, ne glede na narodnost ali veroizpoved imajo vse enake občutke do svojih otrok. Pa kdo se zmeni za to. Ko so močnejši narodi napadli male narode, ni nihče protistiral ali gledal, da bi se to ustavilo. Kristjani so trpinčili naš mali katoliški narod. Kdo je ugovarjal? Nihče! Zakaj morajo nižji sloji toliko trpeti od višjih krogov? Zakaj?

Zato bi bilo koristno, da se ustanovi organizacija žensk, ki naj bi zahtevala za vse enake pravice! Bog je ustvaril vsakega zemljana enako važnega in vsakemu ob rojstvu dal enako pravico do obstoja, le zakaj se svet tega ne zaveda in ne da vsakemu to, kar mu je Bog dal? Težko je umeti, zakaj nimajo vsi ljudje na svetu enake pravice do življenja. Vse te resnice nam dajo mnogo hrane za misli, ampak težko je reči, kako naj se svet reši tega trpljenja. Priporočljivo je, da bi se razmotrivalo o tem na glavnih sejah naših podružnic in društev in pa na sestankih glavnih odborov vseh organizacij.

Približuje se nam božič. Želim vam vesele praznike in srečno novo leto. Ne pozabimo poslati pozdrave vojakom in še posebno tistim, ki se nahajajo po bolnišnicah. Vas najlepše pozdravljam,

**Mary Stefanich, zapisnikarica**

#### **TVOJ BOŽIČ**

V svojo dušo hočeš božič,  
v svetonočni mir odet,  
zlati božič let detinskih,  
tih, skrivnostnih, rajskosvet.

Zvezd je polna tvoja duša,  
kot prelestna sveta noč;  
"Gloria" se v nji pretaka,  
kot drhtela je nekoč.

Betlehemska luč je v tebi,  
lepa kot nebes spomin,  
srečo nosiš na obrazu,  
vse ti iz srca globin.

**Št. 30, Aurora, Ill.**—Lansko leto je prebivalstvo našega mesta kupilo bondov za \$250,000 za bombnik, ki so ga krstili "City of Aurora." Dne 7. novembra je pa prinesel list "Aurora Beacon News" na prvi strani vest, da je bombnik bil izstreljen nekeje v Italiji. Aurora pilot ga je vodil iz Afrike v Italijo in drugi Aurora pilot ga je vodil, ko je bil izstreljen, toda pilot se je rešil. Poročilo pravi, da je bil bombnik 50 krat nad sovražnim ozemljem.

Meseca avgusta smo imeli kar pri petih hišah v Aurori vojake na dopustih. John Aister je bil doma za dva tedna; Jerry Berbič je častno odpuščen iz armade; Frank Zagorc je prišel na očetov pogreb in najmlajši je bil doma za par dni in še pred njim sem imela na obisku pa starejšo hčer z dvema otrokoma in sina, ki je uposlen v civilni službi mornarice, zdaj je pa v oficirski šoli za podmornice.

Starejši sin je pisal iz Sicilije, da je med italijanskimi ujetniki našel dva slovenska fanta, ki so jih Italijani že pred štirimi leti vzeli v armado, ter mi z radostjo piše, kako so bili veseli, da so se našli. Takoj jih je vprašal, če vesta, kje je postaja Rakek, potem Cerknica in Grahovo. In še pristavi: "Mama, še to sem vprašal, ako vesta za tiste cerkvice po hribih, o katerih ste nam tolikokrat pripovedovali." Pa sta mu fanta odgovorila, da vesta dobro za tiste kraje, saj sta od tam doma! Reveža sta tudi povedala, da sta hodila dva meseca in pol brez čevljev (bosa) in jedla pa vsake tri ali štiri dni. Fanta sta bila nad vse srečna, da so ju Amerikanci zajeli in še celo to pove sin, kako sta bila pridna pri delu.

O kako človeka v srcu veseli brati tako lepo pohvalo o naših ljudeh!

Pri naši podružnici res nimamo sreče; kadar se katera poroči, gre ven iz Aurore. Ta Joliet "žoljetski" nam je vzel tri ta mesec. Poročila se je tudi Helen Mezon in njen soproj-vojak jo bo odpeljal s seboj v Texas. To je pa res "štrafenga," da gre vse ven iz Aurore. Morda so pa tako lepe naša dekleta, da pridejo fantje iz drugih krajev po nje. Potem, hm, smo pa res lahko ponosne na nje. Naj jih spremlja sreča po vseh bodočih potih!

Premislul je Martin Zagorc, soproj sestre Mary Zagorc. Naj mu sveti večna luč! Družini izrekamo naše sožalje!

Članice ste prošene, da pridete na decembrsko sejo in vsaka naj prinese



za 50 centov vrednosti darilce, da bomo imele zabavo pri izmenjavi.

Vesele božične praznike želim vsem članicam Slovenske ženske zveze in prijateljem. Naj nam novorojeno De-te prinese zaželjeni mir!

Frances Kranjc.

Št. 32, Euclid, O.—Bliža se decembrska seja in kot je vsaki članici znano, je to glavna seja v letu. Prošene ste, drage sestre, da ste navzoče, ker je več važnih stvari na programu in vaši dobri nasveti so potrebni. Ker je zgodaj temno, se prične seja ob sedmih zvečer. Po seji bomo imele prosto zabavo in prigrizek. Katero veseli, naj prinese darilce v vrednosti 25 centov, ker bomo imele izmenjavo božičnih daril in bo tudi pri tem zabava.

Ponovno se prosi vse tiste, ki ste zastale na asesmentu, da dolg poravnate in tako olajšate delo tajnici in tudi računi bodo v redu ob koncu leta.

Ker se bližajo božični prazniki, želim vsem članicam SZZ, da bi jih zdrave in zadovoljno obhajale in v novem letu naj pa ljubi Bog prinese zaželjeni mir na vsem svetu. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Frances Perme, predsednica.

Št. 33, New Duluth, Minn.—Upam in želim, da se v obilnem številu udeležite glavne seje v decembru, da si boste izvolile odbor, ki bo deloval za vse prav.

Na oktobrski seji so bile vse članice za to, da ostane kolona Urne Nežike v Zarji. Le postavi se pokonci, Nežika in prikoraci v Zarjo s kakšnim novim klobukom.

Ob tem času se želim zahvaliti našim članicam za redno plačevanje asesmenta, ker letos mi ni bilo treba preveč opominjati. Upam, da boste tudi v bodoče redno plačevale, četudi bo treba dati en dajm več kot doslej. Boljše, da plačamo 10 centov na mesec, kakor čakati, da bi bila naklada še višja. Zarjo pa tudi hočemo, ako bi ne bilo Zarje, bi bila Zveza kakor kuhinja brez ure. Na zadnji seji smo imele luštne čase. Po seji smo igrale karte in banko. Vsaka članica plača 10 centov, za kar imamo prigrizek in lepo zabavo.

Voščim vam vesele praznike!

M. Shubitz.

Št. 37, Greaney, Minn.—Naznanja se našim članicam, da bomo v zimskem času prekinile s sejami, ker nas bo oviralo vreme, ki je nestanovitno in v pomladi bomo pa spet prišle skupaj.

Asesment lahko plačate na mojem domu in se vsem priporoča, da plačate naprej, ker si boste prihranili vso skrb in tudi meni boste ustregle. Gotovo je vsem znano, da bomo plačevale 35 centov na mesec s prvim januarjem naprej. O tem smo že govorile na sejah in tudi v Zarji je bilo raztolmačeno.

Pri naši podružnici imamo tudi hrambo dekleta. V vojaški stan je stopila Miss Rose Kasun in sicer k WACS in se nahaja v taborišču v Des Moines, Iowa. Bog ji daj zdravje ter mnogo sreče do zmage in srečen povratek domov k staršem, kjer je pogrešana, kakor je zdaj povsod vsaki v družini, ta-

ko je tudi med nami, da pogrešamo svoje drage, ki so pri vojaki in željno pričakujejo pisma od nas in mi od njih. Bog jim daj skorajšen povratek v našo sredo.

Tudi od naše družine so trije sinovi in dva zeta v armadi. Dva sinova se nahajata v Californiji že nad tri leta, mlajši je pa v Minneapolisu. Starejši sin S/Sgt. Louis je bil doma na dopustu za 15 dni in drugi Sgt. John je bil doma v pomladi za 21 dni in Henry, ki se nahaja v Minneapolisu, se je bil močno prehladil in so ga premestili v vladno službo. En zet, Robert, se nahaja v Angliji in Ernest je v Oregonu. Slednji se je težko poslovil od žene in sinčka, ki stanujeta v Duluthu.

Posebno žalostno je za družine, ko dobijo obvestilo, da se njih dragi ne povrne več domov. Tako obvestilo so dobili pri družini M. Maizo, da je sin pogrešan v Afriki. Vsi, ki smo ga poznali, žalujemo za njim, ker bil je zelo vesele narave in cerkveni pevec, kakor je tudi njegova mama cerkvena pevka. Zelo ga bomo pogrešali ter imeli v mislih ob vsakem petju. Bog mu podeli nebeško veselje.

Bolna je tudi naša organistka Mrs. John Škraba, ki se je morala podvreti težki operaciji in se je nahajala v Virginiji bolnišnici. Stanje se ji obrača na boljše in vsi želimo, da bi bila skoraj popolnoma zdrava in zopet med nami. Bolj slabega zdravlja je tudi naša zapisničarica Mrs. Katarina Kochevar, ki boleha že delj časa in jo bolijo noge. Obiščite bolne sestre, kadar vam je mogoče, za kar vam bodo hvaležne.

Žalost je zadela družino Jakše. Po kratki boleznii ji je preminil soprog. Družina Jakše je ena izmed naših pionirskih družin tukaj na farmah. Mr. John Jakše in njegova žena sta mnogo pretrpela, predno so si uredili lep dom in farmo. V družini sta dva sinova, ki sta pri vojaki. Mlajši, Leo, se je udeležil pogreba, toda starejši, Frank, se pa nahaja predaleč od doma. Naše globoko sožalje. Rajnkemu pa mir in pokoj in večna luč naj mu sveti!

Teta štoklja se je oglasila pri družini Mrs. Peter Škraba ter pustila krepkega sinčka. Mama in sinček sta zdrava. Čestitamo! Kadar bo spet kakšen nov obisk, bom že poročala, saj se je tudi pri nas rada oglasila, ker nam je pustila pet sinov in pet hčerk in so vsi živi in zdravi. Bog jih obvari še za naprej. Ta starejši je zdaj star 29 let in ta mlajši pa šest let.

Sedaj, ko pišem ta dopis, mi misli uhajajo v Soudan, Minn., kjer sta letos praznovala zlato poroko Mr. in Mrs. Joseph Žnidaršič. Z zanimanjem se prebiral dopis o tej slavnosti. Bog vaju ohrani še mnogo let pri zdravju in veselju. Lepo vaju pozdravljam, kakor tudi vse druge slavlence.

Voščim vesele in zadovoljne božične praznike vsem glavnim odbornicam in članicam Slovenske ženske zveze.

Frances L. Udovich, tajnica.

Št. 38, Chisholm, Minn.—Leto se naglo premika k svojemu zaključku in tako je prišel mesec december in glavna seja podružnice, ki se vrši 14. decembra. Prosi se vas na veliko udeležbo, ker bo volitev odbora in razmotrivati imamo več važnih točk.

Prosim vas tudi, da bi prišle poravnat asesment, da bi ne bilo treba neprestano po hišah kolektat, saj veste, da je to težavno delo. Pomislite, kako bi se vam dobro zdelo, ako bi morali hoditi od hiše do hiše da prositi, da naj plačajo. To je res neprijetno delo. Prosim pridite same poravnat, za kar vam bom iz srca hvaležna, ker v decembru se zaključijo računi in moja želja je oddati knjige moji naslednici brez vsakega dolga.

Operacijo je srečno prestala sestra Jennie Shega. Vse želimo, da se kmalu vrne zdrava med nas. Bolna sta tudi sestri Gersich in Hren. Prosim, da jih obiščete, ker bodo vesele vašega obiska.

Na novembrski seji je bila še precej lepa udeležba. Po seji smo igrale karte in pripravile so nam okusen prigrizek. Hvala sestre Prevetz, Arko, Baraga, Beshel in Sušnek. Najlepša vam hvala za požrtvovalnost in prijaznost.

Prosim vse naše članice, da se udeležite prihodnje seje v velikem številu. Vsaka bi morala priti vsaj na glavno sejo v letu. Želim vsem sestram vesele božične praznike in srečno novo leto, ki naj bi bilo zdravo in znamenljivo za nas. S pozdravom.

Johana Dolinar, tajnica.

Št. 39, Biwabik, Minn.—Najprvo bi rada omenila, da pri naši podružnici rade pomagamo Rdečemu križu in da je ustanova v resnici dobrodelna, nam pišejo naši sinovi, ki se nahajajo po bojnih poljih in dobivajo pomoč. Tako mi je pisal moj sin, ki je bil ranjen v bitki v Novi Gvineji in je bil šest tednov v bolnišnici. Pisal je, kako jim Rdeči križ preskrbi vse potrebno in tudi jim dajo papir za pisat in vse drugo, kar potrebujejo in mi naj podpiramo v kolikor je mogoče Rdeči križ. Naša hiša je sto procentno za Rdeči križ in tudi naša podružnica.



Corporal Frank E. Steblay, sin Mrs. Johanne Zallar v Biwabik, Minn., je bil nedavno odlikovan z Višnjevim srcem (Purple Heart) in medaljo poslal svoji materi. Želimo mu vse najboljše k nadaljnjim uspehom!



V naši Minnesoti smo imeli prav lepo jesensko vreme to sezono. Letos zna biti tudi bolj mila zima, kar bomo prav zadovoljni.

Voščim vsem skupaj vesele praznike ter pošiljam najlepše pozdrave.

**Johanna Zallar**, predsednica.

**Tajnica št. 39 vabi na sejo**

Naša glavna seja se vrši 12. decembra popoldne in po seji bomo imele božičnico. Upamo, da boste vse prišle in se bomo skupaj zabavale vsaj za nekaj časa. Seja je tudi važna, ker bo volitev odbora in imamo tudi druge važne zadeve za razmotrивati. Vsaka naj prinese tudi eno majhno darilce za 25 centov vrednosti in tudi nekaj za lonč, kakor ste včasih prinesle.

Sestra Mary Miller je postala ponosna mamica zali deklici. Čestitamo. Sestra Mary Delak je imela nezgodo ter si je zlomila roko in stanje se ji vrača na bolje. Sestra Eva Zupančič je bolna že peto leto. Želim vsem sestram radostne praznike ter povratek zdravja vsem bolnim članicam. Pozdrav!

**Angeline Karish**, tajnica.

## PISMO VOJAKA SVOJIM

"Moja draga zlata mama in zlati oče:

"Mama, o mama, kam sem jaz prišel. Tako mislim na dom, da spati ne morem. Da bi samo še enkrat domov prišel, kako bi Vam stregel. Mama, dolgčas mi je po domu in kako rad bi potolažil vse, Vas in očeta. Kako je ata? Dolgčas mi je po očetu. Ne bojte se zame! Jaz bom že gledal, da bom prišel domov do Vas in očeta.

"Well, mama in ata, reči moram: 'Z Bogom in lahko noč' Pozdravite mojo izvoljenko in njene starše. Pogrešam Vas in očeta. Nikakor ne more biti resnica, da sem proč od doma, zdi se mi, da so to samo sanje.

"Kakor hitro bo ta vojna končana, bom hitel domov. In zopet bomo veseli. Molite zame!

"Vaš pogrešani sin."

**Št. 40, Lorain, O.**—Glavna seja se vrši 8. decembra ob pol osmih zvečer v Slovenskem narodnem domu. Pridite v velikem številu, da si izvolite odbor, ki bo vam všeč in bo deloval za korist in napredek podružnice.

Znano vam je, da bo mesečnina 10 centov več pričenši z januarjem. Prosi se članice, da poravnate asessment, ker ne morem zalagati iz društvene blagajne. Upam, da boste vse ostale zveste in malo premislile, da se z vsakim dnem staramo in ne bo mogoče nazaj pristopiti, ker odslej se sprejemajo članice samo do 50 let starosti.

Na zahvalni dan se je oženil Louis Maticic z gđc. Sophie Klapkowski. Naše čestitke!

Zadnji mesec so bili na dopustih sledeči vojaki: Anton Brešak, John Zaletel, Frank Zaletel, Edward Kozjan in Rose Skerjanc.

Dobitke so dobile sledeče srečne članice: Mary Rutar, Helen Dominic, Antonia Kos in Anna Ribarek.

Vesel božič vsem članicam!

**Angela Kozjan**, tajnica.

**Št. 41, Cleveland (Collinwood), O.**—Že se bliža h koncu tega leta. Zima se nam kar hitro približuje in s tem

tudi važen mesec december ter naše letne seje, kjer so volitve odbora in druge stvari na dnevnem redu. Prav vse članice naše podružnice se prosi, da ste navzoče, ker ima velik pomen, posebno pri volitvah, da si izberete odbornice po vaši volji, ki bodo delovale v prid podružnice in celokupne Zveze.

Vsem članicam je gotovo znano, da bomo po novem letu plačevale 10 centov več na mesec, zato je dolžnost vsake članice, da sodeluje z odborom in se ravna po predpisih, ki so v korist podružnice in Zveze. Jaz bi rada videla, da bi bile pri sejah večje udeležbe, kot smo imele v preteklosti. Ne vem kaj je vzrok, da se tako malo zanimate za seje. Torej vas še enkrat opominjam, da se vrši glavna seja v torek, 7. decembra v Slovenskem delavskem domu, soba št. 3, začetek točno ob sedmi uri zvečer. Ker so letne seje bolj dolge, se vas prosi, da pridete ob pravem času, da bomo prej gotove. Po seji bomo imele malo razvedrila, da pozabimo na naše križe in težave. Serviran bo tudi okusen prigrizek.

Vse članice, ki dolgujete na asessmentu prosim, da poravnate, da se ne bo delalo tajnici več dela, kot ga že itak ima. Prosi se vas prav lepo, da dolg poravnate na decembrski seji, ker bo treba urediti račune do novega leta.

Vsem bolnim članicam želim ljubelega zdravja in priporočam članicam, ki stanujete v bližini sestre, ki je bolna, da je obiščete, vem, da bo vsaka vesela vašega obiska.

Ponovno apeliram: pridite na sejo 7. decembra ob sedmih zvečer!

Vesele praznike vam želim.

**Anna Grajzar**, predsednica.

**Št. 43, Milwaukee, Wis.**—Vljudno se vas vabi na decembrsko sejo, kajti volil se bo odbor in napravilo spremembe za prihodnje leto. Vse, ki dolgujete, pridite gotovo k tajnici poravnat, da bo imela knjige v redu.

Začetkom januarja bomo plačevale 35 centov na mesec in upati je, da zaradi teh 10 centov več na mesec ne bomo izgubile članic, saj zdaj so cene prav na vsaki stvari višje. Prosi se vas, da naznanite tajnici svoj namen, kakor tudi glede nove smrtnine se priporoča, da prestopite ta mesec, ko dobite en mesec prost asessment.

Mrs. Henrikar je darovala 50 centov v blagajno in Mrs. Gnader en dolar. Oprostite, ako je bilo drugače poročano.

Želim vsem skupaj vesele praznike ter na svidenje na seji v decembru!

**Josephine Verbick**.

**Št. 47, Cleveland (Garfield Heights), O.**—Glavna seja se vrši v soboto, 11. decembra ob pol osmih zvečer na 8812 Vineyard Ave. Naša navzočnost na tej seji je važna, ker se bo pravilno pojasnilo o povišanju asessmenta ter izvolile odbor po vaši želji, da boste potem pridno hodile na seje. Ako bo vsaka povedala svoje nasvete in bomo složne, bo seja kratka. Ukreniti bo treba tudi glede ročne blagajne, iz katere se vedno le ven plačuje, dohodkov pa ni, ker veste, da nismo imele že dve leti prireditve.

Na novembrski seji je bilo sklenjeno, da mora vsaka članica, ki ne pride

na sejo, plačati en kvoder v ročno blagajno in ta denar mora tajnica od odsotnih kolektat. Opravičilo se bo samo tistim članicam, ki so pod zdravniško oskrbo. Upam in želim, da mi ne bo treba od nobene kolektat, da boste vse prišle, vsaj enkrat na leto. Pokažite svojo zavednost in žrtvujte toliko časa v blagor človeške družbe. Kako bi naše sorojakinje v stari domovini prihitale, ako bi imele prostost, kot jo imamo me v svobodni deželi.

Premislil je Mr. Frank Stopar, soprog naše sestre Stopar. Naše sožalje. Naj mu sveti večna luč.

Zapustila nas je sestra Frances Russ iz Reno Ave. Za njo žalujejo štiri hčere in dva sinova-vojaka. Bog ji daj večno plačilo. Vsem preostalim izrekamo globoko sočutje.

Naša sestra Eva Ožbolt, ki je bila več let zapisnikarica in zastavonošinja, je v prvič postala stara mamica. Iskrene čestitke s željo, da bi jo ta čast še večkrat doletela!

Nad vse blagoslovljene praznike, da bi nam novorojeno Detecce doprineslo pravični svetovni mir med vsemi narodi, katerega vsi težko pričakujejo.

Na svidenje na seji 11. decembra!

**Helen Tomažič**, tajnica.

**Št. 48, Buhl, Minn.**—Najprvo voščim vsem članicam Slovenske ženske zveze vesele božične praznike in srečno novo leto 1944!

Naše zadnje seje so bile povoljno obiskane. Le tako naprej!

Za poročati imamo žalostno novico, da je 1. novembra umrla in nas zapustila v tej žalostni in solzni dolini sestra Maria Marold, stara 62 let. Bolehala je osem let in zdaj jo je Bog rešil zemeljskega trpljenja in jo poklical k sebi v nebeški mir. Zapuščala pet sinov in tri hčere. Krsto so nosili sinovi in ta šesti je bil zet. Položena je bila v hladno zemljo, kjer bo snivala večno spanje.

Draga sestra Marold! Spavaj v večnem miru. Mnogo si prestala boleznin in trpljenja zadnjih osem let, zdaj si pa rešena vsega in se veseliš v nebeskem raj. Sorodnikom naše sožalje.

Pri naši podružnici nismo imele 11 let smrtnega slučaja in zdaj v kratkem času sta umrli kar dve članici. Naj počivati v miru!

Naša ročna blagajna se je precej znižala. Treba bo nekaj ukreniti, da se jo zopet opomore, kar boste gotovo vse odobraval.

Sestra Maria Bukovich, stara 62 let, se je naveličala biti vdova in je zapustila vdovski stan ter stopila v zakonski jarem z dobro poznanim Mr. John Spolar Sr., star 80 let. Želimo jima obilo sreče in veselih ur!

Voščim vsem skupaj vesele božične praznike! Pozdrav,

**A. Peschel**, zapisnikarica.

**Št. 52, Kitzville, Minn.**—Vse članice se vlijudno vabi na glavno sejo 8. decembra, ob pol osmih zvečer. Znano vam je iz preteklosti, da je to najvažnejša seja v letu, ker je volitev odbora in razmotriva se o drugih točkah, ki so v korist vseh članic.

Zadnje seje so bile slabo obiskane, toda upamo, da pridete vse na glavno sejo. Potrudimo se priti!

**Rose Chiodi**, predsednica.



Št. 55. Girard, O.—Ne morem, da ne napišem vsaj nekaj v naš tako priljubljeni list Zarja, ker vem, da tem potom pridem v dotiko z vsako članico naše podružnice. Tudi vem, po lastni izkušnji, da vsaka najprvo pogleda, jeli je dopis od njene podružnice, in potem šele začne čitati druge reči. Žal, da preteklo leto smo zastopni pričakovali.

Želim se najsrčneje zahvaliti vsem članicam, ki so me obiskovale v bolnišnici in potem na domu ob času bolezni ter tudi za krasne cvetlice, katere so me razveselile ob težkih urah. Bog vam povrni!

Po nekaj mesecih moje odsotnosti na sejah (vsled bolezni), sem pričakovala, da so se članice poboljšale s tem, da pridejo k seji in še posebno sem to upala za novembrsko sejo, ker je bilo treba nekaj ukreniti za mesec december, ker zmeraj priredimo lep božični program z izmenjavo daril. Dobro vem, da se je te prireditve vsaka članica veselila in se tudi prav dobro zabavala, zato mi je težko poročati, da za letos ni bilo prilike o tem sklepati, ker nas je bilo samo pet oseb navzočih na zadnji seji, drugače kot če bi jaz hotela prevzeti to skrb in delo. Kaj takega mi pa zaenkrat ni mogoče, ker moje zdravje ni še dovolj trdno. Tajnica in blagajničarka sta pa zaposleni v tovarnah in nimata časa za kaj drugega.

Upam, da boste prišle na sejo v decembru, ker na vrsti so volitve in veste kaj je želja sedanjega odbora, zato vas prosim, da posetite to sejo. Če se je zamudil pardi za ta večer, si pa lahko priredimo nekaj v spomin kakšen večer pred božičem ali pa za novo leto. Ako nas pride več skupaj, se to kaj lahko uredi, le malo poguma je treba. V teh časih nam je pogum res potreben, kamor se obrnemo.

V Zarji vidim, da so članice večina glasovale za 35 centov asesmenta. No to nas pač ni treba prav nič zastrašiti, ker pri nas smo plačevale toliko doslej, seveda 10 centov je šlo v ročno blagajno. Da pa lahko drugo leto ostanemo pri 35 centih na mesec kot doslej, je mogoče, ker ročno blagajno si lahko podpremo s kakšno prireditvijo kot kart pardi, piknik ali kakšno razprodajo. Saj se ne potrebuje imeti veliko na rokah. (Oprostite, ako pridem vmes samo s poklonom za plemenito sugestijo. S tem boste uresničile izrek: da bo "ovca cela in volk sit" in vem, da bodo članice tudi zadovoljne. Bog Vam daj srečo! Op. urednice.)

Čestitke naši podpredsednici na njeno poroko! To je bila novica zame. Enako tudi sestri Louise Beach, ki je zadnji teden pristopila k Waves in sedaj služi Stricu Samu. Njen naslov mi je neznan. Tudi hči od naše sestre Mary Ban je šla služiti Stricu Samu v isti oddelek kot Louise. Vsa čast našima vrlima Slovenkama!

Poslednjič še prosim naše sestre sestre, da obiskujete bolne članice. Sestra Rogutsky se nahaja še na bolniški postelji. Iz dna srca se zahvaljujem članicam, ki so se v tako lepem številu udeležile molitve in pogreba naše rajne, častne članice Agnes Cigolle. Tudi njena hči Jennie vam je zelo hvaležna in ne bo nikdar pozabila na vašo prijaznost.

V upanju, da se vidimo v decem-

bru v polnem številu, s tem mislim vse članice ter vas iskreno pozdravljam in želim vesele božične praznike!

Theresa Lozier, predsednica.

Št. 56. Hibbing, Minn.—Leto 1943 se hitro nagiba h koncu. Tem potom opominjam vse članice na Hibbingu, da je navzočnost vseh potrebna na glavni seji v decembru, ko bo volitev odbora in razmotrivanje pravil bo tudi vzelo nekaj časa. Zato je važno, da ste navzoče vse članice. Dolžnost odbornic je, da pazijo, da gre poslovanje v redu in dolžnost članic je, da pridejo na sejo in podajo priporočila in nasvete.

Tukaj je nekaj, kar bi moralo vse zanimati. Mrs. Frank Buchar, starejša, je ročno izdelala preprogo za v kopalnico v modri in beli barvi, katero bo poklonila podružnici, da se bo prodajalo listke ter dobiček podaril za jugoslovanski relief. To je lep namen in vreden vaše podpore. Ako bo mama pri zdravju, da bo naredila preprogo do decembra, jo prinesem na sejo, da si jo ogledate.

Imele bomo tudi božičnico. Vsaka naj prinese eno majhno darilce, katere bomo potem izmenjale med članicami. Na programu bo tudi petje božičnih pesmic in potem bo serviran tudi prigrizek. Vljudno se vas vabi na udeležbo in vam zagotavljamo lepo razvedrilo.

Želim vsem skupaj vesele božične praznike ter uspešno novo leto.

Mary H. Buchar, predsednica.



#### V BLAG SPOMIN POKOJNIM SESTRAM, KI SO PREMI-NULE PRI SLEDEČIH PODRUŽNICAH:

ŠTEV. 4 — Antonia Trost, 12th and John Adams, Oregon City, Oregon, rojena 10. junija 1893, pristopila 12. januarja 1927, umrla 1. oktobra 1943. (Ustanovna članica.)

ŠTEV. 25 — Magdalena Kremzar, 1027 E. 72nd Street, Cleveland, Ohio, rojena 13. julija 1879, pristopila 13. januarja 1930, umrla 15. oktobra 1943.

ŠTEV. 28 — Catherine Mihelich, 4332 Acorn Street, Calumet, Michigan, rojena 24. avgusta 1885, pristopila 6. novembra 1929, umrla 29. oktobra 1943.

ŠTEV. 53 — Katherine Strel, 4215 McGregor Avenue, Newburgh Heights, Ohio, rojena 7. aprila 1896, pristopila 1. marca 1934, umrla 4. oktobra 1943.

Naj jim sveti večna luč!

Št. 57. Niles, O.—Na seji v septembru je bila med nami naša urednica, Albina Novak. Članice so bile vesele, da je prišla, ker so jo želele slišati in se osebno z njo spoznati. Napravila je zelo lep vtis na vse navzoče. Upamo, da bo zopet nas obiskala v bližnji bodočnosti.

Plesna veselica, katero smo imele skupno z dvema drugima društvoma, je prav dobro uspela, za katero je igral Jack Jersin in njegov orkester. Dobček od te veselice je bil poklonjen jugoslovanski pomožni akciji.

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da imamo v decembru božičnico in vstopnina bo 25 centov za odrasle posetnike. Lansko leto smo imeli zelo prijeten čas, in če bo letos šlo tako lepo, potem bo vstopnina vredna veliko več kot en kvoder. Za datum se bomo pomenile na prihodnji seji, ki se vrši na prvi torek dne 7. decembra ob pol osmih zvečer. Pridite vse in točno, ker moramo urediti vse potrebno za pardi.

Želimo vsem skupaj vesele praznike ter vas lepo pozdravljam.

Margaret Mollica, tajnica.

Št. 61. Braddock, Pa.—Štovane sestre! Uljudno se pozivate, da ne faljeno dojdete na godišnjo sjednico, koja će se udržat 12. decembra u Hrvatskom domu, 912 Talbot Ave., u sedam sati na večer. Voliti imamo novi odbor za dojdücu godinu, zato sestre dojdite sve složno, da imamo koga da biramo, ne kao obično i ne može se ni sjednica otvoriti. Toliko naznanje svim sestram, da naša blagajna ima malo novca i dug je sav plaćen, zato sestre treba, da složno radimo za boljši napredak naše podružnice.

Naša perovodja Julija Novosel nalazila se je u bolnišnici a sada se doma leći. Za njoj želim potpuno zdravlja i čim prije, tako isto svim bolnim sestrama.

Drage sestre, naša mladost odlazi svaki dan sve više tamo na ratna polja, da obrane našu domovinu. Ja njim svim od srca želim, da se živi i zdravi i na skoro vräte sa pobjedom u svoje mile drage domove. Zato sestre, kupite čim više War bonds!

Do vidjenja 12. decembra!

Mary Puz, predsjednica.

Št. 63. Denver, Colo.—Zopet je prišel tisti čas, ko se volijo odbornice za bodoče leto. Lepo se vas prosi, da se udeležite seje v obilnem številu in si izvolite odbor, ki bo vsem po volji.

Našo sestro Katarino Mrša je doletela žalostna usoda, ko je po kratki bolezni preminul soprog. Zapustil je pet otrok, od katerih sta dva sina pri vojaki. Pokojni je bil doma iz Gorenje vasi pri Ribnici. Prizadeti družini izrekamo naše iskreno sožalje. Naj mu sveti večna luč!

Za poročati imam tudi vesele novice. Poročila se je najmlajša hči sestre Uršule Yanezich. Žalostno je le, da sta bila zakonca ločena takoj drugi dan po poroki, ker je moral ženin nazaj k vojakom.

Pri sestri Mary Simsick se je pa oglasila teta štoklja po sedmih letih ter pustila krepkega sinčka. Naše čestitke!

Sestra Jennie Smole je pa bolj rahlega zdravlja in bo vesela za vsak obisk. Vsem bolnim želimo ljubega zdravlja.



Drugi posebnih novic ni, kakor da se čedalje bolj praznijo domovi, ker sinovi odhajajo k vojakom. Imamo nekaj sester, ki imajo po tri in štiri sinove pri vojaki, ampak to je povsod.

Še enkrat vas vljudno vabim, da se udeležite glavne seje ter poravnate svoj dolg, ker prihodnje leto bo nov asessment. Priporočam vsem, ki lahko prestopijo v razred B, da to storijo, ker se vam bo splačalo prestopiti. Da bi pa Zvezo pustile, to bo pa vam v veliko škodo, ker biti članica Slovenske ženske zveze je velike vrednosti za vsako izmed nas in bodimo ponosne na svojo žensko organizacijo ter delujemo za njen napredek in ugled.

Voščim vsem skupaj vesele praznike. Na svidenje na seji!

Mary Kvas, tajnica.

Št. 64. Kansas City, Kans.—Naša glavna seja se bo vršila dne 26. decembra ob treh popoldne, ker vemo, da rajši pridete podnevi kot ponoči zdaj v zimskem času, ko se nobeni ne ljubi proč od tople peči. Letna seja se vrši samo enkrat v letu, zato bi morale vse priti. Na tej seji se bo volil odbor za leto 1944. Vsaka članica ima pravico povedati svoje mnenje in glasovati po svojem prepričanju. Prerekanje po seji je neumestno, ker nič ne doseže. Predlogi se sprejemajo na seji in odbor se voli tudi na seji, zato pridite vse. Z veliko udeležbo se lahko mnogo doseže in pride do napredka, pri katerem je potrebno različnih nasvetov in razsodnosti.

Sklenjeno je, da bomo po seji imele prigrizek, ker bo ravno na svetega Štefana dan, in gotovo se spominjate na stari kraj, kako smo se veselili. Za Miklaužev večer smo tudi darovale za šolske otroke, da bodo imeli veselje. Katera bo za Miklauža, boste že videle.

Vsem odbornicam in članicam Slovenske ženske zveze najlepše pozdrave zdravo novo leto in da bi naši vojaki in voščilo za vesel božič ter mirno in premagali sovražnika v letu 1944 ter prišli nazaj, ker vsaka mati pričakuje povratek svojih ljubih.

Theresa Cvitkovič, predsednica.

Št. 66. Canon City, Colo.—Na zadnji seji naše podružnice smo razpravljale o Nežikini koloni in vse navzoče članice so se izrazile, da se jim dopade in jo rade berejo. Rekle so, saj smo vedno kislih obrazov in se vsaj takrat malo razvedrimo, ko beremo Urno Nežiko. Torej sklep naše podružnice je, da Nežika in njena kolona ostane. Zato pa Nežika, le korajžno in Jožeta Pograjca prav lepo pogled in sem in tja ga malo podraži, mogoče dobiš še kakšen War bond od njega.

Vse članice prosim, da se udeležite seje 5. decembra, ker bo naša glavna seja. Treba je več stvari urediti za prihodnje leto. Ako pridete na sejo, bomo lažje uredile v splošno zadovoljnost in v korist Zveze.

Pozdrav vsem sestram, posebno oddaljenim, ki ne morete priti na sejo. Vsem glavnim odbornicam in članicam vesele božične praznike ter srečno novo leto. Pred vsem pa ljubega miru, to vam želim vam udana

Katarina Jekovec, predsednica.

Št. 71. Strabane, Pa.—Zopet moram poročati žalostno vest, da je premi-

nula naša članica, to pot sestra Mary Klobučar, ki je zatisnila svoje oči dne 9. oktobra. Zapustila je šest otrok, najstarejši je 21 let star in najmlajši 18 mesecev. Naj v miru počiva. Družini naše sožalje.

Za tretje vojno posojilo so se naše članice prav lepo pokazale ter po nasebini prodajale bonde in imele lep uspeh, da so si celo zaslužile naslov kapitanke in druge kot poročnice. Bondov se je prodalo za vsoto \$66,545, h kateri vsoti so naše naše članice veliko pripomogle. Ako bi vsaka povedala po pravici, koliko imajo pri družini bondov, vem, da bi bila lepa vsota za poročati na naš glavni stan.

Vljudo vas vabim, da se udeležite glavne seje, ker imamo marsikaj važnega za ukrepat.

Dne 2. novembra smo imeli volitve in se lepo zahvaljujem vsem, ki so mojemu soprogu pomagali ter ga že tretjič izvolili za cestnega nadzornika. Želim vesele božične praznike in da bi nam novo leto prineslo mir in zmago, da bi prenehalo to klanje in da bi te zverine dobile zaslužen kaznen. Pozdrav!

Mary Tomsic, predsednica.

#### NEKAJ NAVODIL ČLANICAM

Za večje zanimanje in zastopnost, priporočamo sledeče:

Udeležite se seje v decembru. Izvolite odbor, ki bo deloval za napredek podružnice. Pomagajte z dobrimi nasveti k vsem pravilam in predpisom, katere imate za svoje članstvo.

Plačajte ves zaostali dolg. Katera misli prestopiti v nov razred za večjo smrtnino, naj to stori v decembru in dobi en mesec prost asessment.

Priredite svojim članicam božičnico in še posebno pri podružnici, kjer imate mladinski oddelk. Božič bo lep praznik, ako bo vsaka izmed nas širila dobro voljo do vseh, s katerimi pride-mo v dotiko.

Št. 72. Pullman, Ill.—Vsak mesec, ko pride Zarja, najprvo pogledam, če je dopis od naše podružnice, pa zastoj čakam. Torej sem se namenila napisat par vrstic.

Najprvo želim vsem skupaj vesele božične praznike, da bi jih zdrave in vesele obhajale.

Vabim vse naše članice na glavno sejo v decembru, ker veste, da se bodo vršile volitve odbora in tako ima vsaka priložnost biti izvoljena za odbor-nico. Kakor vsako leto, bomo tudi letos imele malo razvedrila. Igrale bomo domačo igro tombolo in vsaka naj prinese en majhen dobiček za "mačkov žakelj." Serviran bo tudi prigrizek, mogoče bodo domače klobase. Vabljen so tudi mladinske članice. Prosim povejte jim, ker ne bomo pošiljale posebnih povabil, saj veste, da je pošta preveč zaposlena. Prosim, upoštevajte ta opomin!

Na novembrski seji je bilo sklenjeno, da namesto daril, se plača vsaki članici mladinskega oddelka za pet mesecev asessment. Jaz mislim, da boste vse odobravale. Torej, ne pozabite glavne seje 14. decembra ob osmih zvečer v navadnih prostorih. Pričakuje se velika udeležba ter vas pozdravljam.

Jennie Oražem, predsednica.

Št. 77. N. S. Pittsburgh, Pa.—Drage sestre! Na seji v novembru smo pričakovale večjo udeležbo, kar upam, da bo prav gotovo na seji 7. decembra, ker bo letna seja. Vseeno imele smo se prav živahno. Večkrat slišimo rek: povsod je lepo ali doma je še najlepše! Ravno tako je pri družinskih povsod lepo, ampak pri naši podružnici je pa vse veselo in v dobrem razpoloženju.

Na zadnji seji smo pozabile na našo Urno Nežiko, da bi se izvedelo ali je med nami popularna, toda jaz lahko govorim za svojo osebo in tudi od prejšnjih opazk naših članic, da vse rade beremo njene dopise. Toda bomo to uradno konstantirale na glavni seji. Dala bi rada primer, kaj bi slovenske žene in dekleta v tej širni Ameriki brez naše ženske Zveze, ki nas združuje in ima plemenite namene za korist nas vseh, in tako je tudi Urna Nežika pri listu Zarja nam vsem v veliko pomoč k razvedrilu, katerega vsak potrebuje in še posebno v teh resnih časih. Rada bi vedela to, koliko je Nežika približno stara. Jaz jo sodim pri 30 do 35 letih in po moji sodbi je prehodila in prevzila že precej sveta. Postave je vitke; ona bolj malo govori, ker rada druge posluša in zdaj, ko je pomagala Slovenski ženski zvezi, namreč iz majhne na veliko organizacijo, bi jo rade izrinile iz Zarje. Nežika, ne daj se, saj vendar nisi boječa ter nam ostani zvesta, saj te imamo vsi radi.

Meseca oktobra je preminul soprog sestre Olge Novak. Za njo in družino je bila to težka izguba. Naše sožalje. Naj počiva v miru!

Vse pogrešamo sestro Mary Bauman, ker jo ni že štiri mesece na seji zaradi bolezni. Imela je lepo navado biti navzoča na vsaki seji, zato je tembolj pogrešamo. Vsem bolnim želimo ljubega zdravja.

Drage sestre! Ne pozabite, da se bo z januarjem plačevale 10 centov več na mesec. Obenem prosim vse tiste, ki dolgujete, da poravnate v tem letu, ker bi rada imela knjige čiste pred nastopom novega leta. Zelo vam bom hvaležna za sodelovanje.

Voščim vam vesele praznike ter vas lepo pozdravljam.

Frances Vogrin, tajnica.

Št. 79. Enumclaw, Wash.—Bližamo se h koncu leta in k zadnji seji, na katero se pričakuje vse članice, ker je vsake dolžnost, da pride na glavno sejo, da se zbere odbor-nice, ki bodo delovale za korist Zveze in podružnice.

Naše seje so dobro obiskane, za kar lepa hvala vsaki posebej. Pri nas se tudi dobro razumemo, brez vsakih sitnosti, ker se zavedamo, da v slogi je moč.

Prihodnja ali glavna seja se vrši pri sestri Rose Mulinsky v Enumclaw.

Doslej je bilo pri nas prav lepo vreme in upati je, da bo še dolgo lepo. Zadnja seja se je vršila pri sestri Ani Mantel, katera nas je prav bogato postregla, za kar se ji vse najlepše zahvaljujemo. Ponovim vabilo: vse na sejo drugo nedeljo v decembru!

Pozdrav!

Ivana Chacata, tajnica.

Št. 88. Johnstown, Pa.—Na Hallo-ween zabavi dne 27. oktobra smo se imele prav dobro, ali še boljše bi bilo,



ako bi se članice zanimala in vse prišle, kadar gre za korist podružnice, posebno tiste, ki stanujejo v bližini, bi prav lahko prišle. Saj je prijazno v večji družbi, saj za kratek čas pozabimo sedajno bridkost.

Drage sestre! Leto se bliža h koncu in opominjam vas, da je vaša dolžnost priti na glavno sejo, ter poravnati asessment, ako slučajno dolgujete. Vse veste, da z mesecem januarjem začne plačevati po novih pravilih. Rada bi, da mi naznanite na decembrski seji, ako je vaš namen prestopiti v nov razred. Upam, da bodo vse naše članice, ki so v dotičnih letih, prestopile za višjo smrtnino.

Kar se tiče vojnih bondov, bi rada, da mi sporočite, za koliko ste jih kupili pri vaši družini, kar bom sporočala na glavni urad. Upam, da mi boste tozadevno poročale na glavni seji, ker bo koristno za naš narod, da imamo seznam za približno kolikšno vsoto imamo kupljenih vojnih bondov od začetka vojne do sedaj. Drage sestre, preberite članek v zadnji Zarji na strani 397 izpod peresa naše glavne predsednice Mrs. Marie Prislund, ki podaja razloge, zakaj je dobro imeti tak seznam. Berite pazljivo in vedele boste, zakaj gre in upam, da boste spoznale, da je važno, da vemo. Ena naših oddaljenih sester mi je sporočila, da ima bondov za \$2,500. Lepa vsota, kaj ne? Tako bi lahko vsaka povedala in potem bi se prišlo do popolnega seznama in to bi bil lep dokaz, koliko so naši ljudje prispevali tudi v gmotnem oziru k vojni obrambi.

Vesele božične praznike vam želim,  
Mary Lovše, tajnica.

Št. 89, Oglesby, Ill.—Zdi se mi kot bi nekaj zakrivila, ko nisem par mesecev poročala v naši priljubljeni Zarji. Zdaj imam zadnjo priliko oglasiti se v tem letu. Dasiravno so časi bolj žalostni kot veseli, vseeno brizjo naprej. Leto 1943 bo kmalu vzelo slovo. Pričelo so bo novo in nihče ne ve, kaj ga čaka v prihodnjem. Prosimo Boga in upajmo, da bo novo leto uspešno kot so bila zadnja leta. Da bi se že skoraj nehala ta strašna vojska, ki povzroča toliko žalosti in gorja vsemu svetu.

Dne 4. novembra je naša podružnica priredila kart pardy, pri katerem nam je ostal lep dobiček \$120. Pri srčna hvala članicam, ki se zavedajo, da kadar Zveza potrebuje pomoči, so vedno pripravljene pomagati v vseh ozirih. Drugi narodi občudujejo našo agilnost, ker Slovenke imamo vselej boljši uspeh kot drugi. V prvi vrsti se ne ustrašimo dela in potem je tudi naš ponos na Zvezo, ker nočemo, da bi zaostajale za drugimi narodi, pač pa stremimo za uspeh vsepovsod in se ne sramujemo, da smo Slovenke! (Tako se govori. Op. urednice).

Dve naši članici, Mrs. Julia Kulpa in Mrs. Josephine Argubright je obiskala teta štorklja in jima pustila zdrava in lepa bebička. Čestitamo!

Poročila se je naša zvesta članica Miss Josephine Vidic z Mr. Savnikom iz La Salle. Želimo jima srečo in blagoslov v novem stanpu.

V mesecu decembru se na seji voli odbor. Prosim, da pridete in si izberete odbor, s katerim boste zadovoljne. Imele bomo kot po navadi skupno ve-

čerjo, Miklauža in zamenjavo daril. Pripeljite s seboj tudi mlajše članice, ker za nje bodo posebna darila. Ob enem prosim članice, ki so zaostale na asessmentu, da poravnajo v decembru, ker knjige bo treba imeti v redu za novo leto.

Znano je vsem, da bomo z januarjem začele plačevati 35 centov na mesec. Prosim vas, da bodite zveste in nikar ne puščajte Zveze zaradi malenkostnih 10 centov, prišel bo čas, ko se boste kesale nehati biti Slovenke, ker vsaka zavedna Slovenka bi morala biti članica edine slovenske ženske organizacije v Ameriki.

Naj še omenim, da Urna Nežika mora ostati v Zarji kot je bila doslej. Katero pa ne veseli brati šaljive kolone, naj bere pa druge članke in dopise, saj ima Zarja bogato vsebino.

Voščim vesele božične praznike vsem odbornicam in članicam Slovenske ženske zveze po širni Ameriki!

Pozdrav!

Mary Meglich, tajnica.

Sve najboljše, Mrs. Markezich!

Na 23. decembra bude slavila svoj rojden dan glavna potpredsednica Mrs. Mary Markezich, koja je istom pretsjednica broj 95 u South Chicagu, Ill. Saljemo joj najljepše želje još za puno nadaljnjih godina zdravlja i obiteljske srijeće!

Št. 96, Universal, Pa.—Drage sestre! Vabljeni ste na glavno sejo v nedeljo, 12. decembra, ki se vrši na Renton ob dveh popoldne, kakor po navadi. Vsaka je prošena, da prinese darilo za 25 centov vrednosti, ker bomo imele izmenjavo daril, za kar bo navzoč Miklauž.

Glavna seja bo važna, zato pridite v lepem številu, kakor ste prišle tudi v preteklosti. S tem se vidi, da članice rade pridejo skupaj ob nedeljah popoldne in če rečemo, da gremo na sejo, je to dober vzrok. Torej prihodnja seja bo na Renton in drugo nedeljo v januarju pa pridemo skupaj na Universal.

V imenu podružnice voščim vsem vesele praznike in vsem bolnim želim, da bi okrevale in se povrnila zdrave med nas.

Pauline V. Kokal, podpredsednica.

Št. 99, Elmhurst, Ill.—Naše seje so dobro obiskane, kar želim tudi v bodoče. Prijazno se vabi vse na glavno sejo 5. decembra pri sestri Mollie Remec na 125 Walnut St. Pridite brez izjeme, ker boste imele priliko izvoliti odbor, ki bo deloval za Zvezo in našo podružnico.

V imenu podružnice se lepo zahvaljujem vsem skupaj in vsaki posebej za prijazen sprejem in izvrstno postrežbo na sejah skozi vse leto. Najlepša hvala tudi vsem, ki so zelo točno plačevale asessment.

V zakonski stan je stopila mlajša hčerka naše sestre zapisničarice Ciri-le Kerkos. Želimo obilo sreče in blagostanja v novem stanju.

Vesele božične praznike in novoletne pozdrave pošiljam vsem glavnim odbornicam in članstvu Slovenske ženske zveze ter vsem vojakom, ki se nahajajo po vsem svetu, daj ljubi Bog, da bi zavladal zaželeni mir.

Victoria Volk, tajnica.

Št. 102, Willard, Wis.—Pozdravljene vse članice Slovenske ženske zveze. Gotovo sem jaz prva, da se oglasim od naše podružnice.

V oktobrski Zarji sem brala, da nekatere članice ne odobravajo, da list prinaša nekaj za smeh, kar nam piše Urna Nežika. Povem, da nam tukaj bi bilo zato žal, če bi Nežika prenehala s svojo kolono. Jaz vselej hitro prelistam vsebino Zarje in potem pa najprvo preberem, kaj piše Nežika. Zadnje mesece pogrešam njeno sliko. Kaj če bi se dala slikat na novo? Mogoče s Pograjem ali pa kakšnim oficirjem? Nežika, le še piši in obdrži svojo kolono v Zarji.

V nedeljo, 24. oktobra je naša podružnica priredila veselico in se je prav dobro obnesla in smo nekoliko opomogle ročno blagajno, ker je težko, ako ni nekaj denarja na rokah. Seveda, ako bi članice redno plačevale, bi bilo za vse boljše.

Naša bivša tajnica Mrs. Ana Rovtar je prestala težko operacijo in smo vse vesele, da se ji zdravje vračuje. Bolna je bila tudi naša predsednica Mrs. Mary Zupancič. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja!

Vesel božič!

Johanna Artač.

Premeten kuhar

V nekem vojaškem taborišču je dobil kuhar naročilo za veliko torto iz 200 jajc. Izkusene kuharice že vemo, da je to precej mešanje, predno se vsa jajca spravi med mast, katere je treba tudi dolgo časa vrteti, predno postane ravno prav razmešana. Ta kuhar novino pa ni bil preveč navdušen za take metode in si je skušal delo olajšati. Mast je postavil nad plamen in je raztopil, potem je pa za jajcem zvil v vročo mast, kjer so se beljaki in deloma tudi rumenjaki zakrknili. Malo je bil presenečen, ampak mislil si je: korajža velja in keik je po vseh ostalih pravilih zgotovil in postavil v peč.

Razrezani kosi torte so bili na videz res malo drugačni in vojaki bi bili radi izvedeli, kaj so tiste strjene kopice med testom. Pek pa ni bil v zadregi in je pojasnil, da so te čudne mrvice sama dobrota posušenega kokosovega oreha. "Naš komisar se res vedno kaj novega in dobrega zmisli," so pritrdili vojaki, ki so se gostili s tem posebnim keikom iz strjenih jajc in razcvrte masti.

V tej izdaji imamo izredno veliko dopisov, zato ni bilo prostora za kuhinjske nasvete, katerih bo prihodnjič toliko več.

Urednica.

## URNA NEŽIKA

Drage sestre!

Urna Nežika se je pokorajžila in spisalala šaljivo igro, katere je priobčena v prvem delu Zarje, to je pred dopisi. Prav gotovo se boste smejale pri gotovih opazkah in še posebno, če ste jih resnično slišale v pogovorih ali morebiti na seji. Lepa hvala naši Nežiki za to času primerno igro in želimo, da bi nam še kaj enakega spisala.

Uverjeni smo, da bo Nežika prišla nazaj k sapi in dobri volji, ko bo brala v dopisih, kako jo povsod imajo radi. Nežika, zdaj pa kar s korajžno naprej!

Urednica.



## THE PRESIDENT'S MESSAGE

With the month of December, we are concluding another successful year, during which a very fine campaign was held bringing us many new and loyal members. We also held our convention which brought changes, beneficial to further progress of our Union.

The referendum vote held in September by the members decided that the monthly dues shall be 35 cents — 20 cents to be given to the mortuary fund, 10 cents towards the official organ, *Zarja*, and 5 cents to cover general expense.

I sincerely hope that the members now realize the necessity of increased assessment. The additional 10 cents will not only cover the expense of *Zarja*, but also include the round trip fare for the delegates attending the next convention, thus helping the local branches financially. This new assessment will also provide the much needed increase in the burial fund-reserve. Should there ever be any amount over the reserve specified by the Insurance Code, it will be distributed among the members. Thus, it is quite evident that the members alone shall benefit by the additional ten cents and no one else.

I hope that few — if any — members will leave the organization because of the new assessment. A member who really loves her "*Zveza*" and is proud that the Slovenian women in America have their own organization, will not leave our ranks because of the additional ten cents. A strong and solvent organization is necessary for the protection of every member.

After this war, women will be more recognized than before and take active duties in many new fields. Mr. Ickes, Secretary of the Interior, stated: "The women's progress needs watching, otherwise they will leave us men behind." Our Union, solvent and strong, is and will be beneficial to the progress of each individual member as well as to our country.

We have many intelligent and well-educated young members within our ranks. We are calling on them to come forward, to participate in our activities and become enthusiastic members. Then new leaders can be trained for the future. By helping at activities sponsored by the various branches, participating in membership drives, and having reports published in the *Zarja*, we will become aware of those interested in carrying on the work of their pioneering mothers.

Young Ladies! Do become very active among your groups, and make the new year, 1944, an outstanding one. Encourage your friends to join your branch and adopt the Slovenian Women's Union as a medium of your interest and activities.

Sincerely yours,

MARIE PRISLAND.

## A FEW SUGGESTIONS

- 1.—Attend the annual meeting in December.
- 2.—Elect or re-elect a diligent committee and help revise the rules and regulations of your respective branch for better progress and understanding in the new year.
- 3.—Pay your dues for the past months. If you would like more insurance, see your secretary this month and get one month's free assessment.
- 4.—Plan a Christmas party for the members and especially where there are juniors. You'll have a nice Christmas if you spread CHEER to all about you.

## ABOUT WAR BONDS

A Kansas City paper received the following letter from someone who signs herself as Army Wife. Here it is—a moving argument for "extra" bonds:

I've just had the thrill of plunking down \$18.75 for the most beautiful piece of paper I ever saw. It's folded in a crisp oblong and it's covered with words about percentage and maturity, but whoever wrote the copy for it didn't know half the story.

Generally, it's called a War Bond. But to me, this particular one is a combination diary, hope chest and a little private reservoir of red paint which, on some great day, I'm going to daub around this old town like never's been done since the cowboy shoot-'em-ups of the '80's.

This one isn't even an investment in bullets or tanks or a lift to the Federal Budget Director in his struggle with the deficit. It may be all that, but only in an incidental way to me.

It's my own personal "mad" money for that first night my soldier comes home after the war, and I'm rat-holding it, if you please, separate and apart from whatever else I may be able to put into bonds with the spare change I scrape up from week to week.

For whatever the idea may be worth to other war wives, sweethearts, mothers or sisters, I might say this is something extra special, and I think you will understand what I mean.

\* \* \* That extra bond you buy to put away for him, dedicated to the happy day of his return, may go for a quiet few days of fishing at the favorite lake of a war-weary father, or a new sport roadster for a buoyant young army son.

But this bond is over and above what we'd ordinarily buy—it's as personal as lingerie and as precious as the picture on my mantel. The usual bonds can be bought in the regular routine, but this one came the hard way, because it's better like that. It's the accumulation of some change I've saved by ordering cheaper luncheons, passing up a movie or two, cutting down on cigarettes, and doing without a few things here and there I didn't need in the first place. It's his bond—and when I pull the cork on it, it's going to pay bigger interest than Mr. Morgenthau ever dreamed of when he made the deal.

This one didn't go in the little tin box. This extra is down among the moth balls in a certain corner of a very select little collection of clothing in the third drawer of the highboy.

"This is for us, pal," I told the picture on the mantel. "Before you get back you may have hungry hours, know savage thirst and walk your feet into solid corns. But there's another time coming, and there's sure going to be one big night in your life when there'll be no hunger and no thirst, and you'll ride in style in a taxi, and the only pack you'll be carrying will be me, holding your hand, up and down Twelfth Street, or whatever its local equivalent is, wherever we happen to be."

So, I put the bond away. It's down among some red and green neckties and fancy sox. On top of it is the old gray English herring bone suit he liked so well, with the blue slacks and those new sport shirts he bought for summer but never got to wear. I don't care if I did let a tear or two drip on those old clothes—a gal's like that sometimes, and the days do drag.



But that was just because I knew the next time I pulled out that folded promise from Uncle Sam a guy in Khaki would be standing right by my side \* \* \*

That's what I bought this extra bond for, and I'm going to put another with it if I possibly can.

### YOUR BLOOD WILL SAVE A LIFE

Is it safe?

Yes, the entire procedure is conducted under strict medical supervision. Tens of thousands of donors have given their blood without harm. Prospective donors are given a simple but specific physical examination. Only suitable donors are accepted.

Does it hurt?

No. Novocaine is used to prevent any discomfort.

How do I prepare to donate?

Live as usual, but do not eat for four hours before your appointment. You may have black coffee, clear tea, fruit juices, but ABSOLUTELY no fats, cream or milk. Your blood cannot be used unless this requirement is followed.

You are not acceptable with a cold, heart trouble, pulmonary tuberculosis, peptic ulcer, malaria (within fifteen years).

### What happens after the donation?

The donor is given light refreshments, rests for a few minutes and can then resume his or her usual routine — return to work, drive a car, or perform any normal activity. An emblem is given in appreciation, and also a certificate indicating each donation.

### How often can blood donations be made?

Every 2 months, but no oftener than five times a year. The blood is fully replaced in considerably less time from the body's ample reserves. Many donors have given more than 10 times.

### Does this plasma save lives?

From Pearl Harbor a doctor sent to Hawaii by the Army and Navy reports: "Whereas in the last war 8 per cent of the men suffering from intestinal wounds died, every man who came from the operating rooms of the hospitals in Pearl Harbor is alive today. Why? Because they were given blood plasma. The plasma gave their hearts something to beat on. Plasma was a major factor in saving their lives."

### Where does this dried plasma come from?

From the blood of patriotic volunteers like you who want to keep Democracy's fighters alive.

## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

### HAPPY BIRTHDAY!

Supreme Vice-President Mrs. Mary Markezich will celebrate her birthday on December 23. She is also president of No. 95, So. Chicago.

Our "1936 Queen," Mrs. Agnes Mahovich, will celebrate her day on December 25. Many happy returns to both!

### ELECT REPORTERS!

We suggest that every branch elects a regular reporter for 1944. Every member appreciates reading local news, so why not give them the pleasure. Postage will be the only expense involved.

No. 1, Sheboygan, Wis. — Our last meeting was presided by our vice president, Mary Godec.

An appeal was made from the local Red Cross for the members to join as nurses aides.

The Glee Club was invited to appear on the Rotary International program at which affair the speaker was Sir Charles Morgan-Webb, noted authority on European affairs. The chorus presented a few popular Slovenian folk songs. Mesdames Mary Champa and Julia Groebelnik concluded the musical program with two lovely duets. Judging by the prolonged applause the chorus and soloists were well enjoyed by the audience.

Recently the officers of our branch visited some of the members in Port Washington. We wish to thank Mrs. Volovlek for her kind hospitality. We hope some day they will be able to return the visit.

Mr. and Mrs. Jacob Napotnik received word that their son Jack, who is stationed in India has been promoted to the rank of Sergeant in the medical division.

Mr. and Mrs. Frank Podrzaj have been notified of the promotion of their son Edward to rank of Corporal.

We read in the local paper the citation of honor which was given to Mr.

and Mrs. Braeger whose son, Staff Sergeant Joseph Braeger, lost his life in North Africa. The complete citation is as follows:

Citation of Honor  
United States Army Air Forces  
Staff Sgt. Joseph Francis Braeger  
Who Gave His Life in the Performance of His Duty  
May 26, 1943

He lived to bear his country's arms. He died to save its honor. He was a soldier . . . and he knew a soldier's duty. His sacrifice will help to keep aglow the flaming torch that lights our lives . . . that millions yet unborn may know the priceless joy of liberty. And we who pay him homage, and revere his memory, in solemn pride rededicate ourselves to a complete fulfillment of the task for which he so gallantly has placed his life upon the altar of man's freedom.

H. H. Arnold  
General, U. S. Army  
Commanding General  
Army Air Force.

We hope everybody will be present at our annual meeting, December 14th, which will begin promptly at 7:30 p. m. The usual custom of exchanging gifts will be held and refreshments will be served.

Greetings to all,

MARGARET FISCHER.

No. 2, Chicago, Ill. — Please do not fail to attend our meeting on December , at 8 P. M. It is the most important meeting of the year. Again, I beg of you to please pay up the dues before the year is up, so that my books will be in order. Beginning January the dues will be ten cents more and it will help if your assessment is paid up to the month.

The following members were operated on: Mrs. Grosko, Mrs. Jurjovec and Mrs. Ovnik, and are on the road to recovery. Mrs. Rasp was also sick and Mrs. Pauline Ozbolt is still laid up with a broken leg. Mrs. Duller is also on the sick list. We wish all a

speedy recovery.

Lady Stork visited the following members: Mrs. G. Ryback, Mrs. Rose Grill, Mrs. Dorothy Drager and Mrs. Anne Kozek. Congratulations to all!

I wish to express my thanks to the ladies of our singing club for the surprise held on my birthday and the beautiful gift. Thanks to all my friends who surprised me Thursday after the meeting and the grand gifts that I received. I'll never forget it but will always remember your gracious remembrance. Thanks a million!

LILLIAN KOZEK, sec'y.

Editor's Explanation: The story on the celebration held on October 24th appears in the Slovenian section of this edition but the English text, written by Mrs. Kozek, will be published in the coming edition and we may also have the picture which was taken that day and which we've been promised by the committee.

### Found in Lemont

The following articles were found in Lemont on Zveza's Day and no one called for them thus far: A girl's white dress, white satin slip and a white crocheted tam. Mrs. Mary Tomazin, 1902 W. Cermak Rd., Chicago Illinois, has them and will gladly send them to the owner.

No. 6, Barberton, O. — Our members are kindly invited to attend the annual meeting on December 5. Members who are in arrears with dues are asked to pay up. Bring your sales tax stamps. I'd like to see all members present. Try your best to attend.

Your president,

JENNIE OKOLISH.

No. 16, So. Chicago, Ill. — At the last meeting the members decided to have a party before we bid farewell to 1943. Friday, December 10th, has been chosen and the place is St. George's Church Hall. I've given you all the information, so now it's up to



each and everyone to do your part by being present.

On October 24th, five of our cadets participated in the Joliet Junior Cadet celebration. The Junior Cadets were a picture in their patriotic uniforms and the little mascots looked sweeter than words can describe. As much as we would have liked to remain for the program, we had to leave immediately after the Mass, for that day was also a big day in South Chicago. The girls who made the trip to Joliet were: Matilda Dominik, Jo Pasdertz, Marge Spretnjak, Pauline Spretnjak and myself. We were sorry that our entire team could not be there to witness such a colorful parade and beautiful church ceremonies.

The "Vinska trgatev" held in our church hall on October 24th was a huge success and we wish to thank our members who are responsible for the good showing of Branch No. 16. Our thanks to the cadets who so willfully assisted at that time. We can never refuse to offer our help at a time like that because it means restoring the liberty and life of our parents' native country—Slovenia.

Our sincerest sympathies go to our cadet Mary Therese Bayuk in the sudden loss of her uncle. May he rest in eternal peace.

Don't look now, but Jo Pasdertz and Mary Therese Bayuk are planning a pajama party for the cadets in the near future. From the buzzing conversation going around, I gather it will be quite a dressy affair.

Just a little reminder for you . . . our last meeting for the year is December 16th. Your secretary asks you to please attend and inform her as to what new rate of assessment you will be paying in January.

I wish to take this opportunity to wish every member a Very Merry Christmas and a Happy New Year.

GLADYS K. BUCK, sec'y.

No. 17, West Allis, Wis. — The time does fly. It seems as if spring was just here; then came Mother's Day, which won't be forgotten for the Victory Cadets made their debut and the Branch celebrated its 15th anniversary. On that day was also blessed the American flag and the banner of the drill team, which event turned out to be a big success.

The next big thing that happened was the appointment of our president Mrs. Josephine Schlossar as chairman of the Slovenian division of the War Bond drive. She appointed a committee and planned a huge War Bond Rally for September 12, 1943, at the West Side Turn hall. It was at the splendid meetings of this particular committee that an idea was brought up, to raise enough money among the Slovenes of West Allis and Milwaukee, to donate an ambulance to the Red Cross. That spark ignited soon and everybody was warmed up to contribute towards this goal. Not a single person declined to give and soon enough money was collected to pay for the ambulance and a donation of \$500.00 was also given to the Red Cross. All this called for a big celebration and it was held in conjunction with the big Bond Rally on Sunday, September 12, 1943.

The great manifestation began with a spectacular parade in which the par-

ticipants were service men, distinguished officials, Chairman Mrs. Schlossar and her committee, floats, uniformed groups and nationality costumes and also civilians. It was a colorful spectacle. The parade was followed by a program in the West Side Turn Hall where the main feature was to sell as many war bonds as possible. It was one of the most thrilling experiences to watch the long line forming, then in twos and in threes, etc. Some had to stand for hours before they had their turn to make the purchase. We might have seen long lines of people waiting for certain necessities from time to time, but nothing could be compared to this line. Some of the people who had to stand a long time asked if it was all right for them to come to Mrs. Schlossar's store the next day and make their purchase, others again wanted to give their money for the bonds and asked to have the bonds mailed to them. The committee did not have enough blanks on hand and had to send out for more and the new supply didn't last long. Mrs. Schlossar had to take orders and mail the bonds to the purchasers on the following day.

The results were stupendous and beyond our expectations. We have shown to the American public that we are loyal and patriotic American Slovenes.

#### HEADQUARTER'S REPORT

Members who desire to transfer from Class A insurance into Class B insurance should do so this month and receive one month's assessment free. This offer is good only for the month of December, why not take advantage of the splendid opportunity now!

The monthly assessment in Class B is 60 cents which includes payments into all funds and the burial insurance is increased according to one's present age which can be determined by the following schedule:

| Benefit  | Age         |
|----------|-------------|
| \$300.00 | 14 up to 30 |
| 250.00   | 30 up to 35 |
| 200.00   | 35 up to 45 |
| 150.00   | 45 up to 50 |

Do not delay to transfer. Get in touch with your secretary at once.

#### MEMBERSHIP CAMPAIGN

The new membership drive of 1944 for both classes will commence on January 1. All non-members are urged to join. Any member who knows of someone who is not as yet a member of our Union, prepare her to join in the beginning of the campaign. Further particulars in regard to the awards and the terms will be published after the semi-annual meeting of the Board of Directors to be held in January.

#### ATTENTION, SECRETARIES!

Every secretary received the form on which to list the names of the newly elected officers for 1944. Please take care of it immediately after election and mail it to our office. I'll be very grateful for your co-operation.

Wishing everyone a Merry Christmas!

#### ABOUT WAR BONDS

Do not forget to compile the report on war bonds purchased by the members of our Union. Mail the report at once to our Headquarters.

JOSEPHINE ERJAVEC,  
Supreme Secretary.

It is true what they say: "To be a true Slovenian, you are also a loyal American!" In connection with the rally, an interesting variety program was also presented for entertainment which the public enjoyed very much.

A few weeks later a festive dinner was planned for the boys who marched in the Rally parade. Our Slovene cooks put their best culinary art into action and we gave them a typical Slovene dinner, the menu consisting of chicken, ham, potatoes, salad; and potica, flancete and strudel for desert besides all sorts of other delicacies. The boys were remarking that it was the most delicious dinner they had in their lives and they also said that they'll always remember the patriotic Slovenes. No matter what their destination, or where their assignments may take them, they would always inquire for a Slovenian district.

We know that it is our duty to buy war bonds and to buy as many as we possibly can afford for it's the one certain way to an earlier victory and the return of our soldier boys to their loved ones.

Our Branch decided to hold a "Sylvester Eve Dance" on Friday, December 31, 1943, at Teschner Labor Hall on South 6th and West National Ave. Mr. and Mrs. Sezon will furnish the music and we assure everyone a good time. On that evening the members decided to give away a beautiful quilt and also other miscellaneous prizes. The proceeds will go into our treasury which is very low, due to buying of War Bonds and donating to worthwhile causes. Please make your returns by December 31, 1943.

A most cordial invitation is extended to all the neighboring lodges, friends and members. Let's meet at Labor Hall and celebrate the old year out and welcome the new and bright year of 1944.

The annual meeting will be held as usual on the second Sunday of the month which will be on December 12, at 1:30 P. M. at St. Mary's Church Hall. All members are not only urged but obliged to attend this important meeting as vital topics will be discussed. Members absent from this meeting will be asked to pay 25 cents into our treasury.

Due to illness and also going under surgery, I shall not be able to attend the annual meeting but there will be someone to take my place to collect dues at the meeting and at my home. I will appreciate it very much if the members who owe in dues will please take care of same for sure this month.

To all sick members, we wish a speedy recovery and remind those who receive cards to visit the sick, so please do your duty.

Merry Christmas and a Happy New Year to all!

MARIE FLORYAN, sec'y.

#### Best Wishes, Marie!

We were sorry to hear about the recent illness of the No. 17, West Allis, Wis., secretary, Mrs. Marie Floryan. We wish that she may be soon on the road to complete recovery. God bless you, Marie!

#### EVER SO GRATEFUL

The great celebration of No. 20, Joliet, Ill., on October 24th is over, but I do wish to express my gratefulness



and appreciation to all who helped in any way to make this day a great success.

I wish to thank the various committee chairmen and their respective helpers for the splendid co-operation: Mrs. Anna Korevec, chairman of patrons; Mrs. Josephine Muster of sponsors; Miss Olga Erjavec, publicity; Mrs. Mary Kunstek, luncheon, assisted by Mrs. Elizabeth Kastelic; Mrs. Anna Mahkovec and Mrs. Jennie Krall, all the workers who helped to prepare for this great affair three days before, all the waitresses, the bartenders, Mr. Frank Terlep, Mr. John Adamic and Mr. Joseph Terlep, who helped and kept the crowd gay; Mr. Frank Ambrose, Mr. Joe Kunstek and Mr. Al Skul, who were in charge of tickets and checking; Mr. Joseph Erjavec, Mr. Louis Korevec and Mr. Frank Muster, who helped to arrange the hall and Mr. Albert Lenzen, who decorated the hall. Thanks to Mrs. Emma Platinsek who so considerably gave up her place for the ladies to prepare the chickens.

I wish to thank Rev. M. J. Butala, spiritual advisor, for the dedicatory sermon and deacon Rev. George Kuzma and subdeacon Rev. DeSalles Snyder, O. Carm., for the church services; Thanks to the mixed choir which sang Marzoo's Solemn High Mass and Marian Hymns and the men's choir which sang "Adoro Te" under the direction of Prof. Anthony Rozman.

A sincere thank you to the official sponsors, mother, father, godfather and godmother, sisters, committee sponsors to the Slovenian flag and banner, and sponsors to the Junior Cadets.

Special thanks to Mr. John L. Jevitz, the marshal of the day, who has always helped so willingly and his aides, Mr. A. Buchar, Mr. B. Kambic, Mr. F. Plankar, Mr. A. Skul and Mr. Martin Tezak. Thanks to the marshal of the parade, Ernest E. Overbey, Chief of Police. I also wish to thank the following who helped to make the parade colorful: Platoon Joliet City Police, American Legion Color Guard, Veterans of Foreign Wars, Catigny Post, G.A.R., J.T.H.S. National Championship Band, R.O.T.C. Military Unit, S.W.U. No. 16 Cadets, So. Chicago, Ill., St. Joseph's Boy Scouts, Troop No. 39, E.O.P. and K.O.W. Military Police Color Guard, St. Joseph's Grade School Band, K.S.K.J. drill team, and the Supreme officers and out-of-town guests and all fraternal societies of Joliet, Lockport and Rockdale, Ill., Mrs. Caroline Gregoric and Mrs. Frances Horvath, who came in full national costume. I also wish to thank Mr. John Russ and Mr. John Riffle who tolled the church bells before and after the church services.

I wish to thank our Pastor Rev. M. J. Butala for the invocation.

Special thanks to our Supreme Secretary, Mrs. Josephine Erjavec, who was toastmistress at the luncheon program. Our guests, Mrs. Marie Prisland, Supreme President and Mrs. Albina Novak, Editor of "The Dawn," and Marica Kopac who honored us so graciously by attending our ceremonies. The Hon. Mayor and Mrs. Arthur O. Janke, State Attorney James E. Burke, Judge James V. Bartley, Publisher of the Joliet Herald-News Mr. John F. Lux, and Director of the Joliet Town-

ship High School Band Mr. A. R. McAllister, who were also our honored guests.

I wish to express my sincere thanks to Olga and Mildred Erjavec, who arranged "The March of Times" and the memorial, and Miss Theresa Metesh, folk dance director, and Marie Crnkovich, the accordion player. Mrs. Sam Vancina, who has been so patient and transported the Lockport, Ill., juniors to all the rehearsals. To the various committees: make-up, script writers, stage-crew, art work, folk dance director, piano accompanists and Miss Lillian Brulc, the artist. Also the singers Miss Lillian Behar, Mrs. Anna Fandek, Marie, Bernadine and Francille Vranicar, Mr. Robert Nemanich and Miss Jennie Pirc, the dancer Miss Eileen Ferkol and all others who participated in the program. I also wish to express my thanks to the champion cadets, their captain and Mr. Fred Pearson, the cadet drillmaster.

I wish to thank Branch No. 20 for the beautiful gift which was presented to me on this day as Convention Queen of 1943. I also wish to take this special opportunity to thank the Supreme Officers, Mrs. Prisland, Mrs. Novak, Mrs. Rupert, Mrs. Erjavec, Mrs. Muster and Mrs. Tomazin, the Champion Cadets and the Junior Cadets of Branch No. 20 for the beautiful gifts presented to me at the Convention held in Pittsburgh, Pa.

As general chairman of the October 24th celebration, I do wish to express my most sincere thanks to each and everyone. If anyone has been omitted, it has not been done intentionally.

Wishing all a Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year,  
MRS. MARY C. TERLEP,  
General Chairman.

No. 20, Joliet, Ill. — Incredible, but there it was. Branch 20's article appeared first in the English Section of last month's "Zarja." That's the first time it so happened during my five years of reporting.

Well, I sincerely hope everyone had a delightful Thanksgiving Day. Yet every day ought to be a Thanksgiving day, since every day we ought to be thankful to God for His protection.

In an October Joliet Herald there was a very interesting letter which reads in part as follows:

Dear Jack:

... Since the EOP Open House, I find one performance recurring in my thought when the event comes to mind. The Slovenian Women's Union cadet drill team of Joliet impressed on my mind a beautiful picture which seems to remain clear and vivid. Thirty-six young women in uniforms of green and gold against the white background of the Administration building with white shoes and hose moving on nature's green carpet with the precision and tempo of a well oiled machine that was to myself and probably many others one of the best exhibits of the day. Again, congratulations to the cadets, their captain and drillmaster—a great drill team.

Your city can be proud of this organization, as well as your great and greatest of High School bands.

(Signed) N. J. Walsh,  
403 E. North St.,  
Morris, Ill.

This letter refers to our drill exhibition of September 26, of which I had spoken last month. Very complimentary, don't you think?

(Since Mrs. Mary C. Terlep and the junior reporters covered the event of Oct. 24th, the story by Olga Erjavec was left to be continued in the coming edition.—Editor.)

Seventeen years old will be our beloved Slovenian Women's Union of America on the 16th of this month. It has prospered well under the watchful, tender and loving care of its founder and supreme president Mrs. Marie Prisland. And so to her we extend wishes of health and happiness for many, many years to come.

### CHURCH PRESENTS HOLIDAY CONCERT

Amid celestial splendor, with the angels, all the heavenly hosts and the devoted peoples in adoration, the choir will raise its voices in song to worship the Little Babe of Bethlehem—the Prince of Peace. The beautiful strains of song will filter the windows and doors and beckon you to enter the House of God. The songs of the choir will fill you with the joys and peace of Christmas, which shall remain with you throughout the New Year.

Sunday afternoon, January 2, the St. Joseph's choirs and the local A'Capella choir will present a sacred singing and musical concert in St. Joseph's Church, the first of its kind in the history of the parish. The Spirit of Christmas will be the predominant theme of the program.

The St. Joseph's Choir is always ready and willing to assist, co-operate and participate in making parish and community events successful. The singers have given us assistance in our past affairs. Thus the Slovenian Women's Union ought to give full support.

The concert is under the general chairmanship of Mr. John L. Jevitz, sincere and ardent friend of Zveza. The admission price or offering is 75 cents for adults and 50 cents for students. Tickets may be obtained from Mr. Jevitz or cadet president Isabelle Musich.

Let us find each other present at the concert. Let us together beseech the Prince of Peace to bring in the New Year a just Peace for all the world.

As December is the closing month of the year, so elections serve as a closing chapter to the cadets' interesting life. The ballot slips will soon be passed and counted and exemplary and hard-working cadets will be elected as leaders of our drill team for 1944.

With the sincere hope that the joys and peace of Christmas may dwell with you on Christmas and always, I remain as ever your cadet reporter,  
OLGA ERJAVEC.

No. 23, Ely, Minn. — Miss Mary Shikonja presided at the regular monthly meeting of the Dawn Club held at the Community Center on October 21. Reminiscing the old days gone by was the entertainment for the evening. Mrs. Mary Zgonc received the door prize. As cards were not played, numbers were drawn to see who would receive the other prizes. The recipients were: Mrs. Mary Vidmar, Mrs. Angela Ko-



ski, Mrs. Margaret Pecha and Mrs. Mary Skradaski. Delicious pumpkin pie and coffee was made and served to us by Mrs. Margaret Pecha and Mrs. Angela Koski. It was decided that the members should bring any old hats they have around the house to be remodeled. So let's have a big turnout at the next meeting.

MARY CHERNIVEC, Reporter.

No. 39, Biwabik, Minn. — Please take notice that our annual Christmas party will take place on Sunday afternoon, December 12, so that all the members will be able to attend. Let's make this party a big success and all join in the fun. A door prize will be given away. Everyone knows that it's the last meeting of the year and an important one. New officers are to be elected and other things for the benefit of the Branch are to be discussed. Each member is to bring a 25 cent gift and some little item for lunch as we did before. Please try your best to attend.

Mrs. Mary Miller is the proud mother of a baby girl. Congratulations! Mrs. Mary Delak has broken her arm and is recovering. Mrs. Eva Zupanchich is still sick; it is her fifth year of illness.

A Merry Christmas and the best of health to all!

ANGELINE KARISH, sec'y.

No. 43, Milwaukee Wis. — I appeal to each and everyone to attend our December meeting, so that we can elect a satisfactory committee and also formulate rules for the next year. Members who wish to transfer to class B for a higher funeral benefit, please take care of it in December and get one month's free assessment. Come to the meeting and learn more about it.

If your dues are not paid up, please see the secretary.

I wish everyone a Joyous Holiday Season and hope that your loved ones will soon be home with you!

JOSEPHINE VERBICK.

No. 49, Euclid, O. — A party was given Monday, November 8th, for the Cadets by the Senior members at our local church, St. Christine's, in Euclid. This was somewhat of a celebration for having won the honorable title of "Honor Cadets of 1943." Sandwiches, cake, coffee, cookies, candy, and what-have-you were served as refreshments. We all were very glad—and pleased—to see Mrs. Novak, Mrs. Frances Rupert and Mrs. Kurre present on this occasion, and hope that they enjoyed themselves as much as we did. Music was furnished by two very nice gentlemen who were too modest to give me their names—but said it would be all right to call them Lefty and Curly, so I shall. They played polkas, waltzes and a few jitterbug pieces for the jitterbugs in the crowd.

Also there, was Tillie Jackshaw, who sang several songs, to her own accompaniment on the piano. She sang "Say a Prayer," "My Hero" and "Sweethearts."

Each cadet was given a corsage as she came to the party. These were made up of pretty little gold and white flowers, tied with a golden ribbon, as sort of a symbol of our uniforms,

which are gold and white. Each senior officer was given one likewise.

Meetings are to be held every three weeks from now on. We have added four new members to our drill team, namely, Lucille Witchet, Frances Intihar, Pauline Blasko, and Violet Stephanic. And, of course, we still have Mr. L. Lynn as our instructor.

A Merry Christmas!

FRANCES MEKINDA, Reporter.

No. 50, Cleveland, O. — Here it is, December, again! Another year is drawing to a close and among many other things we are reminded that it is time to pay up our dues. Those of us who haven't done so already, let's do so at the December meeting. Our secretary, Mrs. Josephine Seelye, reports that there are a number of members who are in arrears with dues. It is an unpleasant task for her to send out notices and a big disappointment when the members ignore the reminders. Please pay up and it will make things easier for the secretary and it will save you some worries, too. The coming meeting will be held on Monday, December 13, at 8 P. M. We will have a gift exchange for the adult members (value to be 25 cents). So please bring a gift with you. This little event always brings the members a lot of joy. At this meeting we will also give away a bond. If you haven't made your ticket returns, please take care of same at the meeting. We will also have a Christmas party for the Junior members. Mothers, please bring along your daughters. Gifts will be distributed to them and also games and prizes. There will be refreshments for all present. It promises to be an enjoyable evening and as the old saying goes: "The more—the merrier!" So please come!

ANN PAVLOVIC, president.



A thousand and one Christmas wishes are included in two small words here "Merry Christmas!" . . . and . . . may it be followed By a thousand and one joys all year!

No. 52, Kitzville, Minn. — Our annual meeting will take place Wednesday, December 8, at 7:30 P. M. Every member knows that this will be the most important meeting of the year, new officers will be elected and other important topics discussed. Please try your best to attend. The past meetings have been poorly attended, so let's

make a good showing in December.

We wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year!

ROSE CHIODI, president.

No. 54, Warren, O. — Well, here I am, sending out an S-O-S call to all of our adult and junior members, to come to the next meeting, which will be held on December 14, at 7 P. M. at Croatian Hall. A penalty of 25 cents will be imposed on adult members absent from this meeting.

The annual meeting is very important, as the election of officers takes place. A social will follow the business session. We'll also have a gift exchange for which each member is requested to bring a 25 cent gift. Mothers, also bring a little gift for your children. Santa Claus will be there to distribute the gifts. Refreshments will be served and plenty of fun is in store for all. Please show your holiday spirit. This year has a lot of joys and heartaches with so many sons, sweethearts, husbands and fathers gone to serve Uncle Sam for our dear country.

Many of our Slovenian soldiers have already been reported killed and many are missing and also wounded. Such sad news has come also to one of our members, Mrs. Anna Glavan, who received word from the War Department that her son, Staff Sergeant Louis Glavan, age 23 years, is missing in action since October 26.

Sergeant Glavan entered service on May 14th, 1942, trained at Keesler Field, Miss., later at Spokane, Washington and El Paso, Texas, where he graduated from Gunnery School. He has been overseas since April of this year. He has two other brothers in the service, Albert is Petty Officer Third Class in the U. S. Navy and Pvt. Joseph is with the Marines.

Let us offer a prayer for him, that Sgt. Glavan may still be alive and come home. May God bless him and protect him. We know that he has performed wonderful service to save our country.

There is another bit of sad news that I'm to report. We have lost another dear member, Josephine Cvetkovich, who died on October 8. She was the widow of Joseph Cvetkovic. Surviving are two sons, Pvt. Joseph and Carol, Second Class Petty Officer in the Navy, mother, sister and a brother, who is overseas. To the bereaved family we extend our deepest sympathy. May she rest in peace.

We extend congratulations to Miss Genevieve Ryabik, who was recently married to Joseph Krivonic, Motor Machinist Mate Second Class. May your wedded life be a very happy one.

Again, to remind you to come to the next meeting on December 14.

At Christmas time, which we are fast approaching, we think of those with whom we work, with whom we live and associate and it gives us much joy to extend our warmest greetings to those we like so much. So we say: Merry Christmas and a Happy New Year to all! May God speed us to Victory!

ANNA PETRICH, president.

No. 56, Hibbing, Minn. — The year 1943 is fast coming to an end, therefore, I wish to remind the members of Hibbing to attend the December meet-



ing. The election of officers will take place and the revising of the by-laws will take some of our time. It is very important that all members are present at this session. It is the duty of the officers to see that the business is conducted in a proper manner and the duty of the members is to be present at the meetings and offer suggestions.

Here is something new that should be of interest to all. Mrs. Frank Buchar, Sr., has crocheted a blue and white bathroom rug which will be donated to our Branch and the proceeds of the drawing to go to Yugoslav Relief. It is for a worthy cause, so I ask everyone to lend us a hand. Won't you? If mother is well enough to finish the rug by December, I will have it on exhibition.

We are also having a Christmas party. You are to bring a small gift which will be exchanged by other members present. Christmas carols will be sung and lunch will be served. I hope to see you, Mrs. ——— and Miss ———, for we are going to have a nice time.

My most sincere wishes for a Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year to all!

MARY H. BUCHAR, president.

No. 57, Niles, O. — At our September meeting we had the pleasure of having Mrs. Albina Novak as our guest speaker and she made a big hit with all the members. When hearing that Albina Novak was to speak at the meeting, the members were a bit curious as to what a Supreme Officer and the Editor of *Zarja* would be like, but after seeing and talking to Mrs. Novak, the best way I can explain the impression she made is by repeating what a member said right after Mrs. Novak left.

"Why, she's just like one of us!" So here's hoping you will be able to pay us another visit soon, Mrs. Novak! (Thank you kindly for the complimentary remarks. I couldn't help but feel at home with you because of the genial hospitality you accorded me.—Editor.)

The dance held by our Branch together with two other Slovenian clubs of Niles was a great success. Jack Persin and his orchestra furnished the music and everyone had a nice time. The proceeds were turned over to the Yugoslav Relief.

At our last meeting a Christmas party was planned. It will be held at the German Hall and the admission is to be 25 cents for adults, so as to help defray expenses. If the party this year turns out to be as enjoyable as last year, it will be worth more than a quarter. So come and have a good time. The date will be decided at the next meeting.

On the sick list is Mrs. Elizabeth Stanec, who is convalescing after a goiter operation. We wish her a speedy recovery.

We have changed the date of our December meeting to the first Tuesday, December 7, at 7:30 P. M. sharp, so plans can be completed for the Christmas party.

We extend Season's greetings to each and everyone of you!

M. MOLLICA, sec'y.

No. 74, Ambridge, Pa. — In December we will hold our last meeting of

the year, with election of officers taking place. After the meeting we'll have a grab bag, each member is to bring a small gift in exchange for another one. Refreshments will also be served. We hope all the members will attend.

A Merry Christmas and a Happy New Year!

MARY ANZUR, sec'y.

### MAKE IT YOUR SLOGAN

Isn't that a good idea? We all know that there are many things we should do without being told or asked to do them, but sometimes we hesitate to offer our services. Playing a game of being helpful makes it lots more fun, and every girl in the club tries to have a bigger score of "I'll do it" than the other girls. In that way many small tasks around the home are finished before anybody has time to think how much work there will be.

Why not try the "I'll do it" game with your junior members beginning at the next meeting? During wartime, when there is so much for everyone to do, you'll find it helps you to get things done more easily.

No. 96, Universal, Pa. — Our members are cordially invited to attend the annual meeting on Sunday, December 12 at 2 P. M., at Renton. Bring a 25-cent item for the gift exchange which we're going to have after the business session. Santa Claus will be on hand to distribute the presents.

Our meetings in the past were well attended. This shows that we need recreation and to go to a meeting is always a worthwhile reason for a gathering. Our January meeting will be held on the second Sunday at Universal. Everyone will be expected to attend.

We wish everyone a Merry Christmas and good health to all!

PAULINE V. KOKAL, vice-pres.



Christmas this year comes to a world so full of strife and human suffering that at first thought it seems almost a mockery to talk of peace and good will on earth. Yet peace is the most talked of, most longed for thing on earth today. It is the hope and prayer of many millions in the oppressed countries, in the armed forces throughout the world, and in the homes from which these armies have been drawn. The best minds of all

nations are giving serious thought to peace after the war.

We cannot afford to give way to pessimistic thoughts. When we meet to celebrate Christmas this year, we can give heartfelt thanks that no matter how dark it may look at the moment, the future is endowed with hope. The Christmas spirit is in the world today, as beautiful, as compelling and as healing in its touch on human hearts as it ever was. There are many opportunities for fraternal service. Let us try especially hard this Christmas season to take a message of hope and cheer into homes where doubt and sorrow may prevail.

### ABOUT WAR BONDS

... There's a temptation to think of the individual contributor as negligible. A \$25 War Bond, or even a \$1,000 purchase looks puny and insignificant in relation to the total. So does the individual soldier seem insignificant among the millions of a modern army. Yet he is the indispensable integer. The effectiveness of any democratic effort rests upon compounding the contributions of the army.

And each is indispensable. That is the innermost secret of our form of society. In all our common enterprises, we count implicitly upon the other fellow, upon the anonymous little fellow, to play his essential part. The simple act of mailing a letter, in full confidence that it will find its way through hundreds of unknown hands to its prescribed destination, involves an act of faith. This is the faith which has made possible the greatness of our democratic undertaking.

The individual bond buyer can, if he likes, translate his purchase in terms of so and so many bombs or bullets rained upon the Axis. Or he can reckon in sober reality that the amount of his purchase has borne the entire cost of the gigantic United Nations war effort for an infinitesimal fraction of its terrible duration. Better still, he can reckon it in negative terms—in terms of satisfactions deferred, of things not bought, trips not taken, materials and services released for the prosecution of the war. For these acts of self-denial also greatly serve the common cause. But best of all, he can see himself as an irreplaceable unit in a great totality—as a vindicator of the bedrock faith on which our form of society is founded.

### WHAT'S IN A SIZE?

Remember the scene in *Wonderland* where Alice keeps nibbling at the magic mushroom to change her size? That, I think, is a masterly depiction of an almost universal frame of mind. Do you know anyone who is completely satisfied with his size?

One of the most beautiful girls I know is tall, another petite. Each envies the other madly. Said the small one, "You get such hideous nicknames if you're short—Shrimp and Pee-wee and Half Pint! I even knew one short boy called Benchlegs! And such funny wise cracks—'How's the weather down there?' and 'Well, if it ain't Mutt and Jeff!'"



"What do you suppose we get?" cried the tall girl. "How's the weather up there?" and "You'd better stop smoking. It'll stunt your growth!" And think of the trouble we have at dances, and the worry about blind dates; and we never dare sprain an ankle at a picnic; and we never dare go even a little coy for fear someone'll quote. 'You big cluck! Why you could open a window on the Burlington!' No, indeed, you wouldn't like it up here!"

"I would too," insisted the short girl. "I would suffer absolutely anything to escape that loathsome adjective 'cute!' Whether you merit it or not, that's what you get if you're little. All my life I've gone all aquiver when some gal pal says, 'I have a wonderful T. L. for you.' 'This time,' I think, 'maybe someone thinks my face is interesting or my ankles nice!' But no! It always turns out to be 'George says you're cute!' "

"Would you trade it for 'George's mother says you'll be handsome when you're 30?'" asked the tall girl, then added bitterly, "Who cares what she is by the time she's that old!"

My own dissatisfactions are not vertical but horizontal, and could be cured not by nibbling Alice's mushroom but by not nibbling period. For myself and my ilk I have scant sympathy because we made us what we are today and don't deserve to be satisfied. For that too thin I have nothing but heartiest congratulations; but for the too tall and the too short I have advice garnered from several of the most successful women of each type I could consult.

The tall ones say: stand up straight and hold your head proudly. Act your height and wear smart clothes instead of frilly ones. If you must bend to talk to someone much shorter, bend from the waist, or bend the knees (as Mrs. Roosevelt does), but don't thrust out the neck or stoop the shoulders.

The petite ones say: Don't act like a little woman! Stand tall and act tall, but never, never girly-wirly. Then if people still accuse you of being 'cute' at least they'll say it kindly.—F. Kay.

#### IN MEMORIAM In loving memory of our dear son and brother

ALVIN J. JAMNIK

who was killed in war Dec. 28, 1942

You proudly answered your country's call—

Donned uniform and went off to war;  
To beat the enemy was your yearn  
But never thought of your own return,  
You've done your job—you gave it all.

Your star is gold, we miss you, son,  
We miss you more as days go on;  
What ever else we fail to do,  
We'll never fail to think of you;  
Although you're far away at present,  
We're close to you and feel your presence.

Sadly missed by your

MOTHER, FATHER, SISTER and  
BROTHER.

8084 Grixdale, Detroit, Mich.

#### DIRECTOR OF SPORTS IS REPORTING



Letters were sent to all Branches in regards to organizing bowling teams. Now, I'm anxiously waiting to hear the results. I know that some of the branches may not be able to get teams together, but let's try hard and see what we can do.

By bowling all through the season, it makes it easier to get teams together for the tournaments.

A Merry Christmas and a most joyous time in bowling to all our teams!  
LILLIAN KOZEK.

#### GUTTER BALL

Well, here we are again with all the gossip and bowling news of Joliet.

Bowling is sure getting fast and furious, it's hard to predict which team will be on top and for how long.

The team standings up to October 25, 1943, are as follows:

1. Mahkovec Tavern
2. Erjavec Supremes
3. Nemanich Florists
4. S. W. U. No. 20
5. Planinsek Grocers
6. Modern Fur Shoppe

High team game honors go to S. W. U. No. 20 with a 768 game. S. W. U. No. 20 also take top position with their 2178 team series. Frances Pirc takes top honors with her 206 game as of November 1st. High individual series goes to Lillian Kochevar with a grand total of 494. Marge Jamnik's consistent bowling puts her in the lead with a 146.17 average. Trailing close behind is Jo Ramuta with a 146.5 average.

We sure were sorry to hear that Florence Benedict of the Modern Fur Shoppe was taken ill. Here's wishes for a speedy recovery from all the bowlerettes of the Slovenian Women's Union Branch No. 20.

We welcome again this year Beulah Gordon who was initiated into the Slovenian Women's Union on October 17, 1943. She started bowling on October 25. Congratulations!

#### Splits - Fouls - And Gutter Balls!

We have some bowlerettes that really can pick up some wonderful (?) splits. Marie Nemanich picked up the 8-10 and then came back and picked up the 8-5-10 on alleys 5 and 6, all in one evening. Jo Ramuta picked up the 8-10 on alleys 3 and 4. Mary Nemanich gets credit for picking up the 7-5-10 split on alleys 1 and 2. For a bowler with the oddest delivery we've ever seen, Mary Nemcevic sure does total some grand games.

Vida and Tillie Pavesich will have to think of ways and means of getting to-

gether with the foul-man. Poor Vida to be fouled four times in one night is quite a record. Maybe a pair of glasses for the foul-man would do the trick, girls.

A well-worn path is being made by Anne Shray and Jo Ramuta from the alleys to the bar. It seems that whoever gets the best game gets treated by the loser. Who's ahead now, girls?

A treat is in store for all the "gals"—Mary Nahas has promised to come out to bowl in shorts. What night will it be, Mrs. Nahas? Lee Juricic's bowling was thrown off the other night. It couldn't have been her "steady," could it, Lee?

It seems that gutter-balls come to even the best of bowlers. Jo Mahkovec (the old left-hander), had a few in one night. What happened, Jo, miscalculation?

Can't think of any other gossip, so we will sign off for this month. You'll hear from us again next month.

Two cub reporters,

JEAN GOMBAC,  
ISABELLE MUSICH.

#### THE BEST AGE

If you had your choice of ages, and could remain just so many years of age for the rest of your life, which one would you choose? Every person will have a different answer to that question, because each one has his own ideas about the best age of his life. For some it will be an age that he has already passed. Some girls would wish to be three years again, no matter what their ages are now. At three someone else does almost everything for us. We have no worries about school and homework, and no hard tasks to do around the house as we do when we are older.

Some girls look forward, and believe that the best age will be one they have not yet reached. At 12 years, the age of 15 looks perfect to some, while the fifteeners want to be 20.

#### Plan For the Future

But I believe that the happiest people are those who believe that their own age is the very best possible. They are the ones who look neither backward to the past nor forward too far into the future. They live and work and play and accomplish things each day as it comes along, and they enjoy it so much that they have no time to regret that they have left better things behind them, nor to wish that better things could come in the future.

It is a good and necessary thing to have a plan for the future, of course, and we wouldn't want to give up our memories of the past, but the important thing in life is to live each hour of each day as though it were the best that we could have. We cannot accomplish things yesterday or tomorrow—only today is ours, because when tomorrow comes, it will then be today, and we will have only it to live at a time.

What, you ask, is a beauty-lift? Answer to that is so simple any woman can answer it for herself. . . . It's that gorgeous feeling of knowing you look your best. Therefore, give yourself the attention and care that it takes to look your best, always!





## FASHION NEWS

by  
GLADYS  
BUCK

Save, salvage, knit and keep warm. Clothes and accessories that you knit or crochet provide the heat calories, the color, the change you need when temperatures drop, both indoors and out. Remake a wool dress by knitting a new front and sleeves; crochet a stocking cap or a bumper brim for an old felt hat. Make a bolero or a jerkin to change your shirt-and-skirt costume and keep your shoulders warm; a monogrammed cardigan or a pretty clover sweater for luck and lovely comfort.

Red is a color favorite this winter as in the spring, a brilliant brave red and no compromises accepted. It's shown in coats for dress and coats for casual wear. In the most lavish models the red woolen coat is lined with black Persian lamb or with leopard skin, for a stunning contrast.

In the more modest versions, the red coat is lined with less extravagant fur. It's hard to believe a rabbit could ever masquerade successfully as a leopard, but it is true this year. Lapin linings are dyed a tawny gold and marked with black leopard spots, and the coeds and other members of the younger set approve completely.

Warm as toast, but much more wearable, are the new winter gloves. They're as smart as any of the lightweight gauntlets, and added to their good looks is that extra quota of protection against the weather.

Capeskin and pigskin and suede-like mocha gloves have been tailored with sleek craftsmanship and lined throughout with soft knitted wool. The pigskins appear in black, brown or that sharp tone called cork that goes with so many colors.

Crocheted wool gauntlets, too, have a certain sportsmanlike swagger about them. These are long snowy styles, with yarn laced across the side seams and a pompon at the wrist. The cuffs extend far up your arms, halfway to the elbow.

Perhaps your new sweater will not be all wool. Shetland and cashmere weaves are still to be had, but increasingly more wool and rayon or wool and cotton mixtures are being made. These are proving to be warm and washable, and some feel as soft to the touch as the all-wool concoctions.

This year, more than ever before, you will want a complete sweater wardrobe. Because the knitted topers are versatile, they will more than make up for the dressy fashions you have sacrificed for the duration. You will wear sweaters at work, with a wool skirt; for shopping, with your

tailored suit; at meetings, with a string of pearls, and in the evening, with a soft suit and accessories.

Clothes can simplify or complete your life. These vital days you need a wardrobe that does everything for you, fills the needs of every occasion, consists of a few basic pieces that offer many changes, and thus is a truly conscientious conservator.

\* \* \*

"Keep your best face forward" this winter! Start by keeping your complexion scrupulously cleansed and well-nourished. In buying cosmetics always be careful to get what will really do things for you.

If you are troubled with drab hair, whether it's dull or faded, you'll find help in a new shampoo which comes in cake form, and gives rich lather that cleanses your hair of dust and grease and adds a lovely touch of color at the same time.

\* \* \*

Once you start on a rescue campaign for the castaways in your closet, you will begin to get all manner of bright ideas for making over and making do. The simplest of these, of course, is the addition of new collars and cuffs.

There's no law that says your shirt-waist dress that came ready-made with white accents should always stay so. Try substituting instead a collar of plaid taffeta and wide, saucy taffeta cuffs to match. Or consider a lace jabot or a colorful contrasting wool binding for the neckline. Or strip away stitched-on trimming entirely in favor of simplicity, cut the neckline into a deep, slender V and fasten a single jeweled pin on the shoulder.

\* \* \*

Don't throw away mismated or faded hosiery. You can save them for many a month of additional wear by dipping them into a dye bath at home. Special stocking dyes in several shades are available. The dyes are good for all stocking fabrics. In rematching odd stockings, first use a color remover, which takes out sufficient color to enable you to redye in any shade.

\* \* \*

### TO KEEP UP APPEARANCES

Let me tell you about the hip muscles and the movements that reach them. I want you to know exactly what you are about. There is the big fleshy muscle with the formidable name—*fluteus maximus*—on the back of the hip. When it loses tone, you just about lose your figure. Then, there's the *gluteus medius*, a short, thick muscle, that gives the side of the hip its rounded contour, and lying just underneath, the *gluteus minimus*. These are the muscles you want to put to work to slim down the hips.

Now, to get at the big muscle on the back of the hip, you have to extend the leg, front or back up to an angle of 45 degrees, or swing it against resistance. To reach the side hip muscles, you have to extend the leg sideways, with trunk held erect. Here is a program that uses all the movements, tones all the muscles, and will slim any hipline.

Position: Stand erect with hand on chairback at side.

Movement: Swing opposite leg back and forth, from the hip, to a 45 degree

angle—or more, if you can make it! Keep swinging for 20 counts. Rest, and swing the other leg.

Position: Stand facing chair, with hands on the back for support.

Movement: Shift weight to one foot, and prepare to circle with the other. Keep the knee straight, point toes hard, and circle leg out to side and around in back. Do not sway the hips in moving the leg. Keep trunk perfectly erect. Keep both knees straight. Rest, and perform with other leg.

Position: Stand erect with feet parallel, body relaxed.

Movement: Tense the muscles on the back of the hips and hold trunk erect as you thrust the left leg backward from the hip in a series of short, staccatic kicks, knee straight. About five times will be enough, then repeat on other leg.

Position: Down on all fours with weight on hands and feet—in the position of a sprinter at the starting line, one foot forward, the other back.

Movement: Reverse the position of the feet. Continue, 10 counts. Put some vim and vigor into it.

When you have finished that workout, stand up and shake alternate legs loosely from the hips to get rid of any tension kinks in the muscles. Then, go lie down and rest!

### CHRISTMAS SEASON FOR DOMESTIC MAILS BEGAN IN NOVEMBER

The slogan of previous years to "SHOP AND MAIL EARLY" is more important this year than ever before, as the number of trained employees available for distribution and delivering will be greatly reduced, and mail transportation curtailed due to war operations.

If the bulk of parcels and greeting cards are held back until the usual time—December 15th to 23rd—they simply cannot be distributed in time for delivery before Christmas.

The Post Office Department is not asking that patrons send fewer parcels and greeting cards, but merely requests that mailings be made 25 to 30 days before Christmas, depending on distance, in order to prevent the bottle neck conditions which existed last year. Parcels, of course, may be marked "Do not open until Christmas."

The mailing of greeting cards should be completed by December 10th. Because of their personal nature, Holiday Greeting Cards, are entitled to the best available service, that is first-class mail. Only first-class mail is returned and forwarded in the event of non-delivery to the address indicated.

It will also be appreciated if patrons will tie their Christmas greeting cards in bundles with the address right side up and stamps in upper right corner, keeping local and non-local in separate bundles. These bundles will be more promptly handled if deposited at the Main Post Office or postal station.

Now it not the time to nap!  
We must work to beat the Jap!



Selected by Anne Petrich:

## HOME-MAKING

Our most welcome feathered friend is definitely not the most glamorous. Peacocks, macaws, and even bluejays, would walk away with the beauty prize. But man has for ages past nominated the chicken as his favorite edible bird.

Right now the chicken is proving the wisdom of his choice and doing her very best to multiply astronomically to be able to hold down the place of honor on as many wartime tables as possible.

### CASSEROLED CHICKEN

1 chicken, 4 to 5 lbs. 1/2 cup chopped Seasoned flour  
1/4 cup cooking fat 1 1/2 cups water or stock  
1/4 cup minced onion 1 cup mushrooms  
1 clove garlic, if desired 12 stuffed olives  
1/2 cup diced carrots

Cut the chicken in half and powder it thoroughly with the seasoned flour. Brush with the fat and place in a moderate oven, skin side up, while preparing the vegetables. Brown the vegetables lightly in the remaining fat. Add them to the chicken in the casserole, turning it cut side up. Add the water or stock and bake, covered, about 1 1/2 hours at 325 degrees, until tender. Then add the mushrooms, sautéed very gently for a few minutes, and the sliced olives. Bake uncovered 10 minutes or so. Serve with gravy made from the drippings in the pan.

If for your money chicken isn't chicken without dressing, put the dressing into the casserole for the last half hour of baking.

### CHICKEN MARENGO

A flavorful chicken, that melts in your mouth, with plenty of rich gravy besides is what you have here.

1 4-lb. chicken cut in several pieces 1 bay leaf  
Cooking fat 1 1/2 cups stewed tomatoes or diluted tomato soup  
1/2 clove garlic 1/4 lb. mushrooms  
2 onions 1/2 cup white wine  
4 sprigs parsley 1/2 Salt and pepper  
1/4 teaspoon thyme

Season the chicken well and brown it in the fat. Add the onions, seasonings and tomatoes. Cover and bake at 350 degrees about 45 minutes. Add 1 cup stock or water and continue baking another 45 minutes. Place the chicken on a hot platter. To the sauce in the pan add the wine and browned mushrooms. Thicken with a little flour and pour over the hot chicken.

Here are two recipes for pumpkin pie. One is more or less the standard recipe; the other is made richer by the use of brown sugar and cream. Try them both if the stamp budget will stand it.

### PUMPKIN PIE I

1 1/4 cups cooked pumpkin 1 tsp. ginger  
1/2 cup sugar 1 tsp. cinnamon  
2 tbsps. butter 1/2 tsp. salt  
2 tbsps. molasses 1 1/4 cups scalded milk

Add sugar, butter, molasses, ginger, cinnamon and salt to pumpkin. Add egg yolks slightly beaten. Then add the milk, and mix thoroughly. Fold in egg whites beaten until stiff. Pour into pie shell and bake until custard

filling is firm. If you are using fresh pumpkin instead of the canned, be sure to strain it so that it will be smooth.

### PUMPKIN PIE II

1 1/2 cups cooked pumpkin 1/2 tsp. salt  
2-3 cup brown sugar 2 eggs  
1 tsp. cinnamon 1 1/2 cups milk  
1/2 tsp. ginger 1/2 cup cream

Mix ingredients in order given. Pour into pie shell and bake.

### PICCALILLI

1 gallon green tomatoes 1 cup brown sugar  
1 head cabbage 2 tbsps. mustard seed  
3 sweet peppers 1 1/2 tbsps. celery seed  
2 large onions 1 tbsps. horseradish  
1/2 cup salt 1 qt. vinegar

Chop and mix vegetables with the salt, and let stand overnight. Drain. Mix sugar, seasonings, and vinegar. Boil one minute. Add vegetables. Heat to boiling. Pack into hot sterilized jars, and seal at once.

With this relish, as with all that require to stand over night, a large stone-ware crock is the best receptacle.

### OLD FASHIONED APPLE BUTTER

This is one of the best substitutes for butter that you will find. Here are some general suggestions that you may find helpful in making it: you may use equal measures of cider and fruit, or 1/2 cider and 1/2 water. Cinnamon, cloves, and allspice are the spices generally used. Sugar should never be greater in amount than 1/2 the measure of fruit pulp. Two teaspoons of mixed spices to the gallon of apple butter is a very good rule.

Now here's your recipe:

2 1/2 qt. tart apples 1 gallon sweet cider  
2 cups sugar boiled down to 2 quarts  
1 tsp. mixed spices

Combine pared and sliced apples with the 2 quarts of cider. Cook until apples are nearly soft; add 2 cups sugar; cook slowly, stirring occasionally at first and constantly with a wooden spoon as the mixture gets thicker.

When thick enough to spread, pack hot into sterilized jars and seal at once.

The best way to cook a potato these days — and there are many who'll insist it always was the best way — is in its skin. Saves vitamins and time, considering how easily the skin slips off a boiled potato.

### A Party Trick

Ask one of your friends to tie your hands securely behind your back and to place a small coin between your teeth. Now tell your friend that although your hands are tied behind your back, you can put the coin in your pocket.

This seems impossible. But all you need do is drop the coin from your mouth onto a table or chair (do this with the mouth close to the table, so it won't bounce and roll off). Then turn around and pick up the coin and drop it into your most convenient pocket.

A bird's eyes, placed on either side of the head, enable it to look to the sides but to glance in front the bird cocks its head.

## URNA NEŽIKA

### No Boaster

The 43rd division's signal company from Rhode Island has a young buck private who has a great future before him — of some kind.

The other morning, while on K. P. duty, he offered to bet the mess sergeant \$5 that he could eat two good-sized watermelons in 10 minutes flat. The sergeant was suspicious.

"What makes you think you can?" he parried.

"Because," was the reply, "I just polished off two when you weren't looking."

\* \* \*

Doctor (after painting sore throat): "Three dollars, please!"

Mrs.—: "Three dollars! Why, I had my kitchen painted for two-fifty!"

\* \* \*

In an army camp in southern Illinois, a hillbilly soldier was thrown into the jug for habitual and obstreperous insubordination. His commanding officer decided to talk to him and in the course of the conversation asked him how far he had gone in school. "Third grade," said the prisoner. "Why did you leave?" the officer asked. "Well, they tried to put me back into first and I wouldn't stand for it."

\* \* \*

A clerk at Kelly Field, Texas, was helping an old Negro to fill out application papers for a Civil Service janitor job. The clerk would read off the questions and write down the answers.

"Do you belong," asked the clerk, "to the Nazi Bund, or any political party that plans to overthrow the government?"

"Yas'm," said the Negro.

"Which one?" asked the clerk, taken aback by the applicant's placid candor. "The Republican," was the earnest reply.

"Humph! Your papa is a shoemaker, and you haven't got any shoes."

"Humph, yourself! Your papa is a dentist and your little sister's got only four teeth."

If a friend of yours asserted that 40 horses only had 84 legs, would you tell him he was wrong?

Answer: If you were a careful person you would get your friend to put down his statement in writing, for 40 horses may well have only 80 fore legs.

Teacher: What letter comes after "A"?

Alice: Why, all the rest of them.

Jim: Don't you like corn on the cob?"  
Jo: No, I don't. That's why I bit it off!

You've heard verses which foretold a child's traits according to the day of the week. Here's one on sneezing:

Sneeze on Monday, sneeze for danger;  
Sneeze on Tuesday, kiss a stranger;  
Sneeze on Wednesday, have a letter,  
Sneeze on Thursday, something better;  
Sneeze on Friday, sneeze for sorrow,  
Sneeze on Saturday, see true love tomorrow.



## Juniors' Page



### A LETTER TO THE JUNIORS

by

Juvenile Director

#### DEAR JUNIORS:

Here we are in the exciting month of December, but before I go to the topics of Santa Claus and Christmas, I want to congratulate the No. 20 — Joliet — Junior Cadets on their successful program of October 20th. I am sorry that I didn't have the occasion to witness the celebration, however, perhaps some time in the future we shall meet. I do think that you have very charming and sweet Mascots, and I am very anxious to see the picture of the entire Junior Drill Team, which you have promised to send. I would like the rest of the girls to see your fine group, so that they, too, may follow your beautiful example.

I recently heard that the Junior Circles in Euclid, Ohio, are very busy these days. Are you still keeping up with the "Folk-Dancing," for which your groups are so well known? I have heard many fine compliments on some of your appearances, so, keep it up!

These days, I know, you are all very busy trying to decide what to buy for

your parents, brothers, sisters, and friends for Christmas. After a little window shopping you find that the stores are so crowded, and everything is so expensive, and then you are in a quandary. Have you ever thought of presenting your parents a spiritual bouquet? This would also be a very nice gesture in the case of your "soldier-brother." In these trying and sad days of war, a prayer offered up for our dear ones often brings such great consolation and peace to their troubled hearts.

In closing, I want to wish you all a Very Merry Christmas and one that's filled with joy and happiness for you, and may Santa Claus remember you generously, and bring you all the things that you have requested of him.

FRANCES BOGOVICH.



#### DEAR JUNIORS:

There is no time in the year that holds so much of joy and gladness for you, dear Juniors, and for us, as the lovely Christmas season, with its merry chiming of bells and the singing of Christmas carols. We look forward to the coming of Christmas because it

gives us an opportunity to tell our Juniors how very much we love and appreciate them, and you look forward to this season with the thought of giving as well as receiving.

As juniors there is so much you can give, not only to your loved ones at home and to your little friends, but to many others who do not know the joy of giving. You, from your great store of love, can give much to the world. There is lots of truth in a line from a well known song: "Eagerly the world is waiting for a little word of love." You radiate love as you go about your daily tasks, and you can, at Christmas, give joy to those around you by your loving words and deeds.

That you will have a Merry Christmas and a bright and Happy New Year, is the wish of

Your loving friends,  
SWU SUPREME OFFICERS.

#### A VERY SUCCESSFUL EVENT!

First of all, we junior cadets of No. 20 wish to thank Mrs. Prislant and Mrs. Novak for being present with us at the big celebration on October 24. Special thanks to Mrs. Novak for the trouble she went through in getting our uniforms.

Now getting into details. We wish to tell you more of this event on October 24. In the morning of this day, a colorful parade took place, comprising of the Joliet Township High School band and R. O. T. C. and many others who brought color into it.

Later a Solemn High Mass was celebrated at St. Joseph's Church at which time the cadets' uniforms, banner and flag were blessed. It was a beautiful ceremony. After the Mass, a luncheon was served in St. Joseph's Hall for the parents and friends who wished to attend. The meal was said by the people to be a hearty one!! A variety program followed the luncheon in which all the junior cadets participated and so ended a wonderful day.

Our sincere thanks to Mrs. Josephine Erjavec, Olga and Mildred Erjavec for their untiring efforts to make our drill team a big success. Thanks also to Mrs. Mary C. Terlep, Mrs. Spelich, Mrs. Muster and all the officers and members for their big help in every way.

We are grateful to all the parents for being sponsors and also the sponsors of the flag and banner. We also wish to thank the generous patrons and well wishers. Many thanks to all of you!

On October 2, the Junior Cadets gladly took part in the Victory parade, but do you know why. They were excused from school for the parade! This was the cadets' first appearance in their uniforms. We were proud to have the Joliet Township High School Band play for us. The parade proved to be a great success.

We cadets, look forward to December 27, the birthday of our Junior drill team. It shall be our first birthday. Here's hoping there will be many more.

Speaking of birthdays, the following cadets will celebrate their events in December: Leona Maren, Theresa Mi-

#### AN OPEN LETTER TO THE JUNIOR CADETS OF BRANCH 20, JOLIET, ILL.

My dear Cadets:

It was with pride and joy that I witnessed your first official appearance as Junior Cadets on Sunday, October 24th, the day of your celebration. Your youth, sweet personalities and smart uniforms made a lovely picture. I am sure that your mothers were never more proud of you than they were that day—and rightfully so.

Having formed the Junior Cadets Drill Team you assumed a new responsibility. Your ideal should be the Senior Cadets who are the National Champions of the Union's Drill Teams and who brought many distinguished honors to your branch and the Slovenian Women's Union. I am confident that you, too, will also be a great credit and an honor to the Union, and to your fair city which is very much "Zveza" minded. However, first of all, bring honor to yourselves, to your mothers, sisters, and brothers with good behavior, excellent scholastic records and awareness of your duty towards the group you are now a member of—the Junior Cadets.

The Cadet Circles of Slovenian Women's Union are known as builders of character and mutual understanding. May you also gain accordingly, and be an inspiration to other Juniors of our branches who may follow your example and organize a circle of Junior Cadets.

Wishing you continued success and may God bless you in all your undertakings,

With love and sincerity,

MARIE PRISLAND, President.



kolich and Marian Stryzik. Happy birthday to you!

The Junior Cadets also participated in the Armistice Day parade in spite of the rather cold weather. So you see how anxious the team is to climb up to fame. It was a huge parade which brought out many spectators. Lt. Mildred Erjavec commanded the junior drill team.

The day of our election of officers is not far off. We hope the girls will make a wise choice and select a girl of the team who will be exemplary.

Before closing, best wishes for a Merry and Joyful Christmas to everyone!

Your faithful reporters:

HELEN HOCHVAR, and  
ANNA MAE RACICH.

### RIDDLES

1. What has the largest circulation among people who read?
2. What is it that whenever a woman looks for it, she doesn't want to find?
3. What is it that has a mouth but never speaks, a bank but never saves, a bed but never sleeps in it?



### A PARLOR SHOW FROLIC

#### Invitations

You might get the little holiday cards which sell for a penny a piece, one side of which is frosted, the other side being blank. Or you may use plain white cards. Here is a sample note:

"The presence of your company is requested by the Snow Queen, who will hold her court at Place: Time:

R. S. V. P.

#### Decorations

Scatter green pine boughs, handfuls of cotton, and tinsel paper. The floor may be covered by old cotton sheets, tacked down neatly. Scatter holly leaves, pine cones, and a coat of artificial snow.

Pyramids of popcorn balls make pretty decorations for tables and pedestals.

#### Icicle Game

The icicles are sticks of old-fashioned peppermint candy. Each stick is hung from a silver cord stretched across the room. One by one the players are blindfolded and sent to clip down an icicle. Any player who does so may eat her icicle on the spot.

### Snow Crystal Contest

The patterns for these crystals may be found in almost any school geography or physics book. Cut them from thin cardboard, making each crystal about six inches in diameter. Cut each crystal in half and hide the halves separately around the room. At a signal the players begin the search. The two players first to bring to the leader two halves that dovetail are declared winners.

#### Refreshments

White ice-cream and white frosted cookies or cakes.

Or, cocoanut balls and coffee.

### CHRISTMAS IN OTHER LANDS

#### In Germany

It was in GERMANY that the popularity of the Christmas tree originated. For a week or more before Christmas loads of evergreen trees could be seen going towards towns and cities where each family had one and sometimes two with which to celebrate. Societies bought them for families too poor to afford them so very few homes were without the tinsel-hung tree, varying in height from 2 to 20 feet. The Christmas festivities began on the eve of St. Nicholas, the 6th of December, when it was formerly the custom to send a man about the towns impersonating St. Nicholas who inquired which children were deserving of gifts. At Christmas time it had been the custom to exchange gifts, each member of the family having some present, however small, for each of the others.

#### In Italy

The important part of the Italian Christmas is the presepio, which is a miniature representation of the birthplace of Christ, with the Holy Family, shepherds, cattle and sheep, buildings and the hills often with angels hovering over them. Sometimes the babe is in the manger, but more frequently the manger is empty and on Christmas eve the doll representing the infant Jesus is brought into the room, passed around for each person to pray before and then placed in the manger. The presepio is often quite elaborate and expensive and when the Christmas festivities are over is taken apart and stored away until the next year. Visitors who go about on Christmas stop before the presepio in each home to pray or sing Christmas carols. For 24 hours before Christmas eve a rigid fast is kept; at twilight candles are lighted before the presepio, then comes the Christmas banquet with fish an important dish. The Christmas tree with its gifts is not known to Italian boys and girls, but often they draw presents from a large vase called the Urn of Fate. No holly or evergreen is used for decorating but quantities of flowers are seen.

#### In England

In the early days Christmas in England was principally a religious service; later it became a time of revelry and was celebrated with great magnificence. To the singing of songs the Yule log was hauled to the fireplace, where after each person had saluted

it to bring good luck, it was lighted with a piece of the log saved from the previous Christmas. Walls were hung with ivy, holly and mistletoe and huge wassail bowls in which roasted apples floated in spiced brandy or cider were placed about the tables. Revels lasted a week or more with games, plays, singing and dancing. Entertaining was on a large scale with great quantities of food. The chief dish at the Christmas feast was a boar's head borne on a large server, preceded by trumpeters and followed by singers.

### ANSWERS TO RIDDLES

1. Blood. — 2. A hole in her stocking. — 3. A river.

### PEACE AND HAPPINESS

At any time in your life, it is better to give than to receive, not only gifts, but little attentions, and if you feel you are being neglected, try to find some way that you can get attention by doing some nice thing instead of some irritating thing. It would be much more helpful and create much more happiness for you to bring dad his slippers at night when he comes home tired than it would for you to be so bad during the day that he must make an effort in the evening to punish you for your wrongdoing. Parents do not really like to punish their children — they would much rather live in peace and happiness with them.

### SHALL AND WILL

Come climb into my lap, my dear,  
And cuddle down. If you be still  
I'll tell you of two little girls  
Whose funny names are Shall and Will.

Now Shall is never very sure  
Just where to go or what to do;  
She bickers, fusses, fumes and asks,  
"Shall I go . . . I don't know . . .

Would you?"

But Will makes up her mind at once.  
When asked a mission to fulfill,  
She wastes no time, but promptly says,

"Count on me! Yes siree! I will!"

Teacher: "Tommy, tell us one important thing we didn't have one hundred years ago."

"Me," said Tommy brightly.

Teacher: "What supports the sun in the sky?"

Bright Boy: "Its beams, of course."

### TO ALL SWU MEMBERS A



YOUR EDITOR.



## FINANČNO POROČILO S. Ž. Z. ZA MESEC OKTOBER, 1943

## Financial Report of the SWUA for the Month of October, 1943

| St. | DOHODKI:<br>Podružnica             | MESEČNINA |        |        | Zarja in  |      | Razno | Skupaj   | ŠTEVILO ČLANIC |   |       |
|-----|------------------------------------|-----------|--------|--------|-----------|------|-------|----------|----------------|---|-------|
|     |                                    | Raz. A    | Raz. B | Mlad.  | Druž. čl. |      |       |          | A              | B | Mlad. |
| 1   | Sheboygan, Wisconsin .....         | \$ 38.00  | \$ .60 | \$ .90 | \$ .10    | —    | —     | \$ 39.60 | 149            | 4 | 9     |
| 2   | Chicago, Illinois .....            | 97.80     | .60    | 2.60   | .10       | —    | —     | 101.10   | 394            | 1 | 26    |
| 3   | Pueblo, Colorado .....             | 60.75     | —      | 5.40   | —         | —    | —     | 66.15    | 243            | — | 54    |
| 4   | Oregon City, Oregon .....          | 9.00      | —      | —      | .10       | —    | —     | 9.10     | 36             | — | —     |
| 5   | Indianapolis, Indiana .....        | 43.50     | —      | 3.20   | —         | —    | —     | 48.70    | 165            | — | 32    |
| 6   | Barberton, Ohio .....              | 52.50     | —      | 1.00   | .20       | —    | —     | 53.70    | 210            | — | 10    |
| 7   | Forest City, Penna. ....           | 41.50     | —      | .90    | .20       | —    | —     | 42.60    | 167            | — | 9     |
| 8   | Steelton, Pennsylvania .....       | 26.25     | —      | —      | —         | —    | —     | 26.25    | 104            | — | —     |
| 9   | Detroit, Michigan .....            | 16.00     | —      | —      | —         | —    | —     | 16.00    | 64             | — | —     |
| 10  | Collinwood, Ohio .....             | 160.00    | —      | 7.40   | .10       | .25  | —     | 171.75   | 635            | — | 74    |
| 12  | Milwaukee, Wisconsin .....         | 98.30     | —      | 2.70   | —         | —    | —     | 101.00   | 373            | — | 27    |
| 13  | San Francisco, California .....    | —         | —      | —      | —         | —    | —     | —        | 168            | — | 1     |
| 14  | Nottingham, Ohio .....             | 110.00    | —      | 6.00   | .50       | —    | —     | 116.90   | 441            | — | 60    |
| 15  | Newburgh, Ohio .....               | 102.75    | —      | 7.80   | —         | .25  | —     | 110.80   | 410            | — | 78    |
| 16  | South Chicago, Illinois .....      | 55.00     | —      | 2.20   | —         | .50  | —     | 57.70    | 220            | — | 22    |
| 17  | West Allis, Wisconsin .....        | 50.00     | —      | 3.00   | —         | .25  | —     | 53.25    | 200            | — | 30    |
| 18  | Cleveland, Ohio .....              | 29.00     | —      | .90    | —         | —    | —     | 29.90    | 116            | — | 9     |
| 19  | Eveleth, Minnesota .....           | 43.10     | .60    | 1.10   | .10       | —    | —     | 44.90    | 167            | 3 | 11    |
| 20  | Joliet, Illinois .....             | 165.50    | 3.60   | 17.80  | .50       | 1.00 | —     | 188.40   | 653            | 6 | 172   |
| 21  | Cleveland, Ohio .....              | 32.50     | —      | 1.30   | —         | —    | —     | 33.80    | 130            | — | 13    |
| 22  | Bradley, Illinois .....            | 7.25      | —      | —      | —         | —    | —     | 7.25     | 29             | — | —     |
| 23  | Ely, Minnesota .....               | 64.60     | 1.80   | 3.50   | —         | —    | —     | 69.90    | 274            | 3 | 35    |
| 24  | La Salle, Illinois .....           | 57.00     | —      | 4.00   | .10       | .25  | —     | 61.35    | 229            | — | 40    |
| 25  | Cleveland, Ohio .....              | 282.65    | 1.20   | 8.20   | .20       | .25  | —     | 292.50   | 1,133          | 4 | 82    |
| 26  | Pittsburgh, Penna. ....            | 49.75     | —      | 1.80   | .10       | —    | —     | 51.65    | 199            | — | 18    |
| 27  | North Braddock, Penna. ....        | 18.50     | —      | .30    | —         | —    | —     | 18.80    | 74             | — | 3     |
| 28  | Calumet, Michigan .....            | 29.75     | —      | 2.30   | —         | —    | —     | 32.05    | 119            | — | 23    |
| 29  | Browndale, Penna. ....             | 8.75      | —      | .40    | —         | —    | —     | 9.15     | 40             | — | 4     |
| 30  | Aurora, Illinois .....             | 10.00     | —      | .50    | .10       | —    | —     | 10.60    | 40             | — | 5     |
| 31  | Gilbert, Minnesota .....           | 28.90     | —      | .10    | .40       | 5.25 | —     | 34.65    | 118            | — | 1     |
| 32  | Euclid, Ohio .....                 | 45.25     | —      | 2.90   | —         | —    | —     | 48.15    | 182            | — | 29    |
| 33  | New Duluth, Minnesota .....        | 20.50     | —      | 1.20   | —         | —    | —     | 22.05    | 82             | — | 12    |
| 34  | Soudan, Minnesota .....            | 7.25      | —      | —      | .20       | —    | —     | 7.45     | 32             | — | —     |
| 35  | Aurora, Minnesota .....            | 17.75     | —      | .20    | .40       | —    | —     | 18.35    | 71             | — | 2     |
| 36  | McKinley, Minnesota .....          | 7.00      | —      | —      | .10       | —    | —     | 7.10     | 29             | — | —     |
| 37  | Greaney, Minnesota .....           | 11.75     | —      | 1.30   | .10       | —    | —     | 13.15    | 47             | — | 13    |
| 38  | Chisholm, Minnesota .....          | 51.25     | 1.20   | —      | .40       | .25  | —     | 53.10    | 205            | 2 | —     |
| 39  | Biwabik, Minnesota .....           | 9.25      | —      | —      | .10       | —    | —     | 9.35     | 38             | — | —     |
| 40  | Lorain, Ohio .....                 | 40.00     | —      | 2.10   | .60       | —    | —     | 42.70    | 161            | — | 21    |
| 41  | Collinwood, Ohio .....             | 84.75     | —      | 1.30   | —         | —    | —     | 86.05    | 336            | — | 13    |
| 42  | Maple Heights, Ohio .....          | 10.50     | —      | —      | —         | —    | —     | 10.50    | 42             | — | —     |
| 43  | Milwaukee, Wisconsin .....         | 29.15     | .60    | 1.60   | —         | —    | —     | 31.35    | 119            | 1 | 16    |
| 45  | Portland, Oregon .....             | 13.75     | —      | —      | .20       | —    | —     | 13.95    | 52             | — | —     |
| 46  | St. Louis, Missouri .....          | 9.00      | —      | .30    | —         | —    | —     | 9.30     | 36             | — | 3     |
| 47  | Garfield Heights, Ohio .....       | 42.50     | —      | .80    | —         | —    | —     | 43.30    | 169            | — | 8     |
| 48  | Buhl, Minnesota .....              | 5.50      | —      | —      | —         | —    | —     | 5.50     | 22             | — | —     |
| 49  | Noble, Ohio .....                  | 25.25     | —      | .70    | .10       | .25  | —     | 28.30    | 100            | — | 7     |
| 50  | Cleveland, Ohio .....              | 34.25     | —      | .70    | —         | .25  | —     | 35.20    | 137            | — | 7     |
| 51  | Kenmore, Ohio .....                | 9.10      | —      | .40    | —         | —    | —     | 9.50     | 30             | 1 | 4     |
| 52  | Kitzville, Minnesota .....         | 10.75     | —      | —      | —         | —    | —     | 10.75    | 43             | — | —     |
| 53  | Brooklyn, Ohio .....               | 13.00     | —      | —      | —         | —    | —     | 13.00    | 52             | — | —     |
| 54  | Warren, Ohio .....                 | 23.76     | —      | 2.70   | —         | —    | —     | 26.46    | 95             | — | 27    |
| 55  | Girard, Ohio .....                 | 19.50     | —      | .50    | —         | —    | —     | 20.00    | 77             | — | 5     |
| 56  | Hibbing, Minnesota .....           | 38.50     | —      | .90    | —         | .25  | —     | 39.65    | 151            | — | 9     |
| 57  | Niles, Ohio .....                  | 11.50     | 1.80   | 1.20   | —         | —    | —     | 14.50    | 49             | 3 | 12    |
| 59  | Burgettstown, Penna. ....          | 7.75      | —      | .10    | —         | —    | —     | 7.85     | 31             | — | 1     |
| 61  | Braddock, Penna. ....              | 10.25     | —      | 1.30   | —         | —    | —     | 11.55    | 41             | — | 13    |
| 62  | Conneaut, Ohio .....               | 5.50      | —      | —      | .20       | —    | —     | 5.70     | 22             | — | —     |
| 63  | Denver, Colorado .....             | 18.60     | 1.80   | 1.20   | .30       | —    | —     | 21.90    | 75             | 3 | 12    |
| 64  | Kansas City, Kansas .....          | 18.50     | —      | .10    | —         | —    | —     | 18.60    | 74             | — | 1     |
| 65  | Virginia, Minnesota .....          | 33.75     | —      | 4.10   | —         | —    | —     | 37.85    | 133            | — | 41    |
| 66  | Canon City, Colorado .....         | 12.25     | —      | 1.00   | —         | —    | —     | 13.25    | 49             | — | 10    |
| 67  | Bessemer, Penna. ....              | 19.75     | 2.40   | .40    | .30       | —    | —     | 22.85    | 86             | 4 | 4     |
| 68  | Fairport Harbor, Ohio .....        | 4.50      | —      | —      | —         | —    | —     | 4.50     | 18             | — | —     |
| 70  | West Aliquippa, Pennsylvania ..... | 4.50      | —      | —      | .20       | —    | —     | 4.70     | 17             | — | —     |
| 71  | Strabane, Penna. ....              | 24.75     | —      | —      | .20       | —    | —     | 24.95    | 99             | — | —     |
| 72  | Pullman, Illinois .....            | 12.75     | —      | 1.40   | .20       | —    | —     | 14.35    | 51             | — | 14    |
| 73  | Warrensville, Ohio .....           | 19.00     | —      | —      | —         | —    | —     | 19.00    | 64             | — | —     |
| 74  | Ambridge, Penna. ....              | 16.50     | —      | —      | .20       | —    | —     | 16.70    | 66             | — | —     |
| 77  | N. S. Pittsburgh, Penna. ....      | 17.00     | —      | .20    | —         | —    | —     | 17.20    | 68             | — | 2     |
| 78  | Leadville, Colorado .....          | —         | —      | —      | —         | —    | —     | —        | 48             | — | 3     |
| 79  | Enumclaw, Washington .....         | 7.25      | —      | —      | .80       | —    | —     | 8.05     | 29             | — | —     |
| 80  | Moon Run, Penna. ....              | 8.25      | —      | —      | —         | —    | —     | 8.25     | 33             | — | —     |
| 81  | Keewatin, Minnesota .....          | 13.25     | —      | .30    | —         | —    | —     | 13.55    | 53             | — | 3     |
| 83  | Crosby, Minnesota .....            | 7.00      | —      | —      | .10       | —    | —     | 7.10     | 26             | — | —     |
| 84  | New York City, N. Y. ....          | 26.12     | —      | —      | .70       | —    | —     | 26.82    | 105            | — | —     |
| 85  | De Pue, Illinois .....             | 9.25      | —      | —      | .10       | —    | —     | 9.35     | 37             | — | —     |



| DOHODKI:                              |                               | MESEČNINA  |         |          | Zarja in  |         | Skupaj           | ŠTEVILO ČLANIC |    |       |
|---------------------------------------|-------------------------------|------------|---------|----------|-----------|---------|------------------|----------------|----|-------|
| Št.                                   | Podružnica                    | Raz. A     | Raz. B  | Mlad.    | Druž. čl. | Razno   |                  | A              | B  | Mlad. |
| 86                                    | Nashwauk, Minnesota .....     | 9.25       | —       | .50      | .10       | —       | 9.85             | 37             | —  | 5     |
| 87                                    | Pueblo, Colorado .....        | —          | —       | —        | —         | —       | —                | 45             | —  | 21    |
| 88                                    | Johnstown, Penna. ....        | 20.00      | —       | 1.40     | .80       | —       | 22.20            | 80             | —  | 14    |
| 89                                    | Oglesby, Illinois .....       | 24.40      | —       | 1.60     | .20       | —       | 26.20            | 98             | —  | 15    |
| 90                                    | Bridgeville, Penna. ....      | 21.25      | —       | .40      | .50       | —       | 22.15            | 82             | —  | 4     |
| 91                                    | Verona, Penna. ....           | 14.25      | —       | 1.10     | —         | —       | 15.35            | 57             | —  | 11    |
| 92                                    | Crested Butte, Colorado ..... | 7.25       | —       | —        | —         | —       | 7.25             | 29             | —  | —     |
| 93                                    | Brooklyn, N. Y. ....          | 18.75      | —       | —        | .10       | —       | 18.85            | 75             | —  | —     |
| 94                                    | Canton, Ohio .....            | 6.25       | —       | .40      | —         | —       | 6.65             | 24             | —  | 4     |
| 95                                    | South Chicago, Illinois ..... | 43.00      | —       | 2.20     | —         | 3.00    | 48.20            | 172            | —  | 22    |
| 96                                    | Universal, Penna. ....        | 13.50      | 6.00    | .10      | .50       | —       | 20.10            | 54             | 11 | 1     |
| 97                                    | Cairnbrook, Penna. ....       | —          | —       | —        | —         | —       | —                | 40             | —  | 4     |
| 99                                    | Elmhurst, Illinois .....      | 2.30       | 4.20    | —        | —         | —       | 6.50             | 19             | 7  | —     |
| 100                                   | Ottawa, Illinois .....        | 4.05       | —       | .50      | .40       | —       | 4.95             | 16             | —  | 5     |
| 101                                   | Duluth, Minnesota .....       | 4.25       | —       | —        | —         | —       | 4.25             | 17             | —  | —     |
| 102                                   | Willard, Wisconsin .....      | 5.00       | —       | .10      | —         | —       | 5.80             | 22             | —  | 1     |
| 104                                   | Johnstown, Penna. ....        | 13.25      | —       | .30      | .20       | —       | 13.75            | 53             | —  | 3     |
| 105                                   | Detroit, Michigan .....       | 5.75       | —       | .40      | .30       | .75     | 7.20             | 23             | —  | 4     |
| Skupaj .....                          |                               | \$2,888.33 | \$26.40 | \$123.20 | \$11.40   | \$12.75 | \$3,071.53       | 11,795         | 53 | 1,254 |
| Obresti od bondov:                    |                               |            |         |          |           |         |                  |                |    |       |
| City of New York 4¼%—\$1000 .....     |                               |            |         |          |           |         | \$ 21.25         |                |    |       |
| U. S. Treasury 3¾%—\$3000 .....       |                               |            |         |          |           |         | 48.75            |                |    |       |
| U. S. Treasury 4¼%—\$6000 .....       |                               |            |         |          |           |         | 127.49—\$ 197.49 |                |    |       |
| Skupni dohodki za mesec oktober ..... |                               |            |         |          |           |         | \$3,269.02       |                |    |       |

V mesecu oktobru sem prejela za Zvezino pesmarico "Zapojmo" sledeče zneske: od podružnice št. 5, Indianapolis, Ind., \$2.00; št. 10, Collinwood, Ohio, \$4.00; št. 14, Nottingham, Ohio, 40 centov; št. 33, New Duluth, Minn., 35 centov; št. 49, Noble, Ohio, \$2.00; št. 102, Willard, Wis., 70 centov—skupaj \$9.45, katera svota je že pristeta v zgorajšnji skupni vsoti.

## STROŠKI:

|                                                                                                                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Za umrlo Antonia Trost, podr. št. 4 (rojena 10. jun. 1893, pristopila 12. jan. 1927, umrla 1. okt. 1943) .....                                            | \$ 100.00  |
| Za umrlo Magdalena Kremžar, podr. št. 25 (rojena 13. julija 1879, pristopila 13. jan. 1930, umrla 15. okt. 1943) ....                                     | 100.00     |
| Za umrlo Katherine Strel, podr. št. 53 (rojena 7. aprila 1896, pristopila 1. marca 1934, umrla 4. okt. 1943) .....                                        | 100.00     |
| Za umrlo Frances Sharich, podr. št. 56 (rojena 3. febr. 1885, pristopila 13. marca 1934, umrla 28. sept. 1943) .....                                      | 100.00     |
| Ameriška Domovina, za tiskanje, pošto in raznašanje oktobrske Zarje .....                                                                                 | 845.97     |
| Uradne plače: gl. predsednica \$39.50 (davek odštet \$10.50); gl. tajnica \$168.40 (davek odštet \$31.60); urednica \$184.00 (davek odštet \$16.00) ..... | 392.90     |
| Najemnina za urade .....                                                                                                                                  | 27.00      |
| Pisateljski fond .....                                                                                                                                    | 100.00     |
| Filmi ob priliki 15 letnice podružnice št. 20 .....                                                                                                       | 10.34      |
| Oglasi za podružnice št. 2 in 20 ob priliki blagoslovitve zastav .....                                                                                    | 20.00      |
| Poslovni stroški: bančni stroški, poština, znamke in razne male uradne potreščine .....                                                                   | 28.26      |
| Depozit za nov telefon v tajništvu in uredništvu .....                                                                                                    | 30.26      |
| Selitev uredniške opreme .....                                                                                                                            | 12.00      |
| Telefonski stroški za tri mesece: predsednica, tajnica, blagajničarka in urednica .....                                                                   | 34.38      |
| J. W. Wilkus, legalni nasveti .....                                                                                                                       | 15.00      |
| Press Publishing Co., uradne kuverte gl. predsednici .....                                                                                                | 19.82      |
| Naročnina za "Catholic Action" .....                                                                                                                      | 2.00       |
| Skupni stroški .....                                                                                                                                      | \$1,937.33 |

Ostalo v blagajni 30. septembra 1943 (Balance September 30, 1943) .....\$129,373.70  
Dohodki v oktobru (Income in October) ..... 3,269.02

Skupaj (Total) .....\$132,642.72  
Stroški v oktobru (Disbursements in October) ..... 1,937.33

Preostanek 31. okt. 1943 (Balance Oct. 31, 1943) .....\$130,704.99

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica.

Za simpatično postrežbo se obrnite na  
**ZAKRAJŠEK FUNERAL HOME, INC.**

6016 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio.

LICENZIRANI POGREBNI ZAVOD

Invalid Car Service. Postrežba noč in dan  
Avtomobile za vse prilike. Tel. ENdicott 3113

## SE NISTE PRESTARI

da zboljšate znanje v angleščini v branju in  
pisanje. Uporabljivo tudi za učenje slovenščine

## Angleško-slovensko berilo

(English-Slovenian Reader)

Sestavil Dr. F. J. Kern

Cena \$2.00

Naročite lahko pri uredništvu "Zarje"

1135 E. 71st Street.

Cleveland, Ohio.



**Arthur E. Blum**

FLORIST



Phone Belmont 3035 3433 W. 10th St.  
Indianapolis, Ind.

Finest Funeral Flowers, Weddings and  
Bouquets

We grow our own. Delivery Service

*Merry Christmas*

SEASON'S GREETINGS!

**DEŽELAN'S BOWLING ALLEYS**

FRANK DEZELAN, Prop.

959 N. Holmes Ave. Tel.: 4443

Indianapolis, Ind.

Compliments of

**L. H. GREENBERGER**

DRY GOODS

2703 West 10th St.

Indianapolis, Ind.

Compliments of

**HUTCHISON & RUBB**

HOME INSULATION and ROOFING

2801 W. 10th St.

Phone BE 0733

Indianapolis, Ind.

Ali imate že

# Baragovo Pratiko

**ZA PRESTOPNO LETO 1944?**

Še danes pišite po njo! Letos je izšla v povečanem obsegu na željo njenih naročnikov. Po vsebini je vsestransko zanimiva. Ilustrirana s številnimi različnimi slikami.

**S poštnino vred stane 40 CENTOV**

Prodajalci in razpečevalci, ki jih naroče po ducat skupaj dobe poseben popust.

Lansko leto je bila pratika razprodana v par tednih in jo je že pred božičem zmanjkalo. Veliko jih je ostalo brez nje, da se tudi vam to ne zgodi letos, pišite takoj po njo in zraven priložite naročnino v Money Ordu, čeku ali gotovini. Ne zamudite letošnje pratike! Naročnino za isto pošljite na:

**BARAGOVA PRATIKA**

1849 West Cermak Rd.,

Chicago (8), Illinois.



# "Ameriška Domovina"

NAJBOLJ ZANIMLJIVI

DNEVNIK V ZED. DR.

Erjavec Josephine  
527 No. Chicago St. 20

*Največja jugoslovanska unijska*

*tiskarna v Ameriki*

Se prijazno priporoča za vsa tiskarska  
dela po jako zmernih cenah

6117 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

Tel.: HEnderson 0628.

FOR YOUR PORTRAIT OR GROUP PICTURE  
go to

**BUKOVNIK STUDIO**

762 E. 185th St.

Phone IVanhoe 1166

CLEVELAND, OHIO

## A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 40 let že obratujemo naše podjetje v  
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz  
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja;  
prihranili si boste denar in dobili  
stoprocentno postrežbo.

Glavna prodajalna: 6019 St. Clair Ave.  
Tel.: HEnderson 2083

Podružnica: 15303 Waterloo Rd.  
Tel.: KEnmore 1235

Pogrebni zavod: 1043 E. 62nd St.  
Tel.: HEnderson 2083  
CLEVELAND, OHIO

# Personal Loans

Na razpolago za financiranje nakupa

- avtomobila
- gospodarskih predmetov

Za:

- družinske in hišne potrebščine
- popravo posestva
- plačilo zavarovalninske premije
- poravnavo računov

—To je nekaj tipičnih namenov—

Pridite in povejte nam o vaših potrebah.

Ni treba, da bi bili vlagatelj.

## THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

6131 St. Clair Ave.  
15601 Waterloo Rd.  
Cleveland, Ohio

## BOLEZEN . . NESREČA . . SMRT

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče  
ubraniti. Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak  
prizadet. Če hočeš dobro sebi in svojim  
dragim, pristopi v

## KRANJSKO-SLOVENSKO KATOLIŠKO JEDNOTO



*Najstarejša slovenska podporna  
organizacija v Ameriki*

Članstvo 38,500 Premoženje: \$5,100,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;  
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta pod  
svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte  
tajnike ali tajnice krajevnih društev  
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.